

Foyer au gaz à évacuation directe Regency Horizon® HZ54E

Guide d'installation et
d'utilisation

MODÈLES : HZ54E-NG10 Gaz Naturel
HZ54E-LP10 Propane



www.regency-fire.com

Vidéo produit Horizon HZ54E

⚠ ATTENTION
RISQUE D'INCENDIE OU D'EXPLOSION
Le non-respect des consignes de sécurité pourrait entraîner des dégâts matériels, des blessures graves ou mortelles.

- Ne pas entreposer ou utiliser de carburant ou toute autre substance inflammable (gaz ou liquide) à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil de ce type.
- **QUE FAIRE SI VOUS DÉTECTEZ UNE ODEUR DE GAZ:**
 - N'essayez pas d'allumer l'appareil.
 - Ne touchez à aucun interrupteur : n'utilisez pas de téléphone à l'intérieur du bâtiment.
 - Sortez immédiatement du bâtiment.
 - Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz depuis un téléphone extérieur voisin. Suivez les instructions du fournisseur.
 - Si vous ne pouvez pas rejoindre le fournisseur de gaz, appelez le service incendie.
- L'installation et l'entretien de l'appareil doivent être assurés par un installateur ou un service d'entretien qualifiés ou par le fournisseur de gaz.

Testé par :



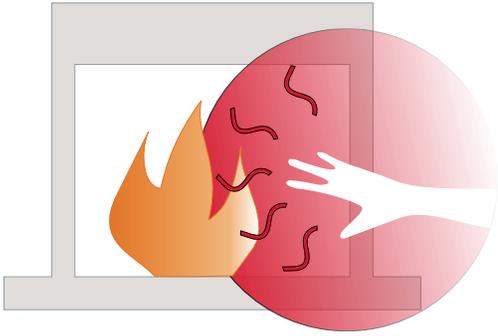
INSTALLATEUR : Merci de remplir la dernière page de ce guide et de donner le guide au client.
PROPRIÉTAIRE : Merci de conserver ce guide pour consultation ultérieure.

Au nouvel acquéreur :

Félicitations! Vous êtes le nouvel acquéreur d'un appareil de chauffage au gaz haut de gamme fabriqué par REGENCY®. Le modèle HZ54E a été conçu pour vous procurer toute la chaleur et le charme d'un foyer, sur simple pression d'un interrupteur. Ce modèle est homologué par Warnock Hersey/Intertek pour en assurer la sécurité et l'efficacité. Notre marque de commerce vous garantit un appareil économique qui vous procurera confort en toute sécurité. Veuillez prendre le temps de vous familiariser avec les présentes instructions et les multiples caractéristiques de votre appareil REGENCY®.



DANGER



- LA SURFACE VITRÉE CHAUDE PEUT CAUSER DES BRÛLURES.**
- NE TOUCHEZ PAS À LA SURFACE VITRÉE NON REFROIDIE.**
- NE LAISSEZ JAMAIS UN ENFANT TOUCHER LA SURFACE VITRÉE.**

Un écran pare-étincelles visant à réduire le risque de brûlures est fourni avec cet appareil et doit être installé pour garantir la protection des enfants et des personnes à risque.

ATTENTION

Risque de brûlures graves.
Ne pas toucher l'appareil lorsqu'il fonctionne.
Ne pas laisser les enfants s'approcher de l'appareil. Garder les vêtements, les meubles et tout gaz ou liquide inflammable (carburant) à distance de l'appareil.
S'assurer que le brûleur et le compartiment des commandes sont propres.
Voir les instructions d'installation et d'utilisation qui accompagnent l'appareil.

919-358-fr

EXIGENCES DES MAISONS MOBILES/PRÉFABRIQUÉES INFORMATION POUR UNE MAISON PRÉFABRIQUÉE OU MOBILE APRÈS PREMIER ACHAT

Ce produit Regency^{MD} a été vérifié et approuvé par Warnock Hersey/Intertek comme fournaise murale à évacuation directe conformément aux normes suivantes : VENTED GAS FIREPLACE HEATERS ANSI Z21.88-2014 • CSA-2.33-2014 et GAS-FIRED APPLIANCES FOR USE AT HIGH ALTITUDES CAN/CGA-2.17-M91.

Cet appareil peut être installé uniquement dans une maison préfabriquée (États-Unis seulement) ou maison mobile déjà installée à demeure si les règlements locaux le permettent.

Cet appareil à système d'évacuation directe doit être installé conformément aux directives d'installation du fabricant et selon les normes Manufactured Home Construction and Safety Standard, Title 24 CFR, Part 3280 ou Standard of Fire Safety Criteria for Manufactured Home Installations, Sites, and Communities ANSI/NFPA 501A aux États-Unis, ou la norme CAN/CSA Z240-MH Mobile Home Standard au Canada.

L'installation de cet appareil doit être effectuée conformément aux directives d'installation du fabricant et aux codes et règlements locaux en vigueur. En l'absence de tels règlements, respecter les codes d'installation en vigueur du National Fuel Gas Code ANSI Z223.1, et du National Electrical Code ANSI/NFPA 70 aux États-Unis, et les codes CAN/CGA B149 Gas Installation Code et Canadian Electrical Code CSA C22.1 au Canada.

Cet appareil Regency^{MD} est muni d'une tige de mise à la masse n°8 spécifique, à laquelle vient se rattacher le châssis en acier du foyer, conformément aux règlements locaux.

Une fois installé, l'appareil doit être raccordé électriquement et mis à la terre conformément aux codes et règlements locaux. En l'absence de codes locaux, référez-vous au National Electrical Code, ANSI/NFPA 70 aux États-Unis ou au Canadian Electrical Code, CSA C22.1 au Canada.

Cet appareil doit être utilisé uniquement avec le type de gaz indiqué sur la plaque signalétique.
Cet appareil ne peut être utilisé avec d'autres gaz.

S'assurer que les éléments structuraux n'ont pas subi de dommages ou de coupures lors de l'installation.

L'installation de cet appareil est une installation OEM dans une maison préfabriquée (États-Unis seulement) ou une maison mobile. L'appareil doit être installé conformément aux directives d'installation du fabricant et selon la norme Manufactured Home Construction and Safety Standard, Title 24 CFR, Part 3280 aux États-Unis, ou le Standard for Installation in Mobile Homes CAN/CSA Z240-MH au Canada.



Avantages des foyers au gaz
encastrables
Regency Horizon®



Vidéo
sur le foyer Horizon® HZ54

table des matières

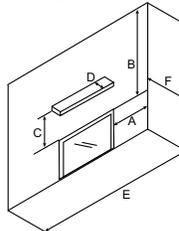
Exigences des maisons mobiles/préfabriquées	3
Copie de l'étiquette de sécurité	5
Consignes d'installation	6-46
Dimensions	6
Message important	7
Avant de débiter	7
Informations de sécurité générale	7
Aide-mémoire pour l'installation	8
Choisir l'emplacement de votre foyer.....	8
Système de conduit d'air <i>HeatWave</i> en option	8
Trousse en option <i>Heat Release</i> n°946-570.....	8
Dégagements	9
Exigences matériaux non combustibles	9
Panneau du parement non combustible	10
Installation du parement non combustible	10
Dégagements du manteau	11
Dégagement des pattes de manteau	11
Structure d'encadrement et finition.....	12
Assemblage de l'appareil avant installation.....	13
Assemblage des espaceurs	13
Brides de clouage.....	13
Mise en place du système d'évacuation	13
Dimensions de la structure d'encadrement	14
Installation du récepteur / interrupteur mural on/off....	16
Réglage du réducteur de débit d'air	17
Exigences terminaisons extérieures d'évacuation.....	18
Configuration du système d'évacuation - Terminaison horizon- tale (flexible)	19
Systèmes d'évacuation pour conduit rigide	20
Tableau de références - conduit rigide de 5 po x 8 po 21-22	
Configuration du système d'évacuation - Terminaisons horizon- tales acceptables - modèle HZ54E-NG	23
Configuration du système d'évacuation - Terminaisons horizon- tales acceptables - Modèle HZ54E-LP	23
Évacuation horizontale avec deux (2) 90° coudes	24
Évacuation horizontale avec trois (3) 90° coudes	24
Évacuation verticale avec trois (3) 90° coudes	25
Configuration du système d'évacuation - Terminaisons vertica- les acceptables pour modèle HZ54E-NG	26
configuration du système d'évacuation - Terminaisons vertica- les acceptables pour modèle HZ54E-LP	27
Installation du foyer avec une terminaison horizontale	28
Installation du foyer avec une terminaison verticale	29
Installation du foyer - Terminaison horizontale avec système d'évacuation flexible.....	30
Haute altitude	31
Installation de la ligne de gaz	31
Réglage de la veilleuse	31
Test de la pression de la conduite de gaz	31
Description de la valve SIT 885	31
Retrait du couvercle de la valve.....	32
Réglage de l'arrivée d'air	33
Schéma de câblage.....	34
Installation du thermostat mural en option.....	35
Installation des panneaux réfléchissants en option.....	36
Installation des cristaux de verre ou des pierres en option sur le brûleur	37
Installation des galets / cristaux de verre en option sur la base de la chambre de combustion (autour du brûleur)37	
Installation jeu de bûches en bois de grève en option38-39	
Installation de l'encadrement de porte.....	40
Installation de la façade	41
Installation d'un ventilateur en option	43-45
Schéma de câblage avec ventilateur en option	46
Consignes d'utilisation	47-49
Consignes d'utilisation.....	47
Premier allumage	47
Bruits normaux de fonctionnement des foyers au gaz.47	
Procédure d'allumage.....	48
Procédure d'arrêt.....	48
Copie des instructions apposées sur la plaque d'allumage	49
Entretien	50-55
Consignes d'entretien	50
Entretien général du système d'évacuation	50
Joint d'étanchéité de la vitre	50
Porte vitrée	50
Remplacement de la vitre.....	50
Retrait de la porte vitrée	51
Installation / retrait du pare-feu.....	52
Remplacement du plateau de la valve.....	53-55
Liste des pièces	56-58
Pièces principales	56-57
Accessoires	58
Garantie	59-63
Notes	64-67

étiquette de sécurité

Voici une copie de l'étiquette apposée sur chaque foyer au gaz à évacuation directe HZ54E-NG10 et HZ54E-LP10 afin de vous permettre d'en examiner le contenu. Cette étiquette de sécurité se trouve à l'intérieur de la base de l'appareil, à l'avant, et est visible lorsque la grille d'aération inférieure est ouverte.

REMARQUE : Nous améliorons constamment nos produits Regency®. Comparez cette copie avec l'étiquette apposée sur votre appareil. S'il existe une différence, fiez-vous à cette dernière.

COPIE DE L'ÉTIQUETTE DE SÉCURITÉ

Duplicate S/N		363																																							
	<p>Listed: VENTED GAS FIREPLACE HEATER / FOYER AU GAZ À ÉVACUATION Certified for/Certifiée pour: CANADA and U.S.A. Tested to: CAN/CGA-2.17-M91(R2009) Conforms to: ANSI Z21.88-2014 Certified to: CSA 2.33-2014</p> <p style="text-align: center;">MAY BE INSTALLED IN MANUFACTURED (MOBILE) HOMES AFTER FIRST SALE.</p>	<p>DO NOT REMOVE THIS LABEL / NE PAS ENLEVER CETTE ÉTIQUETTE</p> <p>Serial No./ No de série</p> <p style="font-size: 1.2em;">363</p>																																							
																																									
<p>NATURAL GAS: Model HZ54E-NG10</p> <table border="0"> <tr><td>Min. Supply Pressure</td><td>5" WC</td><td>(1.25 kpa)</td></tr> <tr><td>Low Setting Man. Pressure</td><td>1.6"WC</td><td>(0.40 kpa)</td></tr> <tr><td>Max. Manifold Pressure</td><td>3.5"WC</td><td>(0.87 kpa)</td></tr> <tr><td>Orifice Size</td><td>#30DMS</td><td></td></tr> <tr><td>Minimum Input</td><td>29,000Btu/h</td><td>(8.50 kW)</td></tr> <tr><td>Maximum Input</td><td>41,500 Btu/h</td><td>(12.16 kW)</td></tr> <tr><td>Altitude</td><td>0-4500 ft/pi</td><td>(0-1372 m)</td></tr> </table>	Min. Supply Pressure	5" WC	(1.25 kpa)	Low Setting Man. Pressure	1.6"WC	(0.40 kpa)	Max. Manifold Pressure	3.5"WC	(0.87 kpa)	Orifice Size	#30DMS		Minimum Input	29,000Btu/h	(8.50 kW)	Maximum Input	41,500 Btu/h	(12.16 kW)	Altitude	0-4500 ft/pi	(0-1372 m)	<p>APPAREIL FONCTIONNANT AU GAZ NATUREL Modèle HZ54E-NG10</p> <table border="0"> <tr><td>Pression d'alimentation minimum</td><td>5" WC</td><td>(1.25 kpa)</td></tr> <tr><td>Pression manifold - basse</td><td>1.6"WC</td><td>(0.40 kpa)</td></tr> <tr><td>Pression manifold maximum</td><td>3.5"WC</td><td>(0.87 kpa)</td></tr> <tr><td>Taille de l'orifice</td><td>#30DMS</td><td></td></tr> <tr><td>Débit calorifique minimum et</td><td>29,000Btu/h</td><td>(8.50 kW)</td></tr> <tr><td>Débit calorifique maximum selon l'altitude</td><td>41,500 Btu/h</td><td>(12.16 kW)</td></tr> </table>	Pression d'alimentation minimum	5" WC	(1.25 kpa)	Pression manifold - basse	1.6"WC	(0.40 kpa)	Pression manifold maximum	3.5"WC	(0.87 kpa)	Taille de l'orifice	#30DMS		Débit calorifique minimum et	29,000Btu/h	(8.50 kW)	Débit calorifique maximum selon l'altitude	41,500 Btu/h	(12.16 kW)	<p>Minimum Clearances to Combustibles / Degagement Minimum De Materiaux Combustibles</p>  <p>Side Walls/Murs latéraux A 4" (102mm)</p> <p>Ceiling/Piafond B 40-7/8" (1038mm)</p> <p>Min. Mantel Height/Hteur manteau min. C 20" (508mm)</p> <p>Max. Mantel Depth/Prof. manteau max. D 13" (330mm)</p> <p>Alcove Width/Largeur alcôve E 83" (2108mm)</p> <p>Alcove Depth/Prof. alcôve F 36" (914mm)</p> <p style="text-align: center;">DOOR SEAL: Please check that the door is properly sealed</p> <p style="text-align: center;"><small>(See Instruction Manual for detailed instructions)</small></p> <p style="text-align: center;">FPI Fireplace Products International Ltd. Delta, BC, Canada</p>
Min. Supply Pressure	5" WC	(1.25 kpa)																																							
Low Setting Man. Pressure	1.6"WC	(0.40 kpa)																																							
Max. Manifold Pressure	3.5"WC	(0.87 kpa)																																							
Orifice Size	#30DMS																																								
Minimum Input	29,000Btu/h	(8.50 kW)																																							
Maximum Input	41,500 Btu/h	(12.16 kW)																																							
Altitude	0-4500 ft/pi	(0-1372 m)																																							
Pression d'alimentation minimum	5" WC	(1.25 kpa)																																							
Pression manifold - basse	1.6"WC	(0.40 kpa)																																							
Pression manifold maximum	3.5"WC	(0.87 kpa)																																							
Taille de l'orifice	#30DMS																																								
Débit calorifique minimum et	29,000Btu/h	(8.50 kW)																																							
Débit calorifique maximum selon l'altitude	41,500 Btu/h	(12.16 kW)																																							
<p>PROPANE GAS: Model HZ54E-LP10</p> <table border="0"> <tr><td>Min. Supply Pressure</td><td>12"WC</td><td>(2.98 kpa)</td></tr> <tr><td>Low Setting Man. Pressure</td><td>6.4"WC</td><td>(1.59 kpa)</td></tr> <tr><td>Max. Manifold Pressure</td><td>10"WC</td><td>(2.49 kpa)</td></tr> <tr><td>Orifice Size</td><td>#49 DMS</td><td></td></tr> <tr><td>Minimum Input</td><td>30,000Btu/h</td><td>(8.79 kW)</td></tr> <tr><td>Maximum Input</td><td>37,000Btu/h</td><td>(10.84 kW)</td></tr> <tr><td>Altitude</td><td>0-4500 ft/pi</td><td>(0-1372 m)</td></tr> </table>	Min. Supply Pressure	12"WC	(2.98 kpa)	Low Setting Man. Pressure	6.4"WC	(1.59 kpa)	Max. Manifold Pressure	10"WC	(2.49 kpa)	Orifice Size	#49 DMS		Minimum Input	30,000Btu/h	(8.79 kW)	Maximum Input	37,000Btu/h	(10.84 kW)	Altitude	0-4500 ft/pi	(0-1372 m)	<p>APPAREIL FONCTIONNANT AU GAZ PROPANE Modèle HZ54E-LP10</p> <table border="0"> <tr><td>Pression d'alimentation minimum</td><td>12"WC</td><td>(2.98 kpa)</td></tr> <tr><td>Pression manifold - basse</td><td>6.4"WC</td><td>(1.59 kpa)</td></tr> <tr><td>Pression manifold max.</td><td>10"WC</td><td>(2.49 kpa)</td></tr> <tr><td>Taille de l'orifice</td><td>#49 DMS</td><td></td></tr> <tr><td>Débit calorifique minimum et</td><td>30,000Btu/h</td><td>(8.79 kW)</td></tr> <tr><td>Débit calorifique maximum selon l'altitude</td><td>37,000Btu/h</td><td>(10.84 kW)</td></tr> </table>	Pression d'alimentation minimum	12"WC	(2.98 kpa)	Pression manifold - basse	6.4"WC	(1.59 kpa)	Pression manifold max.	10"WC	(2.49 kpa)	Taille de l'orifice	#49 DMS		Débit calorifique minimum et	30,000Btu/h	(8.79 kW)	Débit calorifique maximum selon l'altitude	37,000Btu/h	(10.84 kW)	
Min. Supply Pressure	12"WC	(2.98 kpa)																																							
Low Setting Man. Pressure	6.4"WC	(1.59 kpa)																																							
Max. Manifold Pressure	10"WC	(2.49 kpa)																																							
Orifice Size	#49 DMS																																								
Minimum Input	30,000Btu/h	(8.79 kW)																																							
Maximum Input	37,000Btu/h	(10.84 kW)																																							
Altitude	0-4500 ft/pi	(0-1372 m)																																							
Pression d'alimentation minimum	12"WC	(2.98 kpa)																																							
Pression manifold - basse	6.4"WC	(1.59 kpa)																																							
Pression manifold max.	10"WC	(2.49 kpa)																																							
Taille de l'orifice	#49 DMS																																								
Débit calorifique minimum et	30,000Btu/h	(8.79 kW)																																							
Débit calorifique maximum selon l'altitude	37,000Btu/h	(10.84 kW)																																							
<p>This appliance must be installed in accordance with local codes, if any; if none, follow the National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1, or Natural Gas and Propane Installation Code, CSA B149.1. This appliance must be installed in accordance with the Standard CAN/CSA Z240 MH, Mobile Housing, in Canada, or with the Manufactured Home Construction and Safety Standard, Title 24 CFR, Part 3280, in the United States, or when such a standard is not applicable, ANSI/NCSBCS A225.1/NFPA 501A, Manufactured Home Installations Standard or ANSI A119.2 ou NFPA 501C Standard for Recreational Vehicles. This appliance is only for use with the type of gas indicated on the rating plate and may be installed in an aftermarket, permanently located, manufactured (mobile) home where not prohibited by local codes. See owner's manual for details.</p> <p>Installer l'appareil selon les codes ou règlements locaux, ou, en l'absence de tels règlements, selon les codes d'installation ANSI Z223.1, National Fuel Gas Code ou CSA-B149.1 en vigueur. Installer l'appareil selon la norme CAN/CSA-Z240, Série MM, Maison mobiles ou CAN/CSA-Z240 VC, Véhicules de camping, ou la norme 24 CFR Part 3280, Manufactured Home Construction and Safety Standard. Si ces normes ne sont pas pertinentes, utilisez la norme ANSI/NCSBCS A225.1/NFPA 501A, Manufactured Home Installations Standard, ou ANSI A119.2 ou NFPA 501C Standard for Recreational Vehicles.</p> <p>Cet appareil doit être utilisé uniquement avec le type de gaz indiqué sur la plaque signalétique. Il peut être installé dans une maison préfabriquée ou mobile (É.-U. seulement) installée à demeure si les règlements locaux le permettent. Voir le guide de l'utilisateur pour plus de renseignements.</p> <p>This vented gas fireplace heater is not for use with air filters. For Use Only with Barrier (Part # 478-013) Follow installation instructions. FOR USE WITH GLASS DOORS CERTIFIED WITH THE APPLIANCE ONLY</p> <p style="text-align: center;">Ne pas utiliser de filtre à air avec ce foyer au gaz à évacuation. Utiliser uniquement avec un écran de protection (n°478-013). Suivre les consignes d'installation. À UTILISER UNIQUEMENT AVEC LES PORTES VITRÉES CERTIFIÉES AVEC L'APPAREIL</p>																																									
NOT FOR USE WITH SOLID FUEL / NE PAS UTILISER AVEC UN COMBUSTIBLE SOLIDE		<p>Made in Canada/ Fabriqué au Canada 919-373</p>																																							

Dans l'État du Massachusetts, l'installation et la réparation doivent être effectuées par un plombier ou un monteur d'installations au gaz certifié par le Commonwealth of Massachusetts.

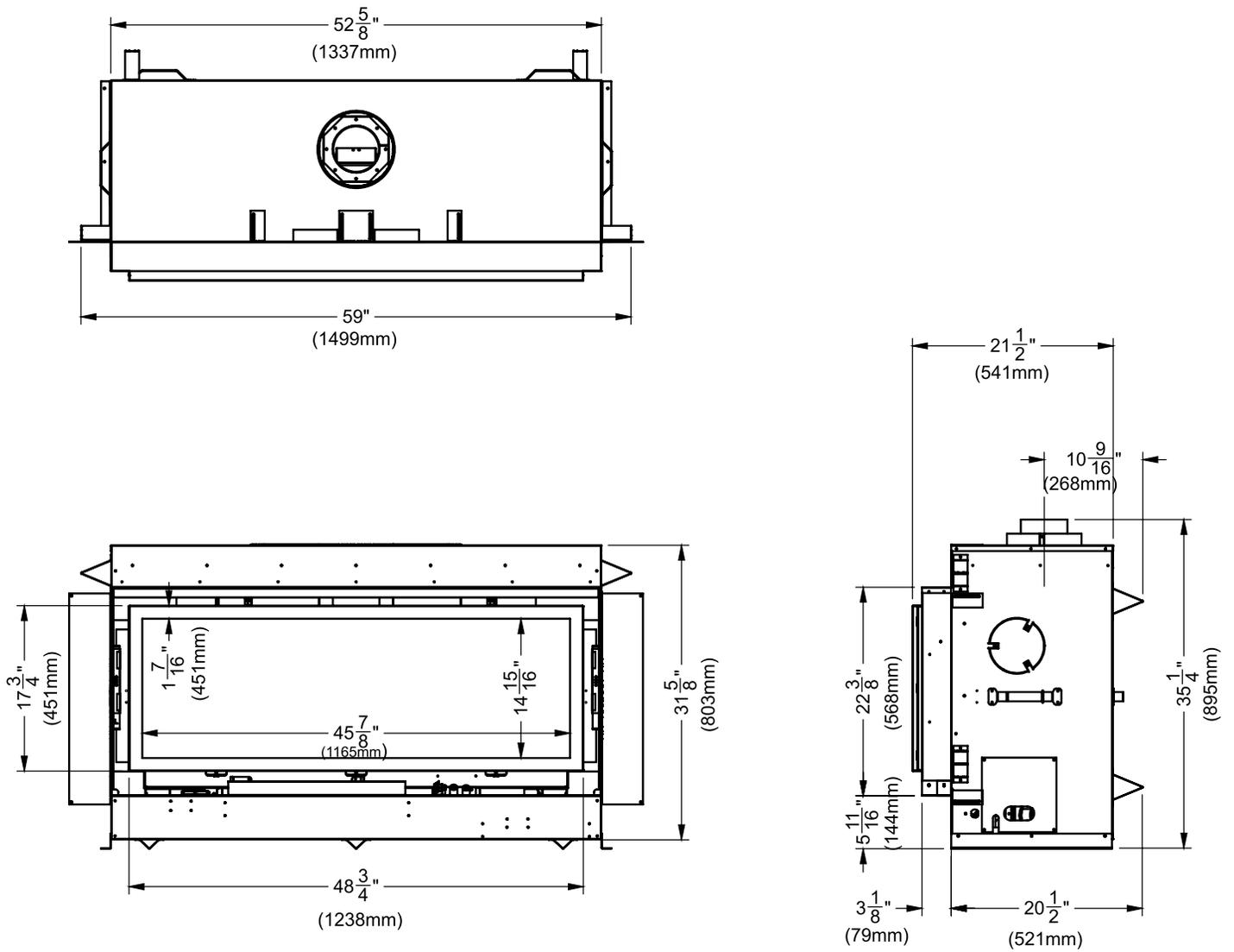
Dans l'État du Massachusetts, les raccordements de gaines flexibles ne doivent pas dépasser 36 po de longueur.

Dans l'État du Massachusetts, la fermeture de gaz manuelle indépendante de l'appareil doit être une vanne avec une poignée en forme de t.

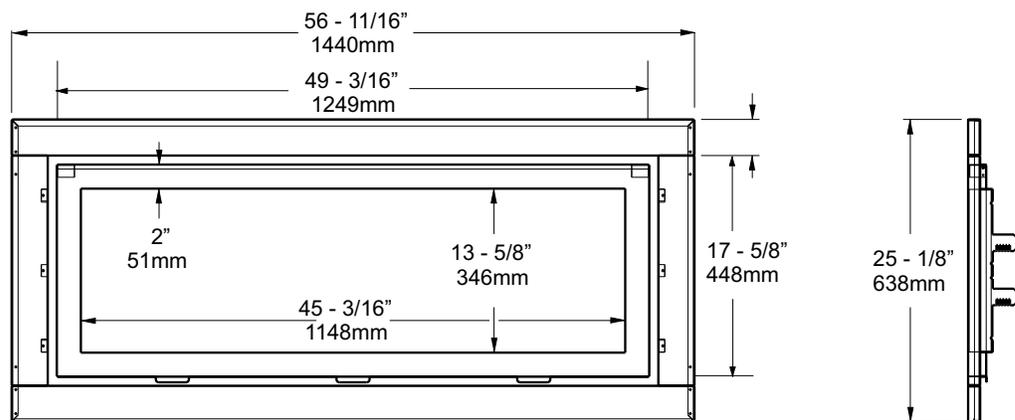
L'État du Massachusetts exige l'installation d'un détecteur de monoxyde de carbone conformément à la norme NFPA 720, ainsi que d'un détecteur de carbone (CO) muni d'une batterie de secours et installé dans la même pièce que le foyer au gaz.

consignes d'installation

DIMENSIONS DU FOYER



DIMENSIONS DU REVÊTEMENT DE LA FAÇADE & DE L'ENCADREMENT DE PORTE



Dimensions du vitrage à contour Verona (non illustré) : $58 - 9/16$ po (1487 mm) de large x $27 - 1/8$ (689 mm) de haut

MESSAGE IMPORTANT CONSERVER PRÉCIEUSEMENT CES INSTRUCTIONS

Le foyer au gaz à évacuation directe HZ54E doit être installé en respectant ces directives. Veuillez lire attentivement les présentes directives avant de procéder à l'installation. Consultez les autorités compétentes pour savoir si vous devez vous procurer un permis au préalable. L'installateur doit s'assurer que l'appareil est installé conformément aux directives du fabricant et aux codes en vigueur.

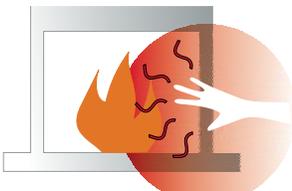
AVANT DE DÉBUTER

Une installation et une utilisation sécuritaires de cet appareil relèvent du bon sens. Toutefois, les normes Canadian Safety Standards et ANSI Standards exigent du fabricant qu'il fournisse un certain nombre de mises en garde.

L'INSTALLATION ET LA RÉPARATION DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉES PAR UN TECHNICIEN QUALIFIÉ. L'APPAREIL DOIT ÊTRE INSPECTÉ PAR UN TECHNICIEN PROFESSIONNEL AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION, PUIS AU MOINS UNE FOIS PAR AN. UN ENTRETIEN PLUS FRÉQUENT PEUT ÊTRE NÉCESSAIRE SI LES TAPIS, LA LITERIE, ETC. PRODUISENT UNE QUANTITÉ IMPORTANTE DE POUSSIÈRE. IL EST ESSENTIEL QUE LES COMPARTIMENTS DE COMMANDES, LES BRÛLEURS ET LES CONDUITS DE CIRCULATION D'AIR DE L'APPAREIL SOIENT MAINTENUS PROPRES EN TOUT TEMPS.

EN RAISON DES TEMPÉRATURES ÉLEVÉES, L'APPAREIL DOIT ÊTRE INSTALLÉ DANS UN ENDROIT OÙ IL Y A PEU DE CIRCULATION ET À DISTANCE DU MOBILIER ET DES TENTURES.

AVERTISSEMENT : UNE INSTALLATION NON CONFORME DE L'APPAREIL ENTRAÎNERA L'ANNULATION DE VOTRE GARANTIE ET POURRAIT CAUSER UN INCENDIE GRAVE.



ENFANTS ET ADULTES DOIVENT CONNAÎTRE LES DANGERS LIÉS AUX SURFACES EXPOSÉES À DES TEMPÉRATURES ÉLEVÉES, NOTAMMENT LA SURFACE VITRÉE DU FOYER, ET SE TENIR À DISTANCE POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE BRÛLURES OU DE COMBUSTION DES VÊTEMENTS.

LES JEUNES ENFANTS DOIVENT ÊTRE ÉTROITEMENT SURVEILLÉS LORSQU'ILS SE TROUVENT DANS LA MÊME PIÈCE QUE L'APPAREIL. L'INSTALLATION D'UNE BARRIÈRE DE PROTECTION CONTRE LES BRÛLURES ACCIDENTELLES EST RECOMMANDÉE S'IL Y A DES PERSONNES À RISQUE DANS LA MAISON COMME BÉBÉS ET JEUNES ENFANTS. AFIN DE LIMITER L'ACCÈS À L'APPAREIL, INSTALLEZ UNE BARRIÈRE DE SÉCURITÉ AJUSTABLE POUR GARDER LES NOURRISSONS, LES JEUNES ENFANTS ET AUTRES PERSONNES À RISQUE HORS DE LA PIÈCE ET LOIN DES SURFACES CHAUDES.

AUCUN VÊTEMENT NI AUTRE MATIÈRE INFLAMMABLE SUR L'APPAREIL NI À PROXIMITÉ.

UN ÉCRAN DE PROTECTION DESTINÉ À RÉDUIRE LE RISQUE DE BRÛLURES LIÉ À LA VITRE CHAUDE EST FOURNI AVEC CET APPAREIL ET DOIT ÊTRE INSTALLÉ POUR ASSURER LA PROTECTION DES ENFANTS ET DES PERSONNES À RISQUE.

SI L'ÉCRAN EST ENDOMMAGÉ, IL DOIT ÊTRE REMPLACÉ PAR UN ÉCRAN FOURNI PAR LE FABRICANT POUR CET APPAREIL.

UNE PROTECTION OU UN ÉCRAN RETIRÉ POUR PERMETTRE L'ENTRETIEN DE L'APPAREIL DOIT ÊTRE REMIS EN PLACE AVANT LA MISE EN MARCHÉ DE L'APPAREIL.

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALE

- 1) L'installation de cet appareil doit être conforme aux codes et règlements locaux ou, en leur absence, aux codes d'installation CAN1-B149 (Canada) ou ANSI-223.1 (États-Unis) en vigueur.
- 2) Une fois installé, l'appareil doit être mis à la masse selon les codes et règlements locaux, ou en leur absence, selon le National Electrical Code ANSI/NFPA 70 ou le Canadian Electrical Code CSA C22.1 en vigueur.
- 3) Voir les directives générales de construction et d'assemblage. L'appareil et son système de ventilation doivent être isolés.
- 4) Cet appareil doit être raccordé à une évacuation et un chapeau d'évacuation spécifiques à l'extérieur de l'enveloppe du bâtiment. Ne jamais installer une évacuation vers une autre pièce ou à l'intérieur d'un bâtiment. S'assurer que le système d'évacuation est installé conformément aux instructions du fabricant.
- 5) Inspecter annuellement le système d'évacuation afin de s'assurer qu'il n'est pas obstrué ou détérioré.
- 6) Les sorties d'évacuation ne doivent pas être encastrées dans un mur ou dans un revêtement extérieur.
- 7) Toutes les surfaces vitrées de sécurité qui ont été retirées pour entretien doivent être remises en place avant d'utiliser l'appareil.
- 8) Afin d'éviter toute blessure, ne pas confier le fonctionnement de l'appareil à une personne qui n'est pas familière avec son utilisation.
- 9) Porter des gants et des lunettes de sécurité pour effectuer l'entretien de l'appareil.
- 10) Effectuer un repérage du filage électrique avant de percer les murs et le plafond pour installer des conduits d'évacuation.
- 11) Aucun changement ne doit être apporté à cet appareil. Les pièces retirées pour entretien doivent être remplacées avant l'utilisation de l'appareil.
- 12) L'installation et les réparations de cet appareil doivent être effectuées par un technicien qualifié. Un professionnel devra effectuer une inspection annuelle de l'appareil. S'assurer de faire inspecter annuellement tous les appareils au gaz.
- 13) Ne pas fermer brusquement ni cogner la vitre de la porte.
- 14) Ne jamais brûler de combustibles solides (bois, papier, carton, charbon, etc.) dans cet appareil.
- 15) L'espace autour de l'appareil doit être dégagé et ne pas comporter de matériaux combustibles, (carburants et autres liquides ou gaz inflammables).

 **MISE EN GARDE : Risque de cancer et de malformations congénitales**
www.P65Warnings.ca.gov

919-874-fr

consignes d'installation

AIDE-MÉMOIRE POUR L'INSTALLATION

- 1) Choisir l'emplacement de l'appareil.
 - a) Emplacement dans la pièce (consulter la section «Choisir l'emplacement de votre foyer»)
 - b) Dégagements des matériaux combustibles (consulter la section «Dégagements»)
 - c) Dégagements du manteau (consulter la section «Dégagements du manteau»)
 - d) Exigences en matière de structure d'encadrement et de finition (consulter la section «Structure d'encadrement et finition»)
 - e) Exigences concernant le système d'évacuation (consulter la section «Système d'évacuation»)
- 2) Assembler les espaceurs supérieurs et latéraux (consulter la section «Assemblage de l'appareil avant installation»).
- 3) Glisser l'appareil dans son emplacement.
- 4) Installer le système d'évacuation (consulter les sections «Configuration du système d'évacuation»).
- 5) Effectuer les branchements de l'alimentation au gaz (consulter la section «Installation de la ligne de gaz»).
- 6) Installer 4 piles AA dans le bloc-piles ou utiliser l'adaptateur pour courant alternatif fourni avec l'appareil.
- 7) Voir les instructions de la télécommande pour faire fonctionner cet appareil.
- 8) Vérifier le bon fonctionnement de la veilleuse (consulter la section «Réglage de la veilleuse»).
- 9) Vérifier la pression du gaz (consulter la section «Test de pression de la conduite de gaz»).
- 10) Installer les accessoires standard et en option. Consulter les sections suivantes :
 - a) Installation du jeu de bûches en option
 - b) Cristaux de verre / pierres en céramique en option
 - c) Galets pour la base de la chambre de combustion - en option
 - d) Panneaux réflecteurs en option
 - e) Façade/encadrement de porte
- 11) Procéder à une dernière vérification.

Avant de quitter le domicile du client, l'installateur doit s'assurer que l'appareil s'allume correctement et en expliquer le fonctionnement en détail au client.

Cette dernière vérification comprend les étapes suivantes :

- 1) Chronométrer l'appareil pour s'assurer qu'après 15 minutes de fonctionnement, le débit d'alimentation en gaz est adéquat (telle qu'inscrite sur l'étiquette de sécurité : 41 500 BTU/h pour le gaz naturel et 37 000 BTU/h pour le propane).
- 2) Au besoin, régler le débit d'air principal pour éviter que les flammes ne produisent du carbone. Faire fonctionner l'appareil de 15 à 20 minutes pour laisser le temps aux flammes de se stabiliser.

ATTENTION : Le fabricant n'est pas responsable des dommages occasionnés par la production de suie ou de fumée à la suite d'une altération de l'appareil.

CHOISIR L'EMPLACEMENT DE VOTRE FOYER

- 1) Avant d'installer l'appareil, s'assurer de respecter les différents dégagements nécessaires indiqués dans le présent document.
- 2) Installer l'appareil sur une surface plane, solide et uniforme (p. ex., un plancher en bois, en métal ou en béton). L'appareil peut être posé à même le sol ou, pour un effet visuel plus saisissant, sur une plate-forme murale. Il doit être installé sur un panneau de métal ou de bois de même dimension (largeur et profondeur).
- 3) Le foyer au gaz à évacuation directe HZ54E peut être encastré ou encadré dans un espace. Voir les installations A, B, C et D tel qu'illustré sur le schéma 1 ci-dessous.

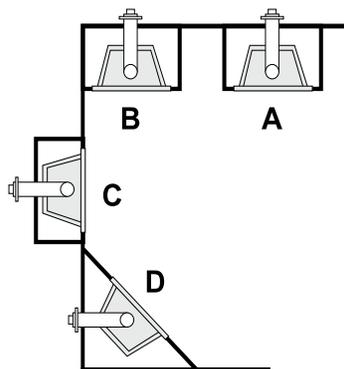


Schéma 1

- A) Adossé au mur
- B) Adossé au mur, en angle
- C) Encastré dans un mur / une alcôve
- D) En angle

- 4) Cet appareil est homologué pour être installé dans une chambre à coucher lorsque muni d'une télécommande standard (système de thermostat millivolts). Certaines municipalités peuvent avoir des exigences supplémentaires : consulter les codes et règlements locaux avant de procéder à l'installation.
- 5) Le foyer au gaz à évacuation directe HZ54E est homologué pour être installé dans une alcôve. Voir la section «Dégagements» pour plus de détails.
- 6) Avant de procéder à l'installation, il est recommandé de dresser un plan sur papier de l'installation voulue, à partir des mesures exactes des dégagements et des revêtements de protection du sol, et de le faire vérifier par un inspecteur, un détaillant ou un installateur qualifié avant l'installation.

Remarque : Pour les sorties d'évacuation, se référer à la section «Exigences en matière de sorties d'évacuation extérieure».



SYSTÈME EN OPTION DE CONDUIT D'AIR HEATWAVE N°946-556

Le système de conduit d'air "HeatWave" augmente l'efficacité de votre foyer en distribuant l'air chaud de la cheminée vers des endroits éloignés dans la même pièce ou dans d'autres pièces de votre maison.

Deux systèmes au maximum peuvent être installés sur le foyer.

Remarque : Un seul système HeatWave peut être utilisé à la fois. Cela inclut également l'option ventilateur interne.

Le système de conduit d'air HeatWave nécessite des dégagements et une structure d'encadrement spécifiques. Consulter le manuel du HeatWave pour plus de détails.

Le système de conduit d'air "HeatWave" nécessite des dégagements et une structure d'encadrement spécifiques. Consulter le manuel du système pour plus de détails.

TROUSSE EN OPTION HEAT RELEASE N°946-570

Le système "Heat Release" pousse l'air chaud de votre foyer vers l'extérieur de la maison, permettant au foyer de fonctionner sans qu'une chaleur inutile ne se répande dans la pièce. Le système peut être installé à droite ou à gauche de l'appareil.

DÉGAGEMENTS

Les distances de dégagements listées ci-dessous indiquent les distances minimales sauf indication contraire.

Le non-respect des dégagements obligatoires (espaces vides) des matériaux combustibles représente l'une des principales causes d'incendies de cheminée. Il est donc primordial d'installer le foyer et le système de ventilation conformément aux présentes directives.

Exigences à respecter :

Le dessus, l'arrière et les côtés du foyer sont délimités par des espaceurs. **NE PAS** encastrer les extrémités en métal de ces espaceurs dans des matériaux de construction combustibles.

ATTENTION

RISQUE TRÈS ÉLEVÉ D'INCENDIE
en cas de non-respect de ces dégagements (espaces vides) par rapport aux matériaux combustibles. Il est donc fondamental d'installer le foyer et le système de ventilation en suivant scrupuleusement ces directives.

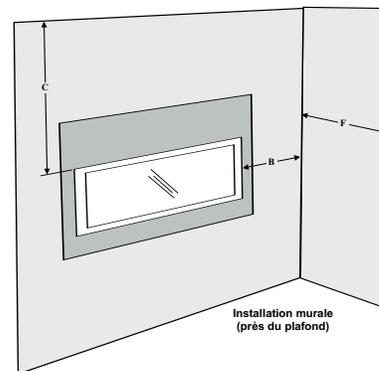
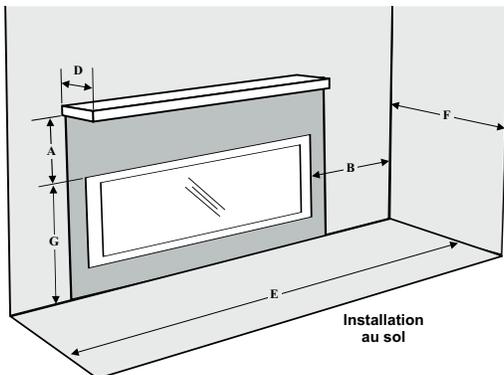
Dégagements	Dimensions	Mesures prises à partir de :
A: Hauteur du manteau (min.)	20 po (508 mm)	Dessus de l'ouverture du foyer
B: Mur latéral (d'un côté)	4 po (102 mm)	Côté de l'ouverture du foyer
C: Plafond (chambre et/ou alcôve)	40-7/8 po (1038 mm)	Dessus de l'ouverture du foyer
D: Profondeur du manteau (max.)	13 po (330 mm)	30 po au-dessus de l'ouverture du foyer
E: Largeur de l'alcôve	83 po (2108 mm)	D'un mur latéral à l'autre (minimum)
F: Profondeur de l'alcôve	36 po (914 mm)	Du mur avant au mur arrière (maximum)
G: Depuis le plancher	28-7/8 po (733 mm)	Dessus de l'ouverture du foyer
Remarque :	0 po	Aucun socle nécessaire

Heat Wave Le système de conduit d'air *HeatWave* et la trousse *Heat Release* nécessitent des dégagements et une structure d'encadrement spécifiques. Consulter le manuel *HeatWave* et *Heat Release* pour plus de détails.

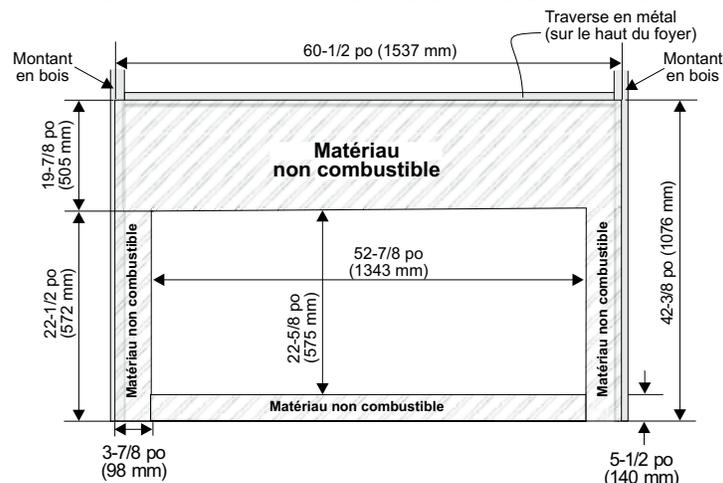
Système Heat Release

Dégagements des conduits aux matériaux combustibles

Horizontal - Haut	3 po
Horizontal - Côté	2 po
Horizontal - Sol	2 po
Vertical	2 po
Passage à travers le mur/sol/plafond - utilisation d'un coupe-feu.	1-1/2 po



EXIGENCES CONCERNANT LES MATÉRIEAUX NON COMBUSTIBLES



consignes d'installation

PANNEAU DE PAREMENT NON COMBUSTIBLE

Les quatre panneaux (1 en haut, 2 sur les côtés, 1 en bas) sont désormais fournis avec l'appareil (livrés séparément) afin de répondre aux exigences concernant les matériaux non combustibles. (Auparavant, seule la partie supérieure était fournie).

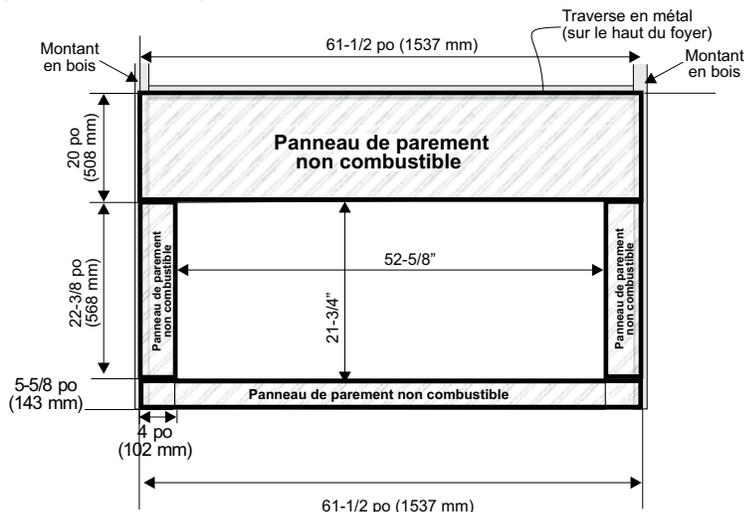
Si le mur au-dessus de l'appareil doit être peint - le panneau non combustible (livré séparément) doit être installé. Le panneau de parement doit être commandé en même temps que l'appareil.

Le silicate de calcium est un matériau haut-de-gamme principalement composé de ciment, de quartz, de minéraux naturels sélectionnés. Il est principalement utilisé dans la composition des cloisons et des plafonds des bâtiments. Il résiste à de très hautes températures et est antisismique.

Si le mur de finition au-dessus de l'appareil est en tuile, brique, marbre, etc., le panneau non combustible à installer peut être acheté auprès du même fournisseur de matériaux de construction.

Remarque : L'épaisseur d'un panneau de silicate de calcium est de 1/2 po.

Attention : Ce panneau non combustible peut subir des dommages en cas de chute ou de choc. Le manipuler avec soin.



INSTALLATION DU PAREMENT NON COMBUSTIBLE

Attention : Ce panneau non combustible peut subir des dommages en cas de chute ou de choc. **Le manipuler avec soin.**

1. Poser des vis pour cloison sèche à tous les 6 pouces pour fixer les panneaux en matériau non combustible autour de l'appareil, de la structure d'encadrement et de la bride de clouage du dessus.

Important : Pour éviter que le panneau ne se fissure, pré-percer les trous avant de le fixer à l'appareil / à la structure d'encadrement.

2. Essuyer tout résidu / toute poussière sur le matériau non combustible et la cloison sèche.
3. Avant de fixer le panneau, il est obligatoire d'appliquer un apprêt de qualité sur le parement et les bordures afin de permettre une meilleure adhérence du ruban à joints et des joints de finition des murs. Le panneau fourni est très poreux. Le non-respect de cette procédure pourra entraîner la fissure des joints.

4. Poser du ruban à joints de type treillis.
5. Tirer les joints comme prescrit. Pour la première couche, l'utilisation du composé de réparation à haute résistance Durabond est fortement recommandée. Ce produit est disponible dans toutes les quincailleries. Le tirage des joints doit être fait avec précaution, selon les recommandations du fabricant.

6. Appliquer une seconde couche d'apprêt sur le mur pour une meilleure adhérence de la peinture.
7. Peindre les murs avec une peinture de haute qualité, résistante aux hautes températures dégagées par l'appareil.

IMPORTANT

Les produits Regency® sont conçus, fabriqués, testés et homologués conformément aux normes les plus rigoureuses de l'industrie.

La finition des murs entourant votre foyer Regency Horizon® est aussi importante que l'installation elle-même.

Les températures autour des foyers au gaz linéaires sont généralement plus élevées que ce que peuvent supporter les matériaux combustibles. Votre foyer Regency Horizon® ne fait pas exception à cette règle. Par conséquent, les matériaux non combustibles requis ainsi que les dimensions spécifiques au-dessus et autour des appareils sont précisés pour chaque modèle. Ces espaces atteignent en effet des températures plus élevées que ce que peuvent supporter les matériaux combustibles. Pour obtenir la finition la plus esthétique et la plus durable possible autour de votre foyer, un soin tout particulier doit être apporté à la préparation et à la finition des surfaces autour de l'appareil, ce qui nécessite l'utilisation de matériaux de haute qualité, capables de résister aux hautes températures produites par le foyer.

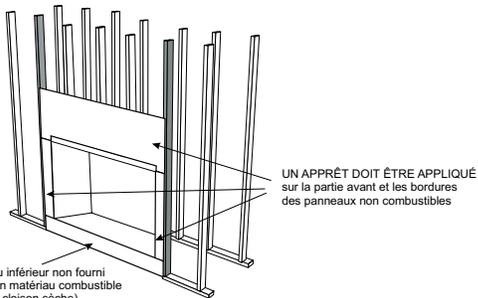
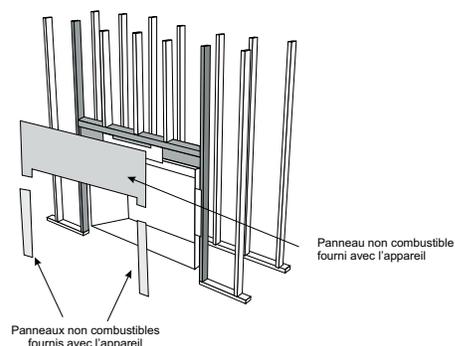
En suivant scrupuleusement les consignes d'installation de ce manuel, vous augmenterez vos chances d'obtenir une finition parfaite.

Bien que toutes les précautions soient prises pour vous fournir des recommandations adéquates sur la préparation et la finition, compte tenu des variations dans la qualité des peintures (limites de température et qualité d'exécution), Regency® n'est pas en mesure de garantir la durabilité des composés à joints, de la peinture ni de tout autre matériau de finition ou de fabrication appliqué ou utilisé dans les zones situées autour du foyer. Cela s'applique à la fois à la structure d'encadrement et à la finition.

Au fil du temps, la convection naturelle d'un foyer peut causer une décoloration dans la zone située directement au-dessus de l'appareil. L'utilisation de peintures de qualité inférieure, des finis mal préparés, des applications de mauvaise qualité, et des disparités dans la construction de la structure d'encadrement ou dans l'installation de l'ensemble peuvent accélérer ce processus de décoloration.

Regency Fireplace Products Ltée n'est pas responsable de cette décoloration qui est hors de son contrôle. La garantie ne couvre donc en aucun cas cette détérioration.

Bien que la décoloration ne soit pas de la responsabilité de Regency Fireplace Products Ltée, nous vous engageons à apporter une attention particulière aux recommandations fournies dans ce manuel pour un résultat esthétique et sans défauts.

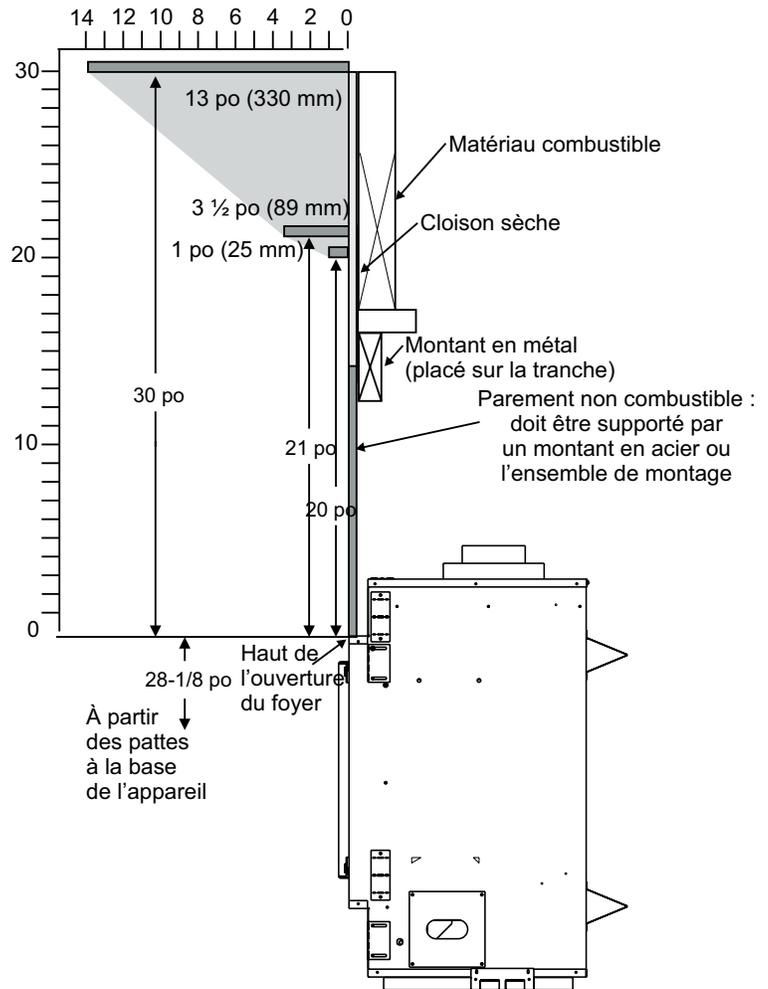


DÉGAGEMENTS DU MANTEAU

Comme ce foyer produit une chaleur extrême, il est essentiel d'installer le manteau conformément aux dégagements prescrits. Le schéma ci-contre illustre les dégagements à respecter entre le haut du parement du foyer et un manteau en matériau combustible.

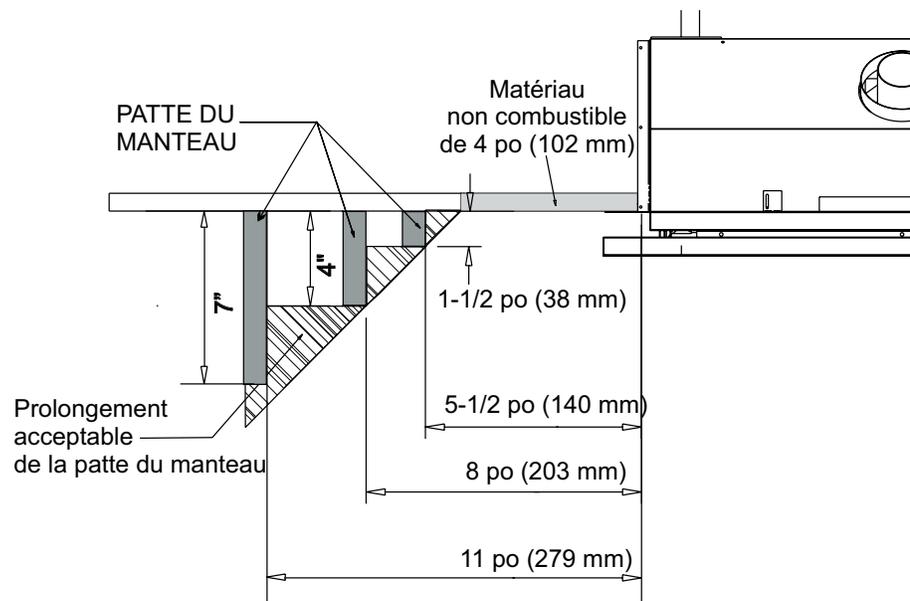
Remarque : Un manteau non combustible peut être installé à une hauteur inférieure si la structure d'encadrement est constituée de montants en métal recouverts d'un panneau non combustible.

Remarque : S'assurer que la peinture qui recouvre le manteau et le parement du foyer soit de qualité et résiste à la chaleur. Dans le cas contraire, elle pourrait subir des décolorations.



DÉGAGEMENT DES PATTES DE MANTEAU

Le schéma ci-dessous illustre les dégagements à respecter pour les pattes du manteau combustible.



consignes d'installation

STRUCTURE D'ENCADREMENT ET FINITION

1) Construire l'enceinte du foyer (châsse isolante) en utilisant des matériaux adaptés.

IMPORTANT : La traverse au-dessus du foyer doit être en métal. Tous les autres éléments de la structure de la châsse isolante peuvent être en matériaux non combustibles (par ex. 2x4 / 2x6).

Remarque : Lors de la construction de la structure, prévoir un accès pour l'installation des conduites de gaz une fois l'appareil mis en place.

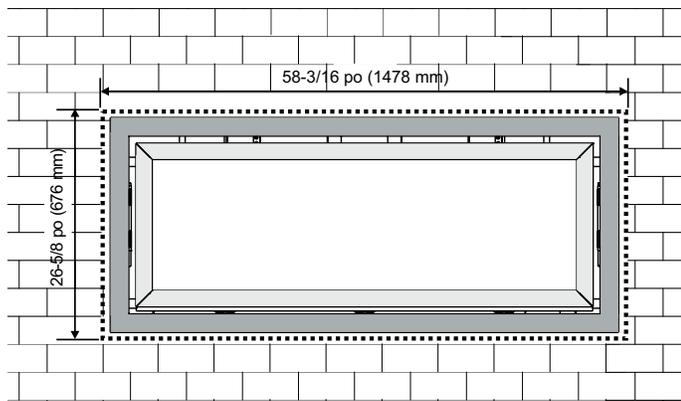
2) Isoler les murs extérieurs de la châsse isolante de la même manière que les murs extérieurs du reste du bâtiment. Installer un pare-vapeur et une cloison sèche, conformément aux codes d'installation locaux. **(Ne pas isoler le foyer en lui-même)**

AVERTISSEMENT : Si la châsse n'est pas isolée et que des pare-vapeur ne sont pas installés sur la face intérieure du mur extérieur, des problèmes dans le fonctionnement et la performance pourront survenir lors de l'utilisation de l'appareil, notamment, mais pas exclusivement, une condensation excessive au niveau des portes vitrées, une quantité de flammes insuffisante, un dépôt de carbone, la production de flammes bleues, etc. Ces problèmes ne sont pas liés au produit.

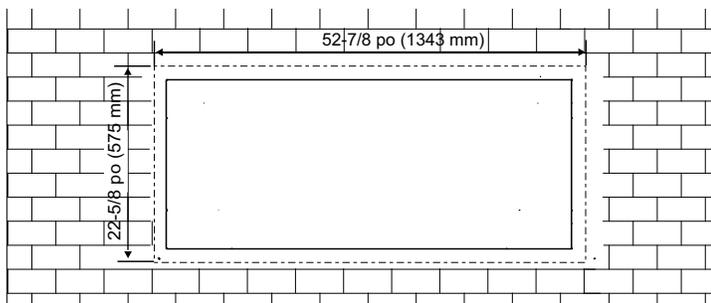
3) L'appareil ne doit pas être encastré complètement dans une châsse. Les dégagements du système de ventilation aux matériaux combustibles doivent être respectés : voir la section sur les «Dégagements». Des matériaux combustibles peuvent être installés contre les espaceurs latéraux et arrière et la base du foyer.

4) Lors de la finition du revêtement autour de la façade du foyer, si le revêtement (brique, pierre, etc.) dépasse largement la profondeur de la façade (3-1/8 po), les dimensions d'ouverture minimales indiquées ci-dessous **doivent** être respectées afin de permettre le retrait de la façade.

Design d'un alignement parfait avec la façade et l'encadrement de porte



Lors de la finition du revêtement autour de la façade du foyer, si le revêtement (brique, pierre, etc.) dépasse largement la profondeur de la façade (3-1/8 po max.), les dimensions d'ouverture minimales indiquées ci-dessous doivent être respectées afin de permettre le retrait de la façade et l'utilisation sécuritaire de l'appareil.



Appareil sans façade à des fins d'illustration seulement

REMARQUE : L'ouverture pour l'installation du vitrage à contour Verona (non illustré) doit être de 60-1/16 po de large x 28-5/8 po de haut.

Important :

Déterminer la position de la bride de clouage en fonction du matériau de revêtement appliqué sur le parement.

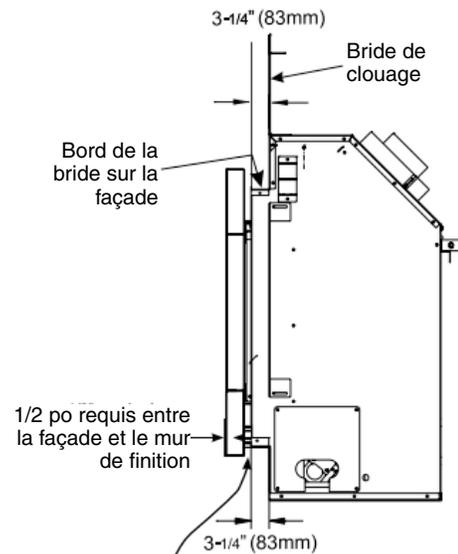
Exemples :

Panneau mural non combustible de 1/2 po pour une finition épurée = réglage à 2-5/8 po

Panneau mural non combustible de 1/2 po + céramique de 1/2 po = 1 po de revêtement de finition = réglage à 2-1/8 po.

Remarque :

Les brides de clouage doivent être réglées en fonction du revêtement de finition utilisé pour que le revêtement une fois finalisé se situe toujours à 3-1/8 po du bord de la bride de la façade du foyer.



IMPORTANT : Un espace de 1/2 po est requis entre la façade et le mur de finition en cas d'utilisation d'une façade en 4 parties (Pièces n°258-954, 258-957) ou d'un contour vitré Verona (Pièces n°256-951, 256-957)

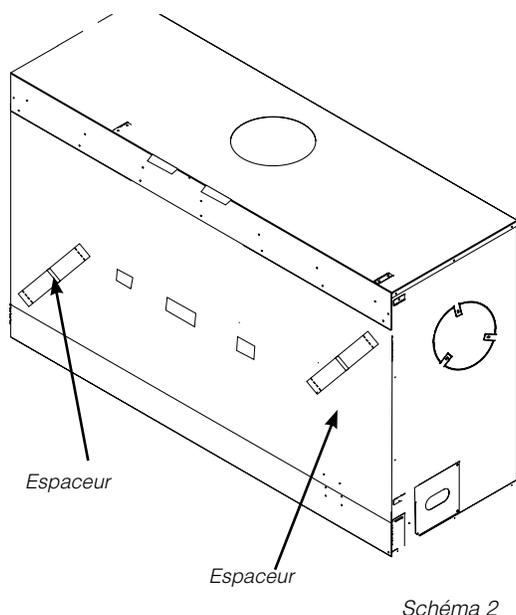
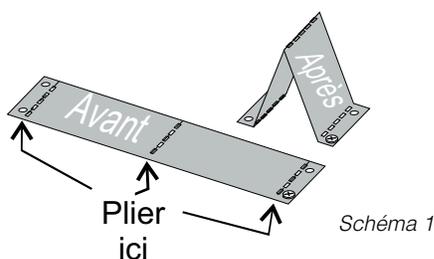
ASSEMBLAGE DE L'APPAREIL AVANT INSTALLATION

L'espaceur / bride de clouage du dessus, les brides de clouage et les espaceurs latéraux doivent être positionnés et fixés correctement à l'appareil avant sa mise en place définitive.

ASSEMBLAGE DES ESPACEURS

Les espaceurs du dessus, latéraux et arrière sont livrés à plat. Ils doivent être relevés et pliés pour leur donner une forme adéquate. Voir Schéma 1.

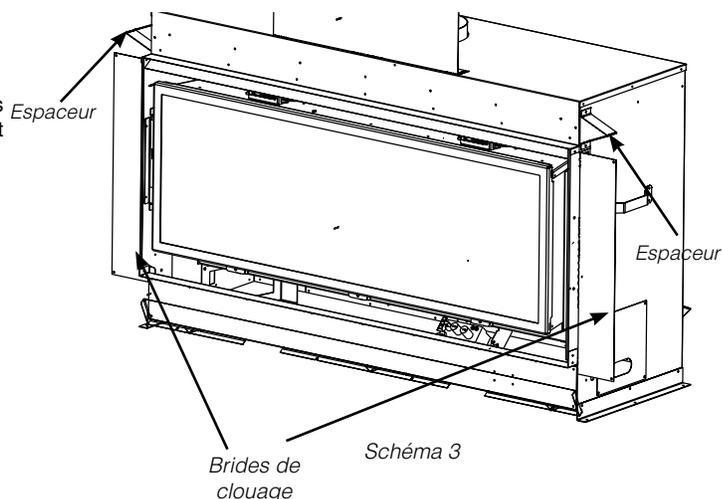
- 1) Retirer les espaceurs de l'appareil.
- 2) Pour leur donner la bonne forme, plier chacun des espaceurs le long des lignes, jusqu'à ce que les trous de vis préperforés sur les espaceurs et ceux situés sur le dessus du foyer soient alignés.



Retirer les vis pour dégager les espaceurs

BRIDES DE CLOUAGE

À la livraison, les brides de clouage, une de chaque côté, sont fixées à l'appareil. Elles peuvent être dépliées selon les besoins. Les brides de clouage latérales sont fixées à la structure d'encadrement.



REMARQUE IMPORTANTE

La profondeur de la structure d'encadrement est mesurée à partir du fond de la chambre de combustion en tenant compte des brides de clouage. Les brides de clouage peuvent être ajustées vers l'arrière à un maximum de 3-1/8 po (79 mm) selon l'épaisseur des matériaux non combustibles et du revêtement mural.

MISE EN PLACE DU SYSTÈME D'ÉVACUATION

Le foyer HZ54E utilise le système de technologie coaxial de "ventouse". La gaine interne permet l'évacuation des gaz de combustion vers l'extérieur du bâtiment tandis que la gaine externe alimente la chambre de combustion en air extérieur de combustion. Ce système évite d'utiliser l'air chauffé de la pièce comme combustible et empêche ainsi la déperdition de chaleur au niveau du conduit de la cheminée.

Remarque : Ces conduits ne doivent en aucun cas être raccordés à un autre appareil.

L'appareil au gaz et le système d'évacuation doivent déboucher directement sur une sortie extérieure au bâtiment et ne jamais être raccordés à un conduit de cheminée desservant un autre appareil de chauffage à combustible solide ou au gaz. Chaque appareil au gaz à évacuation directe doit utiliser son propre système d'évacuation. Les systèmes d'évacuation communs sont interdits.

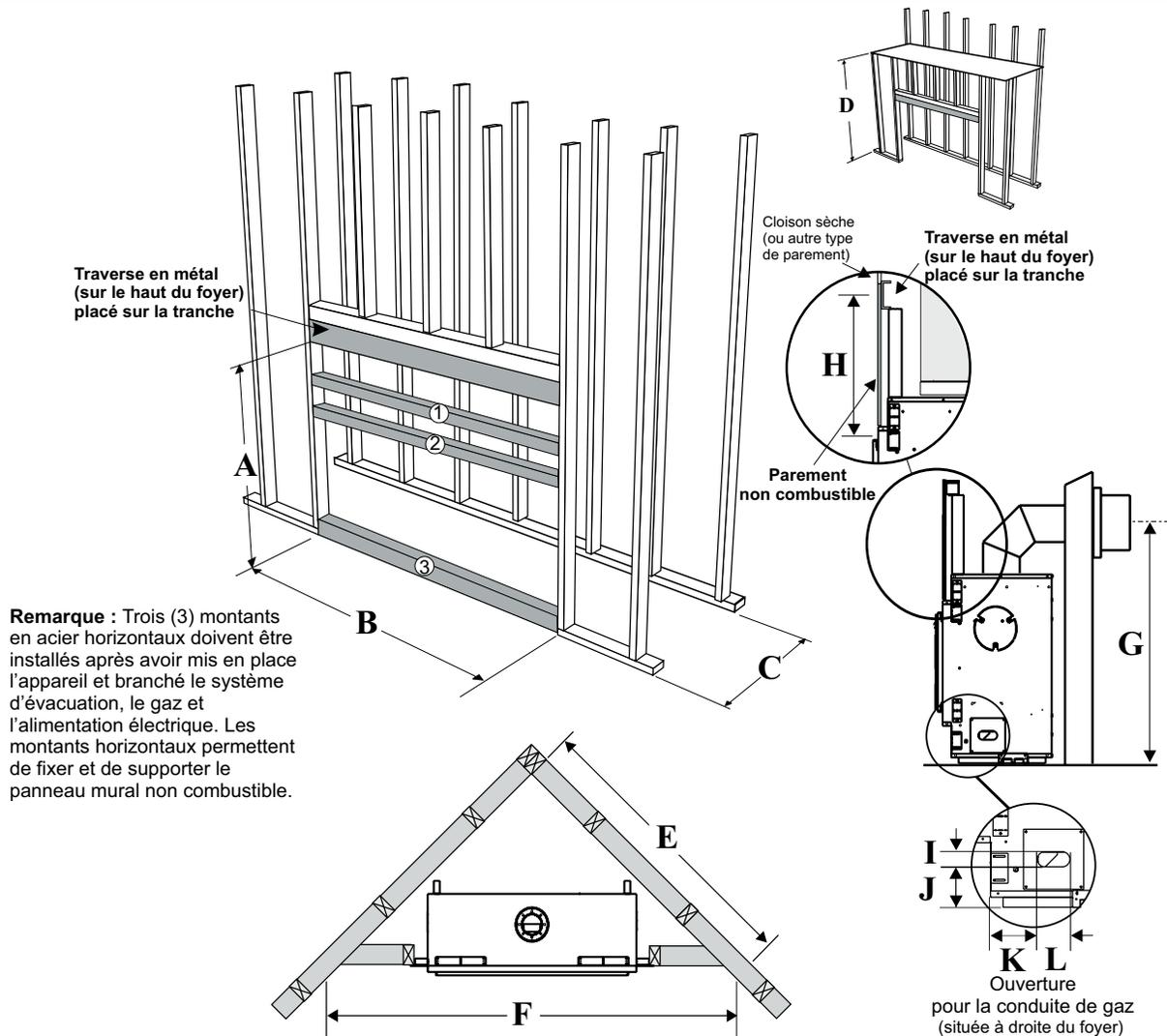
consignes d'installation

DIMENSIONS DE LA STRUCTURE D'ENCADREMENT

REMARQUE : Si l'ensemble de montants en acier offert en option n'est pas acheté, se procurer une structure d'encadrement avec les mêmes caractéristiques si les montants sont achetés chez un autre fournisseur. L'utilisation de l'ensemble offert en option est vivement recommandée car il a été spécifiquement conçu pour ce foyer afin d'en faciliter l'installation.

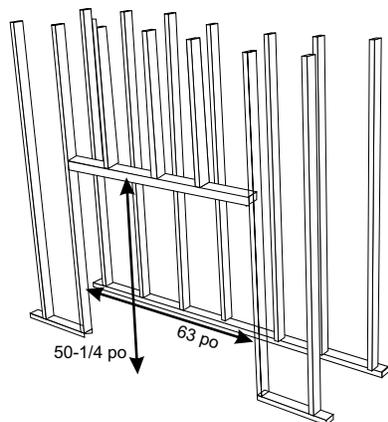
Dimensions de la structure d'encadrement	Description	HZ54E
A	Hauteur de la structure d'encadrement	46-5/8 po (1184 mm)
B	Largeur de la structure d'encadrement	60 po (1524 mm)
C	Profondeur de la structure d'encadrement*	23-3/4 po (603 mm)
D	Hauteur minimale des matériaux combustibles	51 po (1295 mm)
E	Profondeur du mur d'angle	69 po (1753 mm)
F	Largeur du mur faisant face à l'angle	97-9/16 po (2478 mm)
G	Hauteur de l'axe central du conduit d'évacuation	44 po (1118 mm)
H	Hauteur du parement non combustible	20 po (508 mm)
I	Hauteur de l'ouverture du raccordement de gaz	1-1/2 po (38 mm)
J	Hauteur du raccordement de gaz	4 po (102 mm)
K	Encastrement du raccordement de gaz	7 - 1/4 po (184 mm)
L	Largeur de l'ouverture du raccordement de gaz	3 - 1/4 po (83 mm)

* La profondeur de la structure d'encadrement est mesurée avec les brides de clouage latérales lorsqu'elles sont placées le plus loin possible sur la chambre de combustion. Les brides peuvent être ajustées vers l'arrière à un maximum de 3-1/8 po (79 mm) selon l'épaisseur des matériaux non combustibles et du revêtement mural.
Important : Les dimensions minimales d'encadrement (hauteur, largeur et profondeur) doivent être respectées même si des matériaux non combustibles sont utilisés. Si ces dimensions ne sont pas respectées, cela pourrait causer un dysfonctionnement de l'appareil qui pourrait s'avérer dangereux.

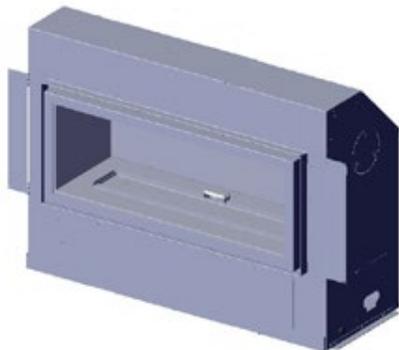


ENSEMBLE DE MONTAGE EN OPTION

1. Construire la charpente en bois : les dimensions intérieures doivent être de 63 po (102 mm) de large x 50-1/4 po (1276 mm) de haut.

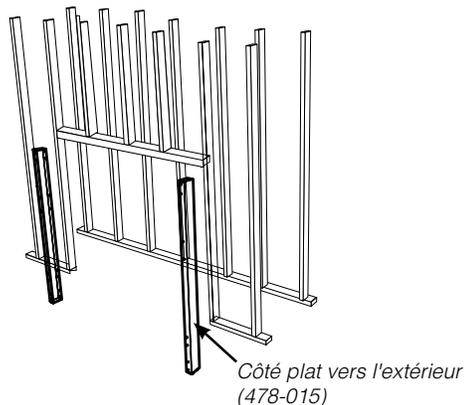
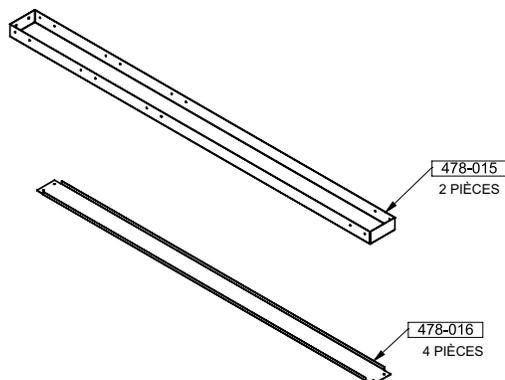


2. Plier les deux brides de clouage sur les côtés de l'appareil jusqu'à ce qu'elles soient positionnées comme illustré ci-dessous. Déterminer l'épaisseur totale du panneau non combustible avec le matériau de finition utilisé. Les brides de clouage peuvent être ajustées jusqu'à 3-1/8 po (79 mm).

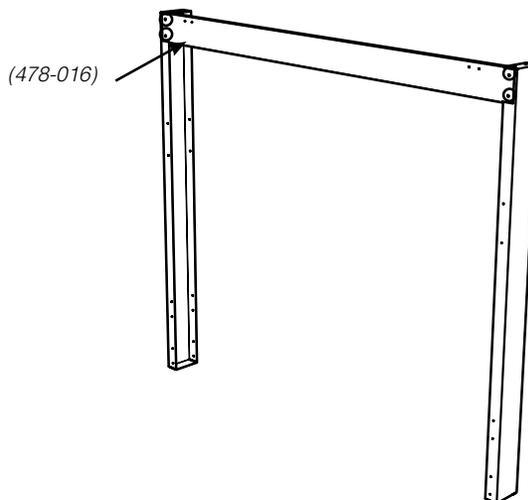


3. Ajuster les brides de clouage en desserrant les 2 vis sur chacune des brides. Les régler puis resserrer les vis.
4. Poser les deux montants verticaux (478-015) et les fixer à l'aide de 6 vis (2 en bas, 2 en haut et 2 sur les côtés) comme illustré ci-contre.

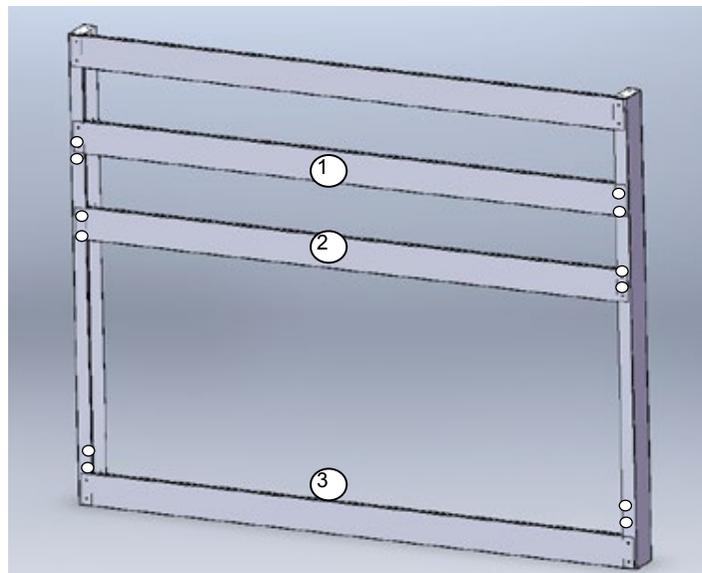
REMARQUE : S'assurer que le côté plat du montant en acier se trouve face à la charpente en bois.



5. Fixer la traverse horizontale en acier sur le haut du foyer à l'aide de 2 vis de chaque côté.



6. Glisser l'appareil dans son emplacement. Brancher l'alimentation au gaz, le système d'évacuation, l'alimentation électrique et le ventilateur (s'il y a lieu) avant d'installer les autres traverses horizontales en acier.
7. Fixer les 3 traverses horizontales en acier (478-016) à l'aide de 2 vis à chaque extrémité (2 en haut et une en bas), comme illustré ci-dessous.



consignes d'installation

INSTALLATION DU RÉCEPTEUR / INTERRUPTEUR ON/OFF MURAL REQUIS POUR TOUTES LES INSTALLATIONS - Y COMPRIS LES TÉLÉCOMMANDES PROFLAME

REMARQUE IMPORTANTE AVANT INSTALLATION :

Le récepteur doit être inséré dans le boîtier de raccordement mural fourni (basse tension) et doit être installé uniquement au mur.

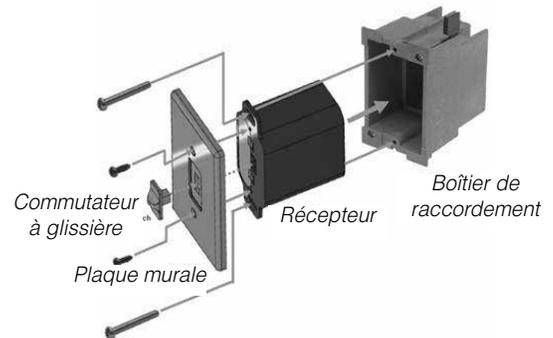
NE PAS INSTALLER CES ÉLÉMENTS DANS L'ENCEINTE DU FOYER.

Installation du récepteur de télécommande

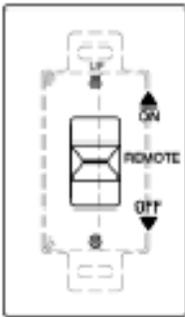
1. Fixer le boîtier de raccordement basse tension à la structure d'encadrement, à l'emplacement désiré dans un rayon de 10 pieds autour du foyer.
2. Insérer la fiche à 12 broches dans l'ouverture située à l'arrière du boîtier de raccordement.
3. Brancher la fiche à 12 broches à l'arrière du récepteur.
4. Placer le récepteur à l'intérieur du boîtier de raccordement basse tension.
5. Installer 4 piles de type AA dans le compartiment à piles en respectant la polarité.
6. Placer le commutateur à glissière dans la plaque murale.
7. Mettre le commutateur du récepteur en position "OFF" pour qu'il s'aligne correctement avec le commutateur à glissière.
8. S'assurer que les mentions "ON" et "UP" du récepteur et de la plaque murale sont du même côté.
9. Aligner le commutateur à glissière et le commutateur du récepteur et assembler le commutateur dans la plaque murale.
10. Aligner les trous des vis.
11. Fixer la plaque murale au récepteur à l'aide des deux (2) vis fournies.



Boîtier de raccordement basse tension

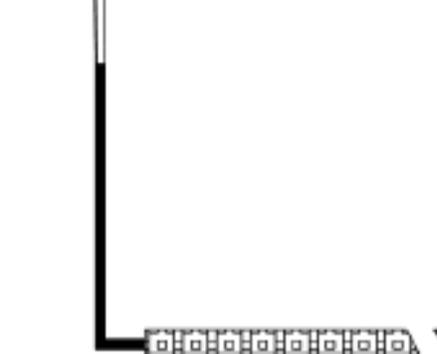


Récepteur Proflame



Support mural du récepteur

Fiche à 12 broches du récepteur pour systèmes mV GT
Branchements TH/TP/TH seulement



Faisceau de câbles de 10 pi avec fiche à 12 broches

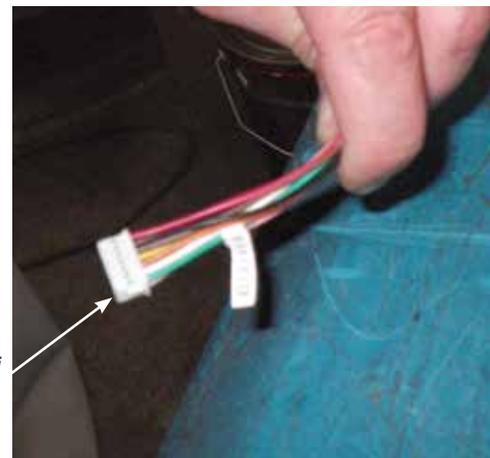


Schéma 1

RÉGLAGE DU RÉDUCTEUR DE DÉBIT D'AIR

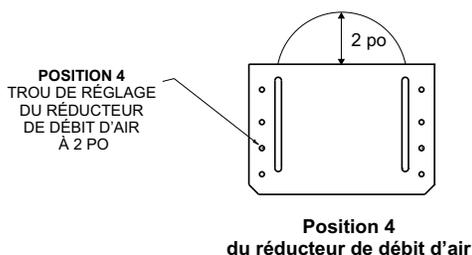
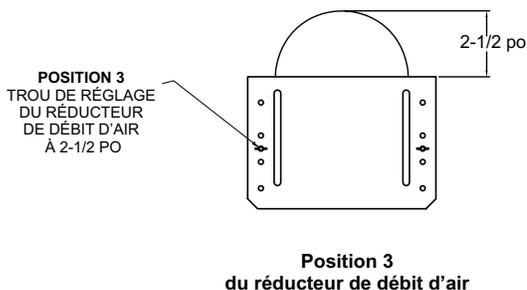
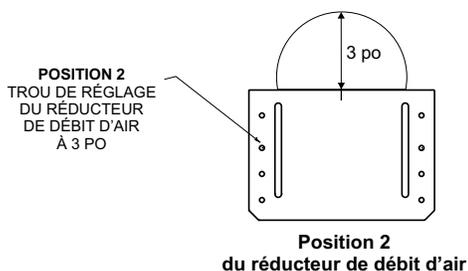
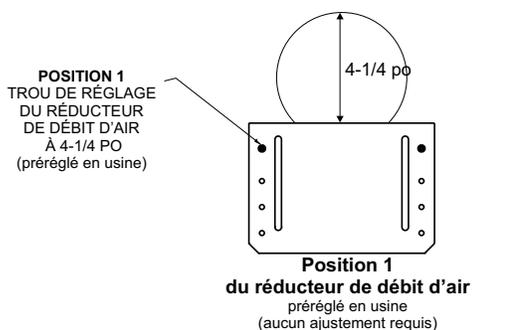
Certaines installations d'évacuation nécessitent une réduction du débit d'air. Voir les schémas de la section « Installation du système d'évacuation » pour connaître les exigences requises pour votre installation.

La plaque de réduction du débit d'air est située sur la partie supérieure intérieure de la chambre de combustion.

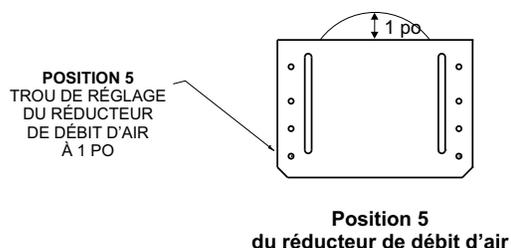
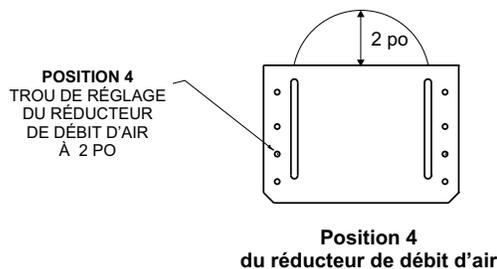
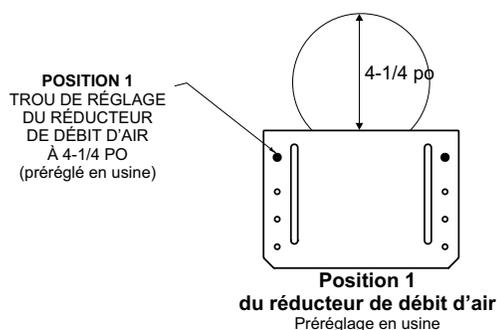
Pour régler la réduction de débit d'air comme indiqué sur les schémas de configuration du système d'évacuation, suivre les instructions suivantes :

1. Enlever la porte vitrée.
2. Enlever les vis qui retiennent la plaque de réduction de débit d'air.
3. Régler la plaque de réduction de débit d'air à la position désirée comme indiqué sur les schémas ci-dessous.
4. Une fois la plaque de réduction de débit d'air en place, la fixer à l'aide de vis.

Réglages du réducteur de débit d'air pour le modèle HZ54E-NG

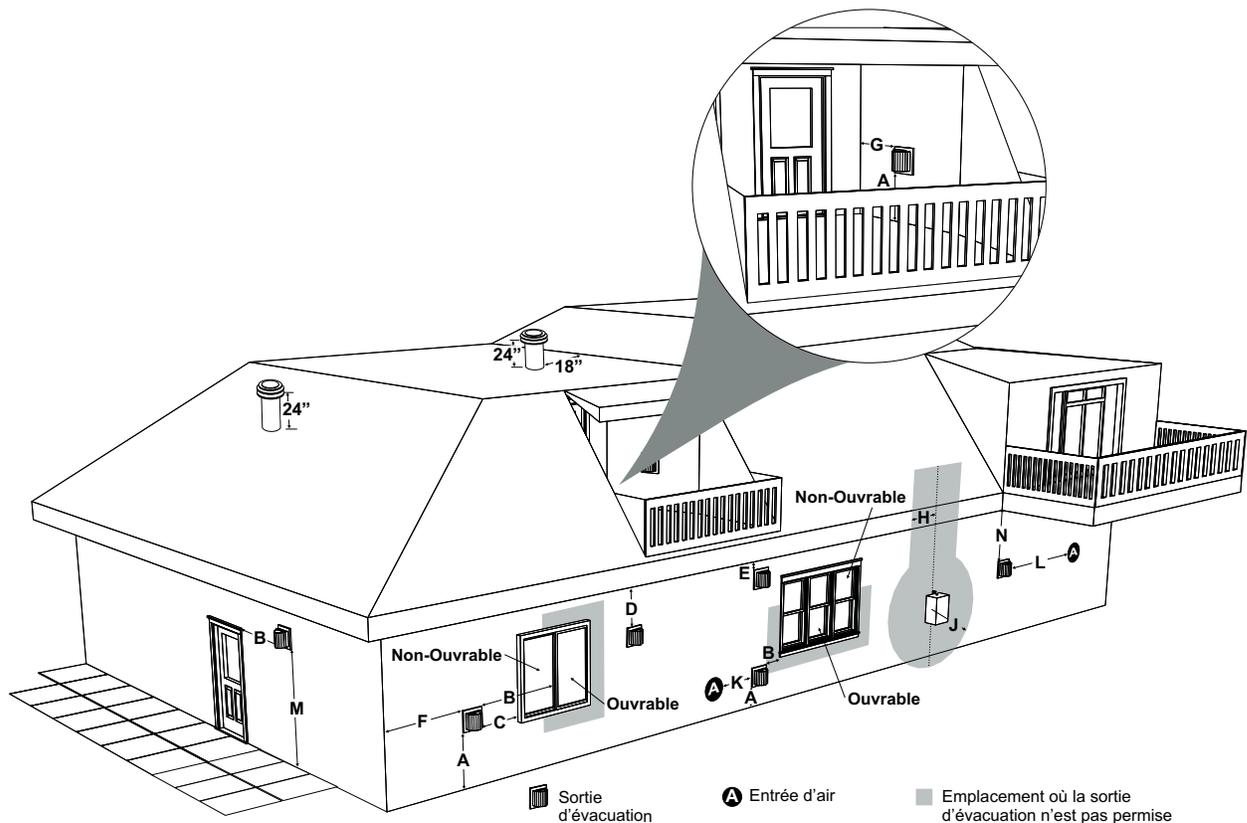


Réglages du réducteur de débit d'air pour le modèle HZ54E-LP



consignes d'installation

EXIGENCES EN MATIÈRE DE TERMINAISONS EXTÉRIEURES D'ÉVACUATION



	Exigences minimales de dégagements	Canada ¹	USA ²
A	Dégagement au-dessus du niveau du sol, d'une véranda, galerie, terrasse ou d'un balcon	12 po (30 cm)	12 po (30 cm)
B	Dégagement d'une fenêtre ou porte ouvrable	12 po (30 cm)	9 po (23 cm)
C	Dégagement d'une fenêtre fermée en permanence	*	*
D	Dégagement vertical d'un soffite ventilé, situé au-dessus de la terminaison, à une distance horizontale de 2 pieds (61 cm)	24 po (61 cm)	24 po (61 cm)
E	Dégagement d'un soffite non ventilé	24 po (61 cm)	24 po (61 cm)
F	Dégagement du coin extérieur : avec chapeau d'évacuation AstroCap	13 po (33 cm)	13 po (33 cm)
	Dégagement du coin extérieur : avec tout autre chapeau d'évacuation agréé	13 po (33 cm)	13 po (33 cm)
G	Dégagement du coin intérieur : avec chapeau d'évacuation AstroCap	13 po (33 cm)	13 po (33 cm)
	Dégagement du coin intérieur : avec tout autre chapeau d'évacuation agréé	13 po (33 cm)	13 po (33 cm)
H	Dégagement horizontal à partir de l'axe central du régulateur, au-dessus du dispositif compteur/régulateur	36 po (90 cm) ^a	*
J	Dégagement de la sortie d'évacuation du régulateur	36 po (90 cm)	*
K	Dégagement de l'entrée d'alimentation d'air non mécanique au bâtiment ou de l'entrée d'air de combustion de tout autre appareil	12 po (30 cm)	9 po (23 cm)
L	Dégagement de l'entrée d'alimentation d'air mécanique n°3 pieds (91 cm) au-dessus si dans les 10 pieds (3 m) horizontalement	72 po (1,8 m)	36 po (90 cm) ^b
M	Dégagement au-dessus d'un trottoir pavé ou d'une entrée pavée située sur un terrain public	84 po (2,1 m) [†]	*
N	Dégagement sous une véranda, une galerie, une terrasse ou un balcon	12 po (30 cm) [‡]	*

¹ Conformément au CSA B149.1, *Natural Gas and Propane Installation Code* en vigueur

² Conformément au ANSI Z223.1/NFPA 54, *National Fuel Gas Code* en vigueur

* Un conduit d'évacuation ne doit pas se terminer directement au-dessus d'un trottoir ou d'une entrée pavée, situés entre deux habitations unifamiliales et desservant ces deux habitations.

† Permis seulement si l'espace sous la véranda, la galerie, la terrasse ou le balcon est complètement ouvert sur au moins deux côtés, au-dessous du plancher.

* Dégagements conformes aux codes locaux d'installation et aux exigences du fournisseur de gaz.

^a 3 pieds (91 cm) jusqu'à une hauteur maximale de 15 pieds (4,5m) au-dessus du dispositif compteur/régulateur.

^b 3 pieds (91 cm) au-dessus - si dans les 10 pieds (3 m) horizontalement.

CONFIGURATION DU SYSTÈME D'ÉVACUATION

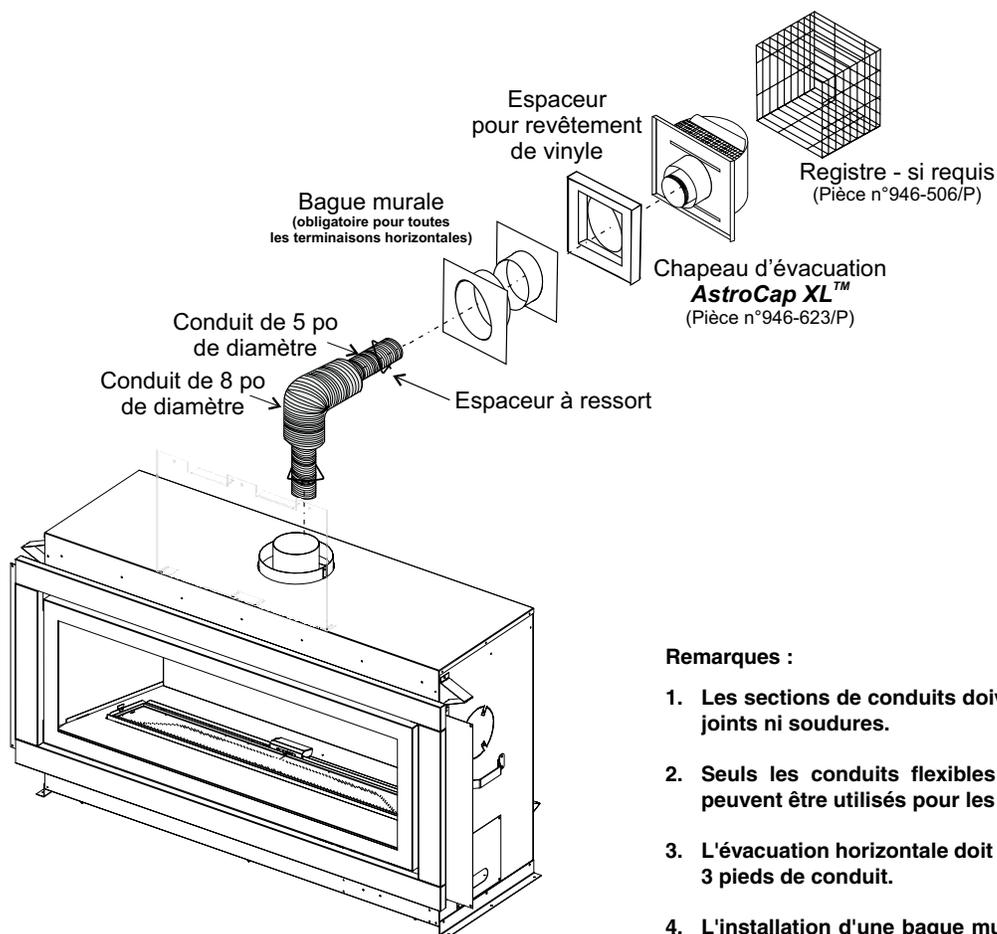
TERMINAISON HORIZONTALE (FLEXIBLE)

Système d'évacuation directe Regency®

Ces systèmes d'évacuation, installés sur le foyer au gaz à évacuation directe HZ54E, ont été testés et approuvés par Warnock Hersey/ Intertek comme systèmes de chauffage à évacuation directe. L'emplacement du chapeau d'évacuation doit être conforme aux exigences illustrées sur le schéma des emplacements des terminaisons d'évacuation dans la section «Exigences des terminaisons d'évacuation extérieures».

L'ensemble de terminaisons du système d'évacuation flexible Direct Vent de Regency® comprend toutes les pièces nécessaires pour l'installation du HZ54E utilisant une évacuation flexible.

Ensemble FPI n°	Longueur	Contenu
n°946-615	4 pieds	1. Gaine flexible de 8 po (longueur de l'ensemble) 2. Gaine flexible de 5 po (longueur de l'ensemble) 3. Espaceurs à ressort
n°946-618	6 pieds	4. Bague 5. Chapeau d'évacuation AstroCap™ 6. Vis 7. Tube de scellant Mill Pac
n°946-616	10 pieds	8. Vis chromées 9. Vis auto-perçantes n°8 x 1-1/2 po 10. Espaceur pour revêtement de vinyle



Remarques :

1. Les sections de conduits doivent être continues, sans joints ni soudures.
2. Seuls les conduits flexibles achetés auprès de FPI peuvent être utilisés pour les installations flexibles.
3. L'évacuation horizontale doit être supportée à tous les 3 pieds de conduit.
4. L'installation d'une bague murale est obligatoire pour toutes les terminaisons horizontales en raison des températures élevées qui se dégagent.

consignes d'installation

SYSTÈMES D'ÉVACUATION POUR CONDUIT RIGIDE

TERMINAISONS HORIZONTALES & VERTICALES DE BASE

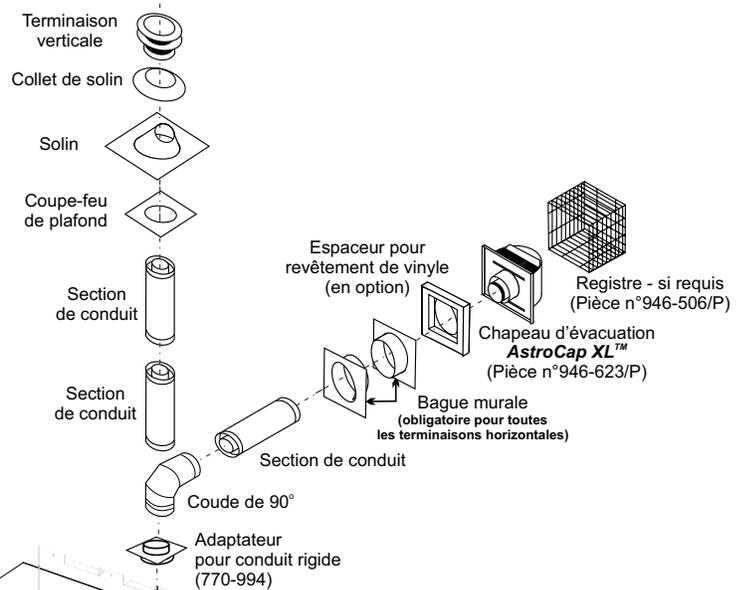
Les systèmes d'évacuation pour conduit rigide offrent une gamme complète de composants pour l'installation des terminaisons horizontales et verticales. De nombreuses pièces sont offertes en noir décoratif, ainsi qu'en fini galvanisé.

Les composants essentiels requis pour une terminaison horizontale de base sont les suivants :

- 1 Chapeau d'évacuation *AstroCapXL*
- 1 Coude de 90°
- 1 Adaptateur pour conduit rigide
- 1 Bague murale
- 1 Section de conduit rigide selon l'épaisseur du mur

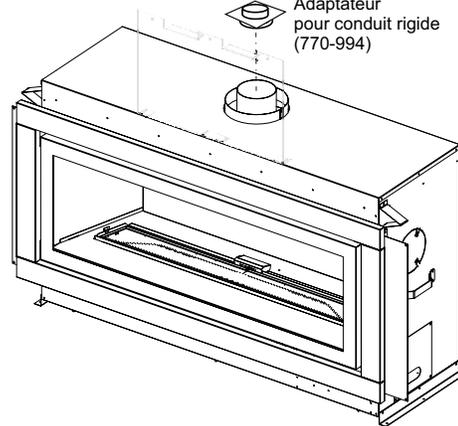
Les composants essentiels requis pour une terminaison verticale de base sont les suivants :

- 1 Chapeau d'évacuation verticale
- 1 Adaptateur pour conduit rigide
- 1 Section du conduit pour passer à travers le toit
- 1 Coupe-feu de plafond
- 1 Solin
- 1 Collet de solin



Pour mesurer l'épaisseur du mur, on prend la distance entre les espaces situés à l'arrière de l'appareil et le support mural intérieur du chapeau d'évacuation. Pour les revêtements autres que du vinyle, on peut utiliser des fourrures de bois (à la place des espaceurs pour revêtements de vinyle), pour niveler la surface pour monter la terminaison de l'évacuation. La terminaison ne doit pas être encastrée dans le revêtement extérieur. Mesurer l'épaisseur du mur avec les fourrures.

Si un espaceur pour revêtement de vinyle est requis (à utiliser avec un revêtement de vinyle), mesurer la surface extérieure du mur sans le revêtement et ajouter 2 pouces.



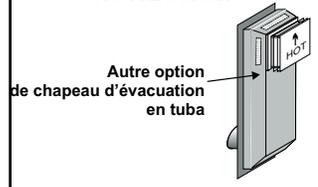
MISE EN GARDE :

Ne pas assembler des pièces de différents systèmes d'évacuation.

Exception : Cependant, l'utilisation d'un chapeau d'évacuation *AstroCapXL™* est acceptable pour tous les systèmes.

Ce produit a été évalué par Intertek pour être utilisé avec un adaptateur pour conduit rigide avec les systèmes d'évacuation de marque Simpson DV Pro, Metal-Fab Sure-Seal, ICC Excel Direct et Selkirk Direct-Temp. L'utilisation de ces systèmes avec l'adaptateur pour conduit rigide est jugée acceptable et est conforme à la liste de composants établie par Intertek Warnock Hersey/Intertek.

Autre chapeau d'évacuation horizontale



Pour tout système d'évacuation rigide (sauf Simpson Dura-Vent), le conduit rigide doit être fixé à l'adaptateur à l'aide de 3 vis.

Le chapeau d'évacuation FPI *AstroCapXL™* est compatible avec des installations utilisant les systèmes d'évacuation FPI ainsi que les systèmes de marque Simpson Dura-Vent® Direct Vent Pro, ICC Excel et Selkirk Direct-Temp. *AstroCapXL™* est une marque déposée de FPI Fireplace Products International Ltée. Dura-Vent® et Direct Vent sont des marques déposées exclusives de Simpson Dura-Vent Co. Inc.

CONDUIT RIGIDE DE 5 PO X 8 PO TABLEAU DE RÉFÉRENCES SEULEMENT

Ne pas combiner des pièces de différents fabricants. Toutes les pièces pour conduit rigide ne sont pas disponibles directement auprès de FPI.

Description	Simpson Direct Vent Pro®	Selkirk Direct Temp™	Metal-Fab™ Sure Seal	ICC Excel Direct
Longueur de conduit de 6 po - Galvanisé	58DVA-06	5DT-6	5D6	TC-5DL6
Longueur de conduit de 6 po - Noir	58DVA-06B	5DT-6B	5D6B	TC-5DL6B
Longueur de conduit de 9 po - Galvanisé	58DVA-09	5DT-9	N/A	N/A
Longueur de conduit de 9 po - Noir	58DVA-09B	5DT-9B	N/A	N/A
Longueur de conduit de 12 po - Galvanisé	58DVA-12	5DT-12	5D12	TC-5DL1
Longueur de conduit de 12 po - Noir	58DVA-12B	5DT-12B	5D12B	TC-5DL1B
Longueur de conduit de 18 po - Galvanisé	58DVA-18	5DT-18	5D18	TC-5DL18
Longueur de conduit de 18 po - Noir	58DVA-18B - N/A de FPI	5DT-18B	5D18B	TC-5DL18B
Longueur de conduit de 24 po - Galvanisé	58DVA-24	5DT-24	5D24	TC-5DL2
Longueur de conduit de 24 po - Noir	58DVA-24B	5DT-24B	5D24B	TC-4DL2B
Longueur de conduit de 36 po - Galvanisé	58DVA-36	5DT-36	5D36	TC-5DL3
Longueur de conduit de 36 po - Noir	58DVA-36B	5DT-36B	5D36B	TC-5DL3B
Longueur de conduit de 48 po - Galvanisé	58DVA-48	5DT-48	5D48	TC-5DL4
Longueur de conduit de 48 po - Noir	58DVA-48B	5DT-48B	5D48B	TC-5DL4B
Longueur de conduit de 60 po - Galvanisé	58DVA-60	N/A	N/A	N/A
Longueur de conduit de 60 po - Noir	58DVA-60B - N/A de FPI	N/A	N/A	N/A

Longueur réglable 3 po-10 po - Galvanisé	N/A	N/A	5DAL	TC-5DLT
Longueur réglable 3 po-10 po - Noir	N/A	N/A	5DALB	TC-5DLTB
Longueur réglable 11 po-14 po - Galvanisé	Disc. - Voir 58DV-08A	5DT-AJ	N/A	N/A
Longueur réglable 11 po-14 po - Noir	Disc. - Voir 58DV-08B	5DT-AJB	N/A	N/A
Conduit d'extension 17 po-24 po - Galvanisé	Disc. - Voir 58DV-16A	N/A	N/A	N/A
Conduit d'extension 17 po-24 po - Noir	Disc. - Voir 58DV-16AB	N/A	N/A	N/A
Longueur réglable 8-1/2 po -Galvanisé	58DVA-08A - N/A de FPI	N/A	N/A	N/A
Longueur réglable 8-1/2 po - Noir	58DVA-08AB	N/A	N/A	N/A
Conduit d'extension 16 po - Galvanisé	58DVA-16A - N/A de FPI	N/A	N/A	N/A

Coude de 45° - Galvanisé	58DVA-E45	5DT-EL45	5DT-EL45	TE-5DE45
Coude de 45° - Noir	58DVA-E45B	5DT-EL45B	5DT-EL45B	TE-5DE45B
Coude pivotant de 45° - Galvanisé	Disc. - Voir 58DVA-E45	N/A	N/A	N/A
Coude pivotant de 45° - Noir	Disc. - Voir 58DVA-E45B	N/A	N/A	N/A
Coude de 90° - Galvanisé	58DVA-E90	5DT-EL90S	5DT-EL90S	TE-5DE90
Coude de 90° - Noir	58DVA-E90B	5DT-EL90SB	5DT-EL90SB	TE-5DE90B
Coude pivotant de 90° - Galvanisé	Disc. - Voir 46DVA-E45	N/A	N/A	N/A
Coude pivotant de 90° - Noir	Disc. - Voir 46DVA-E45	N/A	N/A	N/A
Coude pivotant de départ de 90° - Galvanisé	N/A	N/A	N/A	N/A
Adaptateur*	N/A	N/A	N/A	N/A

Support de plafond	58DVA-DC	5DT-CS	5DSP	TE-5DE45
Boîte de support pour plafond cathédrale	58DVA-CS	5DT-CSS	5DRS	TE-5DE45B
Support/bride murale	58DVA-WS	5DT-WS/B	5DWS	N/A
Support de dévoiement	58DVA-ES - N/A from FPI	5DT-OS	N/A	N/A
Bague murale - Noir	58DVA-WT	5DT-WT	5DWT	TE-5DE90
Support/Support de plafond pour bague murale	58DVA-DC - N/A from FPI	N/A	N/A	TE-5DE90B
Espaceur pour coupe-feu	58DVA-FS	5DT-FS	5DFS	N/A
Plaque de garniture - Noir	58DAV-WFS	5DT-TP	5DCP	N/A

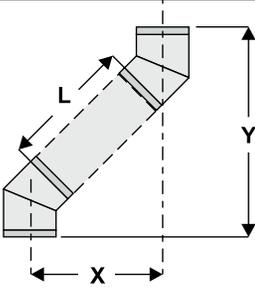
consignes d'installation

Description	Simpson Direct Vent Pro®	Selkirk Direct Temp™	Metal-Fab™ Sure Seal	ICC Excel Direct
Protecteur d'isolant pour grenier de 12 po	58DVA-IS N/A from FPI	N/A	N/A	N/A
Kit standard pour terminaisons horizontales (A)	N/A	5DT-HKA	N/A	N/A
Kit pour terminaisons horizontales (B)	58DVA-KHA	5DT-HKB	N/A	N/A
Kit pour terminaisons verticales	58DVA-VHA	5DT-VKC	N/A	N/A
Chapeau vertical pour vents violents	58DVA-VCH	N/A	N/A	TM-5VT
Chapeau horizontal pour vents violents	N/A	N/A	N/A	TM-5DHT
Chapeau d'évacuation horizontale carré	N/A	5DT-HHC	5DHT	TM-5HT
Chapeau d'évacuation verticale	N/A	5DT-HVC	5DVT	TM-5VT
Collet de solin	58DVA-SC	5DT-SC	5DSC	TM-SC
Solin réglable 0/12-6/12	58DVA-F6	5DT-AF6	5DF	TF-5FA
Solin réglable 6/12-12/12	58DVA-F12	5DT-AF12	5DF1-2	TF-5FB
Espaceur pour revêtement de vinyle	58DVA-VSS	5DT-VS	5DVS	TM-VSS
Plaque de protection pour revêtement de vinyle	N/A	5DT-VSP	N/A	N/A
Terminaison en tuba de 14 po	58DVA-SNK14	N/A	N/A	TM-5ST14
Terminaison en tuba de 36 po	58DVA-SNK36 (N/A - FPI)	N/A	N/A	TM-5ST36
Disque de réduction de débit d'air	58DVA-RD	N/A	N/A	TM-5DS
Raccords flexibles colinéaires	N/A	N/A	N/A	N/A
FPI				
946-604/P	Simpson Direct Vent -Registre (en option)	946-623/P	Chapeau d'évacuation horizontale AstroCap XL	
770-994	Adaptateur pour conduit rigide (à utiliser avec tout système rigide)	**946-506/P	Registre (en option)	
946-606	Réducteur de collet de départ pour conduit de 5 po x 8 po à 4 po x 6-5/8 po	946-625	Espaceur pour revêtement de vinyle - AstroCap XL	

****Non disponible/valide** pour les modèles suivants : B41XTE, B41XTCE, HZ54E

***Remarque :** En utilisant le système de conduit rigide Metal-Fab Sure Seal - à noter que l'adaptateur (4DDA) doit être utilisé avec l'adaptateur pour conduit rigide de FPI (510-994).

Sélection de dévoiement de conduit : Utiliser ce tableau pour déterminer les longueurs de dévoiement de conduits.		
Longueur de conduit (L)	Système d'évacuation de 5 po x 8 po	
	Longueur (X)	Pente (Y)
0 po (0 mm)	5-11/16 po (144 mm)	15-5/16 po (389 mm)
6 po (152 mm)	8-13/16 po (224 mm)	18-7/16 po (468 mm)
9 po (229 mm)	10-15/16 po (278 mm)	20-9/16 po (522 mm)
12 po (305 mm)	13 po (330 mm)	22-11/16 po (576 mm)
24 po (610 mm)	21-7/16 po (697 mm)	31-1/16 po (789 mm)
36 po (914 mm)	29-13/16 po (757 mm)	39-7/16 po (1002 mm)
48 po (1219 mm)	38-1/4 po (972 mm)	47-7/8 po (1216 mm)



Pour les directives spécifiques sur les pièces du système d'évacuation - consulter les sites internet des fabricants ci-dessous.

Simpson Direct Vent Pro : www.duravent.com

Selkirk Direct-Temp : www.selkirkcorp.com

Metal-Fab Sure Seal : www.mtffab.com

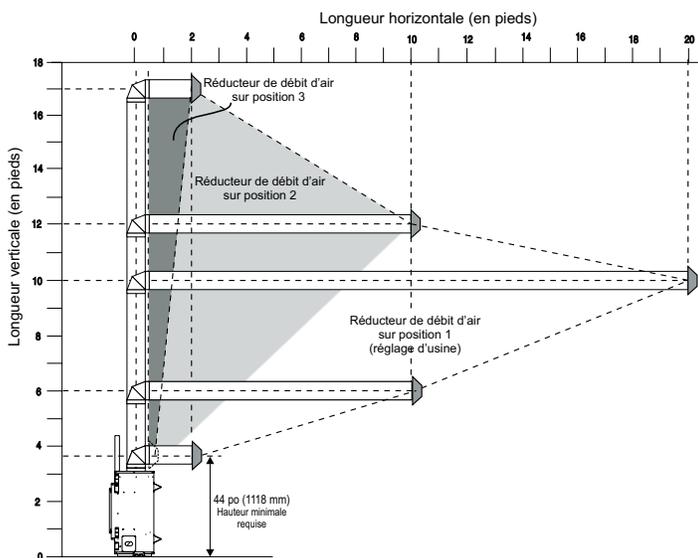
Industrial Chimney Company : www.icc-rsf.com

Remarque : Les sections horizontales du conduit d'évacuation doivent être de niveau (horizontal) ou avoir une pente montante de 1/4 po par pied de conduit en direction de la terminaison. Ne jamais installer un conduit en pente descendante - cela pourrait causer une surchauffe de l'appareil et augmenter le risque d'incendie.

CONFIGURATION DU SYSTÈME D'ÉVACUATION TERMINAISONS HORIZONTALES ACCEPTABLES - MODÈLE HZ54E-NG

Le schéma indique les différentes combinaisons de sections verticales équipées de terminaisons horizontales, avec un coude de 90° (deux coudes de 45° équivalent à un coude de 90°).

Remarque : Utiliser un adaptateur pour conduit rigide en option (pièce n°770-994) sur un système d'évacuation pour conduit rigide.



RÉGLAGE DU RÉDUCTEUR DE DÉBIT D'AIR :

Réglage d'usine du réducteur de débit d'air : aucun réglage nécessaire sauf indication contraire.

Consulter la section «Réglage du réducteur de débit d'air» pour connaître les détails sur la façon de modifier le réglage du réducteur de débit d'air de la position 1 à la position 2 ou 3 si nécessaire.

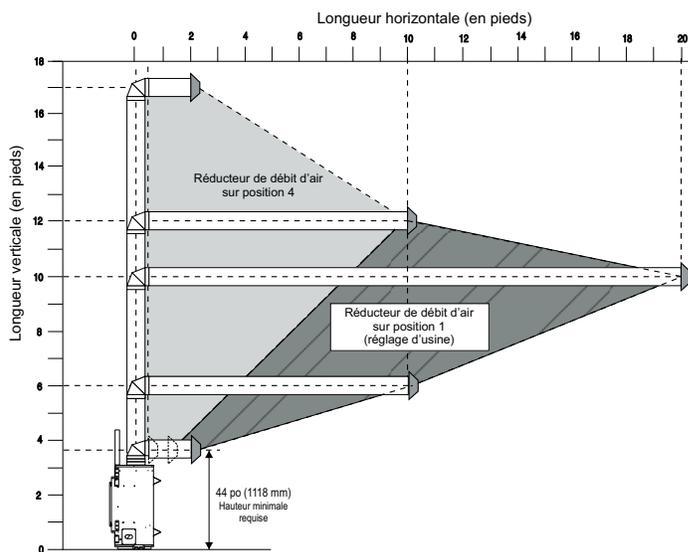
Remarque: Le système d'évacuation à évacuation directe (flexible) de Regency® est seulement homologué pour les terminaisons horizontales.

- Respecter les dégagements des matériaux combustibles tel que précisé dans la section «Dégagements».
- Les sections horizontales de conduit exigent un support à tous les 3 pieds de conduit.
- Des coupe-feu sont requis à chaque niveau de plancher et à chaque point de traversée du conduit dans les murs.
- L'installation d'une bague murale est obligatoire pour toutes les terminaisons horizontales en raison des températures élevées qui se dégagent.

CONFIGURATION DU SYSTÈME D'ÉVACUATION TERMINAISONS HORIZONTALES ACCEPTABLES - MODÈLE HZ54E-LP

Le schéma indique les différentes combinaisons de sections verticales équipées de terminaisons horizontales, avec un coude de 90° (deux coudes de 45° équivalent à un coude de 90°).

Remarque : Utiliser un adaptateur pour conduit rigide en option (pièce n°770-994) sur un système d'évacuation pour conduit rigide.



RÉGLAGE DU RÉDUCTEUR DE DÉBIT D'AIR :

Réglage d'usine du réducteur de débit d'air : aucun réglage nécessaire sauf indication contraire.

Consulter la section «Réglage du réducteur de débit d'air» pour connaître les détails sur la façon de modifier le réglage du réducteur de débit d'air de la position 1 à la position 4 si nécessaire.

Remarque: Le système d'évacuation à évacuation directe (flexible) de Regency® est seulement homologué pour les terminaisons horizontales.

- Respecter les dégagements des matériaux combustibles tel que précisé dans la section «Dégagements».
- Les sections horizontales de conduit exigent un support à tous les 3 pieds de conduit.
- Des coupe-feu sont requis à chaque niveau de plancher et à chaque point de traversée du conduit dans les murs.
- L'installation d'une bague murale est obligatoire pour toutes les terminaisons horizontales en raison des températures élevées qui se dégagent.

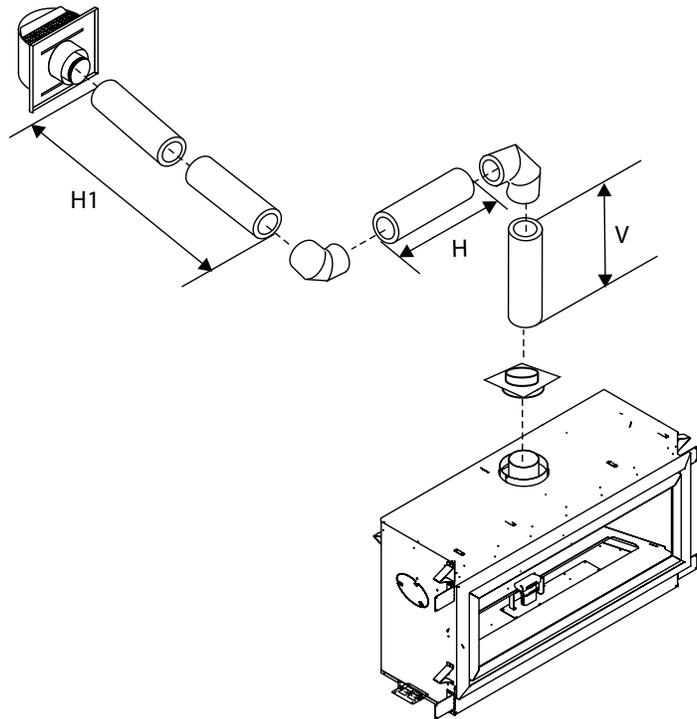
consignes d'installation

ÉVACUATION HORIZONTALE AVEC DEUX (2) 90° COUDES POUR GAZ NATUREL ET PROPANE

Un coude de 90° = Deux coudes de 45°			
Option	V	H + H1	Avec cette configuration, la longueur max. totale du conduit est de 30 pieds avec une hauteur min. totale de 6 pieds et une longueur horizontale max. de 10 pieds.
A)	2 pi min.	4 pi max.	
B)	3 pi min.	6 pi max.	
C)	4 pi min.	8 pi max.	
D)	5 pi min.	9 pi max.	
E)	6 pi min.	10 pi max.	

À noter qu'un minimum de 1 pied est requis entre les coudes de 90°.

RÉGLAGE DU RÉDUCTEUR DE DÉBIT D'AIR :
Réducteur de débit d'air réglé sur la position 1, *aucun ajustement requis.*

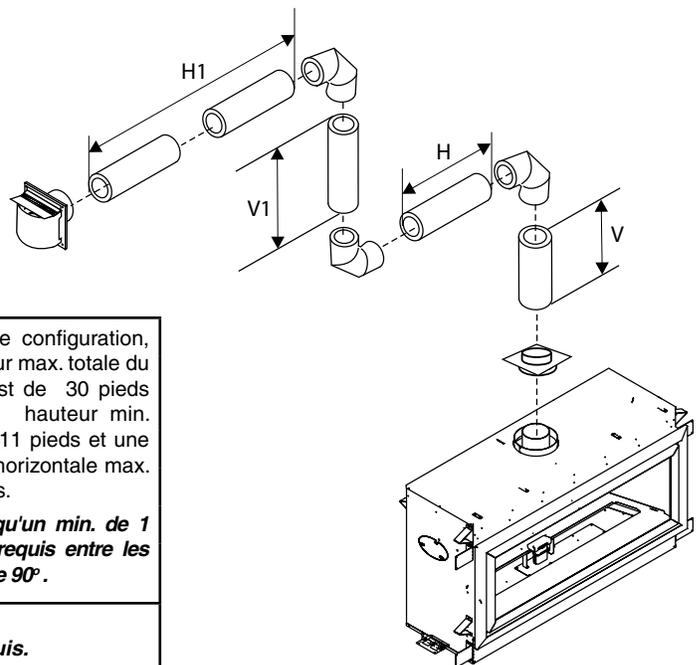


ÉVACUATION HORIZONTALE AVEC TROIS (3) 90° COUDES POUR GAZ NATUREL ET PROPANE

Un coude de 90° = Deux coudes de 45°					
Option	V	H	V + V1	H + H1	Avec cette configuration, la longueur max. totale du conduit est de 30 pieds avec une hauteur min. totale de 11 pieds et une longueur horizontale max. de 9 pieds.
A)	2 pi min.	1 pi max.	3 pi min.	2 pi max.	
B)	2 pi min.	2 pi max.	5 pi min.	4 pi max.	
C)	3 pi min.	2 pi max.	7 pi min.	5 pi max.	
D)	4 pi min.	3 pi max.	9 pi min.	6 pi max.	
E)	5 pi min.	4 pi max.	10 pi min.	7 pi max.	
F)	6 pi min.	6 pi max.	11 pi min.	9 pi max.	

À noter qu'un min. de 1 pied est requis entre les coudes de 90°.

RÉGLAGE DU RÉDUCTEUR DE DÉBIT D'AIR :
Réducteur de débit d'air réglé sur la position 1, *aucun ajustement requis.*

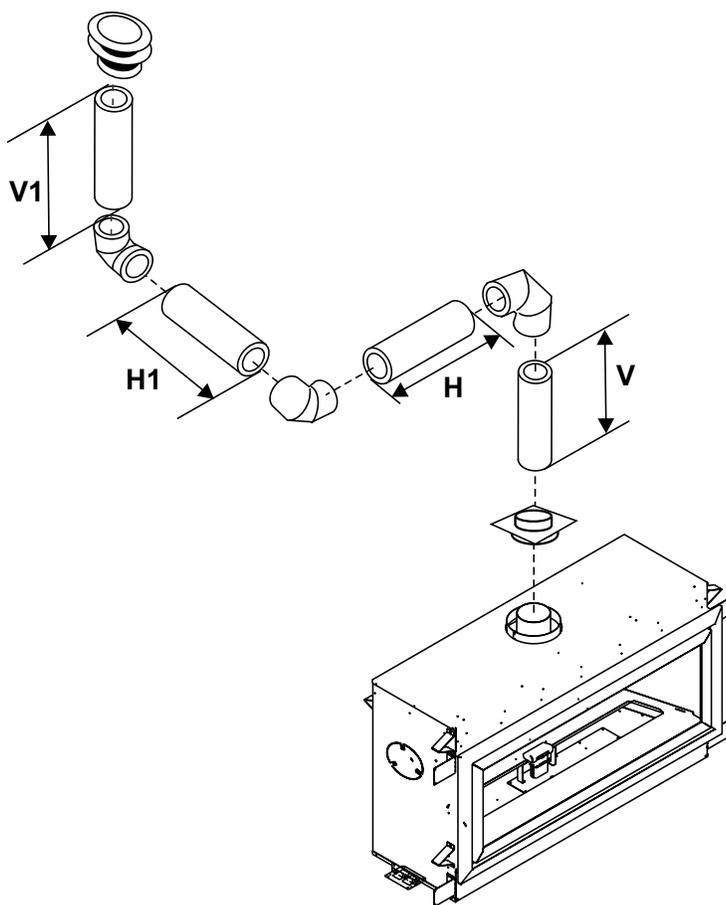


ÉVACUATION VERTICALE AVEC TROIS (3) 90° COUDES POUR GAZ NATUREL ET PROPANE

Un coude de 90° = Deux coudes de 45°

Option	V	H + H1	V + V1	Avec cette configuration, la longueur max. totale du conduit est de 30 pieds avec une hauteur min. totale de 9 pieds et une longueur horizontale max. de 8 pieds. À noter qu'un min. de 1 pied est requis entre les coudes de 90°.
A)	2 pi min.	2 pi max.	4 pi min.	
B)	3 pi min.	4 pi max.	6 pi min.	
C)	4 pi min.	5 pi max.	7 pi min.	
D)	5 pi min.	6 pi max.	8 pi min.	
E)	6 pi min.	8 pi max.	9 pi min.	

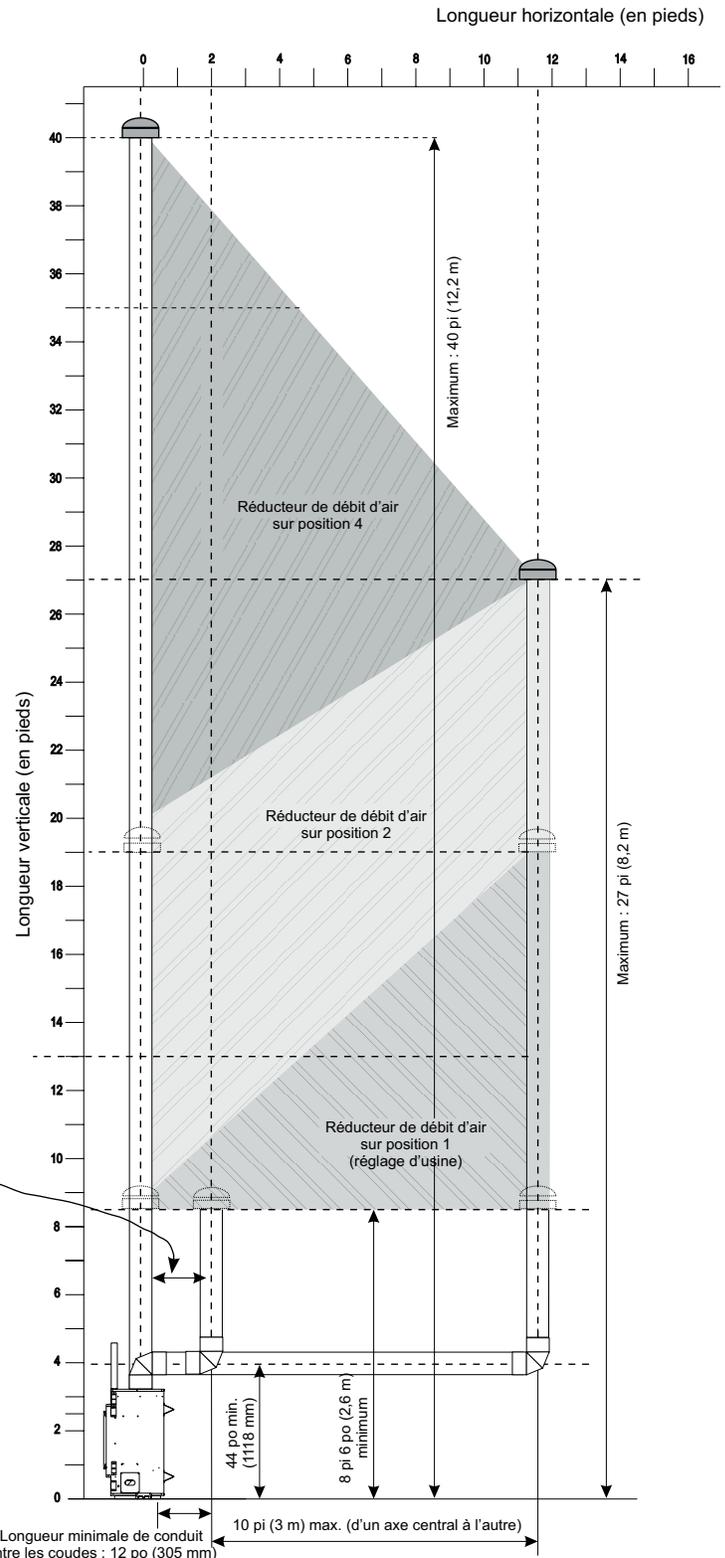
RÉGLAGE DU RÉDUCTEUR DE DÉBIT D'AIR :
Réducteur de débit d'air réglé sur la position 1, aucun ajustement requis.



consignes d'installation

CONFIGURATION DU SYSTÈME D'ÉVACUATION TERMINAISONS VERTICALES ACCEPTABLES POUR MODÈLE HZ54E-NG

La partie ombragée du schéma ci-contre montre les différentes combinaisons possibles en termes de terminaisons verticales droites et de dévoiements à la verticale avec un coude de 90° pour les **systèmes d'évacuation pour conduit rigide d'un foyer au gaz naturel**. Deux coudes de 45° équivalent à un coude de 90°. Maximum de quatre coudes de 45° permis.



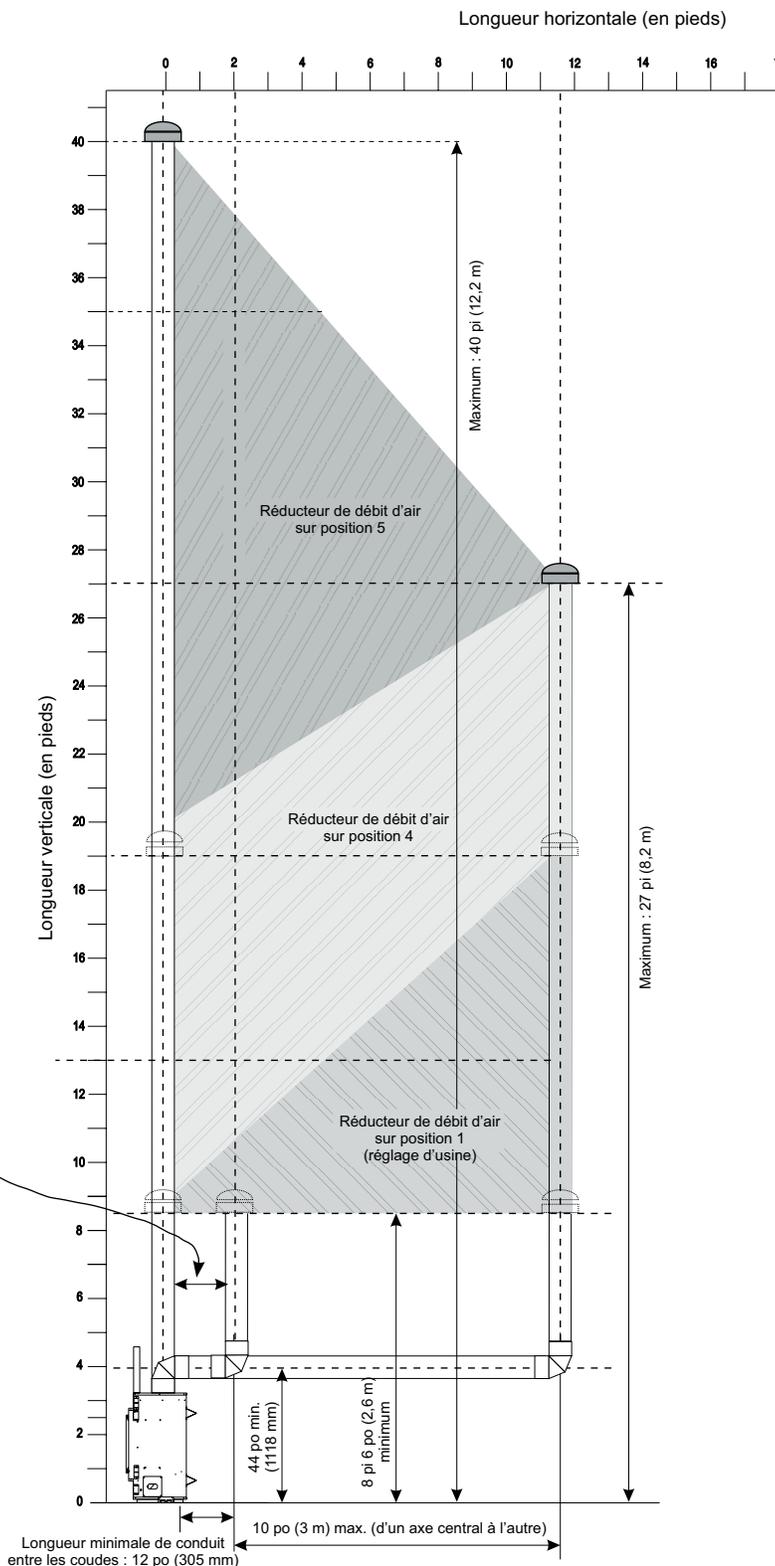
À noter qu'un minimum de 1 pied est requis entre les coudes de 90°.

- Un support de conduit doit être installé à chaque dévoiement.
- Des coupe-feu sont requis à chaque niveau de plancher et à chaque point de traversée du conduit dans les murs.
- Respecter les dégagements des matériaux combustibles tel qu'indiqué dans la section «Dégagements».
- Voir la section «Réglage du réducteur de débit d'air» pour plus de détails sur la façon de changer la position du réducteur de débit d'air pré-réglé sur la position 1 à la position 2 ou 4 si nécessaire.

Remarque : Utiliser l'adaptateur pour conduit en option en cas d'installation d'un conduit rigide (pièce n°770-994)

CONFIGURATION DU SYSTÈME D'ÉVACUATION TERMINAISONS VERTICALES ACCEPTABLES POUR MODÈLE HZ54E-LP

La partie ombragée du schéma ci-contre montre les différentes combinaisons possibles en termes de terminaisons verticales droites et de déviements à la verticale avec un coude de 90° pour les **systèmes d'évacuation pour conduit rigide pour un foyer au propane**. Deux coudes de 45° correspondent à un coude de 90°. Maximum de quatre coudes de 45° permis.



À noter qu'un minimum de 1 pied est requis entre les coudes de 90°.

- Un support de conduit doit être installé à chaque dévoiement.
- Des coupe-feu sont requis à chaque niveau de plancher et à chaque point de traversée du conduit dans les murs.
- Respecter les dégagements des matériaux combustibles tel qu'indiqué dans la section «Dégagements».
- Voir la section «Réglage du réducteur de débit d'air» pour plus de détails sur la façon de changer la position du réducteur de débit d'air pré-réglé sur la position 1 à la position 4 ou 5 si nécessaire.

Remarque : Utiliser l'adaptateur pour conduit en option en cas d'installation d'un conduit rigide (pièce n°770-994)

consignes d'installation

INSTALLATION DU FOYER AVEC UNE TERMINAISON HORIZONTALE (Systèmes d'évacuation rigide)

Respecter un dégagement supérieur de 3 po (76 mm) et des dégagements latéraux et inférieur de 2 po (51 mm). Ces dégagements ne s'appliquent pas en cas de traversée de murs, de plafond ou à la terminaison de l'évacuation, où il est requis d'installer un coupe-feu ou une bague murale, ce qui réduit le dégagement à 1-1/2 po (38 mm). Il est recommandé de construire un cadre de 11 po (279 mm) x 11 po (279 mm) (dimensions intérieures) pour donner à l'installation une structure rigide pouvant supporter la sortie d'évacuation.

Installer le système d'évacuation conformément aux directives du fabricant incluses avec les pièces de l'appareil.

1. Placer l'appareil à l'emplacement désiré. Vérifier si les colombages muraux ou les chevrons de toit font obstruction au passage du conduit d'évacuation à installer. Si tel est le cas, vous pouvez modifier l'emplacement du foyer. Insérer la ligne de gaz, de préférence à droite du foyer.
2. Les tuyaux et raccords Direct Vent sont équipés d'embouts spéciaux "twist-lock" pour connecter le système d'évacuation à la buse de sortie de l'appareil. Un adaptateur "twist-lock" est requis.
3. Placer l'adaptateur une fois l'appareil installé dans l'emplacement désiré, en parallèle de l'installation du système d'évacuation Simpson Direct Vent Pro. Appliquer du scellant Mill-Pac à l'intérieur de la partie externe de l'adaptateur ainsi que sur la buse interne de sortie du foyer. Enfiler l'adaptateur sur les buses interne et externe de sortie de l'appareil. Fixer uniquement à la buse externe à l'aide des 3 vis fournies (perforer des trous de guidage rendra la tâche plus aisée).
4. Ajuster la position de l'appareil et le fixer à l'enchâssure par les brides de clouage situées sur les côtés de l'appareil, à l'aide de clous ou de vis.
5. Monter l'assemblage des tuyaux et des coudes aux longueurs désirées sur l'adaptateur de l'appareil et serrer (tourner-verrouiller) les raccords pour une parfaite étanchéité.

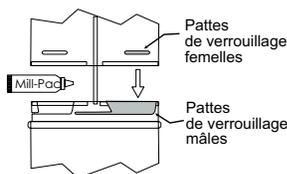


Schéma 1

Remarque : Pour de meilleurs résultats et une performance optimale d'un système d'évacuation homologué, il est vivement recommandé d'appliquer du scellant Mill-Pac (fourni) sur la partie interne de chaque raccord de conduit. Le non-respect de cette procédure peut causer des problèmes de tirage ou de performance qui ne sont pas couverts par la garantie.

Les sections horizontales de conduit doivent être supportées à tous les 3 pieds de conduit (0,9 m). Des fixations murales sont disponibles à cet effet.

6. Tracer sur le mur l'ouverture carrée de 11 po x 11 po (279 mm x 279 mm) à réaliser. Le centre de ce carré doit être aligné avec l'axe central du conduit horizontal. Découper l'ouverture dans le mur extérieur puis faire un contour de découpe propre pour la sortie d'évacuation. Voir schéma 2 pour les exigences concernant l'axe central.

Si le mur traversé est en matériau non combustible (ex. blocs de maçonnerie ou béton), une ouverture de 8 po (203 mm) de diamètre est acceptable.

Remarque :

- a) La section horizontale d'évacuation doit être au même niveau que l'ouverture de sortie, ou bien avoir une pente montante de 1/4 pouce à chaque pied de longueur. Ne jamais installer un conduit en pente descendante. Cela pourrait causer une surchauffe de l'appareil et augmenter le risque d'incendie.

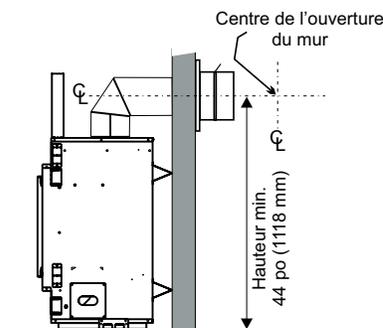


Schéma 2

- b) L'emplacement de la sortie du conduit horizontal d'évacuation sur un mur extérieur doit être conforme à tous les codes du bâtiment locaux et nationaux et ne pas être bloqué ou obstrué. Consulter la section «Exigences des terminaisons extérieures d'évacuation» pour plus de détails.

7. S'assurer que les dégagements des conduits aux matériaux combustibles sont respectés (voir schéma 3). Mettre en place le chapeau d'évacuation.

Remarque : En cas d'installation d'une terminaison sur un revêtement mural de vinyle, on peut utiliser un espaceur pour revêtement de vinyle ou des fourrures en bois pour s'assurer que la sortie d'évacuation n'est pas encastrée dans le revêtement mural.

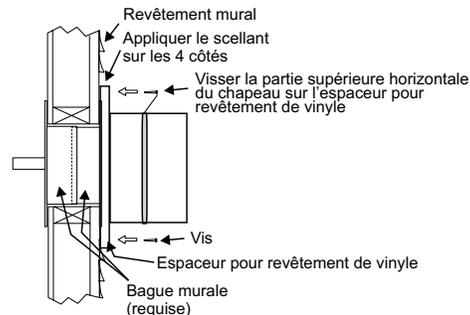


Schéma 3

Les quatre vis à bois fournies doivent être remplacées par des fixations appropriées pour les revêtements de stuc, de briques, de béton ou tout autre type de revêtement.

8. Avant de connecter la section horizontale du conduit d'évacuation à la sortie d'évacuation, placer la bague murale sur le conduit d'évacuation. La bague murale est requise pour toutes les terminaisons horizontales.
9. Faire glisser l'appareil et le conduit d'évacuation vers le mur en insérant avec précaution le conduit d'évacuation dans le bloc du chapeau d'évacuation. Il est important que le conduit d'évacuation soit suffisamment long pour que le chapeau d'évacuation le chevauche sur au moins 1-1/4 pouces (32 mm). Fixer le conduit d'évacuation au chapeau d'évacuation.
10. Placer la bague murale au centre de l'ouverture carrée de 11 po (279 mm) et la fixer à l'aide de vis à bois (Schéma 4).

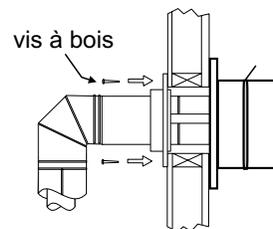


Schéma 4

INSTALLATION DU FOYER AVEC UNE TERMINAISON VERTICALE

(Systèmes d'évacuation rigide)

Remarque : Respecter un dégagement de 2 po (51 mm). Ce dégagement ne s'applique pas en cas de traversée de murs, de plafond ou à la terminaison de l'évacuation, où il est requis d'installer un coupe-feu ou une bague murale, ce qui réduit le dégagement à 1-1/2 po (38 mm). Il est recommandé de construire un cadre de 11 po (279 mm) x 11 po (279 mm) (dimensions intérieures) pour donner à l'installation une structure rigide pouvant supporter la sortie d'évacuation.

- 1) Respecter les dégagements de 1-1/2 po (espaces vides) aux matériaux combustibles en cas de traversée des plafonds, murs, toits, isolations, solives de l'entretoit, ou de toute autre surface combustible à proximité, et utiliser un coupe-feu ou une bague murale, comme indiqué plus haut. Ne pas remplir les espaces vides avec de l'isolant. Vérifier la section « Configuration du système d'évacuation - Terminaison verticale » pour connaître les limitations concernant la pente verticale max. du système d'évacuation et le dévoiement horizontal max.

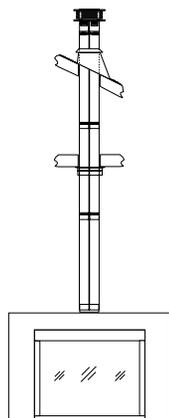


Schéma 1

- 2) Placer l'appareil au gaz à l'emplacement désiré. Faire descendre un fil à plomb du plafond jusqu'à l'emplacement de la sortie (buse) d'évacuation du foyer. Tracer au plafond l'endroit où le conduit d'évacuation traversera le plafond. Percer un petit trou à cet endroit. Ensuite, faire descendre un fil à plomb du toit jusqu'au trou percé précédemment dans le plafond. Marquer l'endroit où le conduit d'évacuation traversera le toit. Déterminer si les solives, les chevrons du toit ou tout autre élément de la charpente peuvent obstruer le système d'évacuation. Il est possible de déplacer ou de dévier l'appareil (voir schéma 2) pour éviter de couper les colonnes de support.

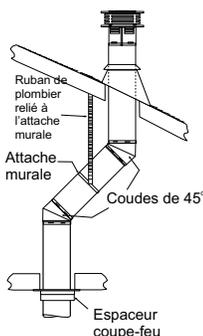


Schéma 2

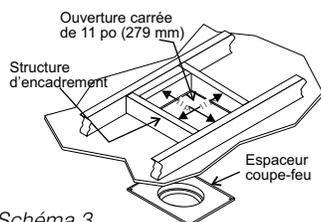
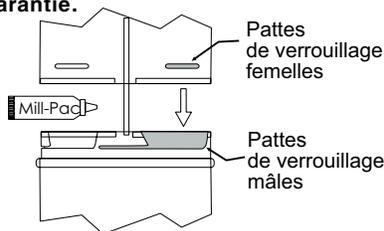


Schéma 3

- 3) Un espaceur coupe-feu doit être installé dans le plancher ou le plafond de chaque étage.
- 4) Assembler les tuyaux et les coudes aux longueurs désirées. S'assurer que tous les raccords « twist-lock » des tuyaux et coudes sont complètement serrés (tournés-verrouillés) et que les joints internes des tuyaux sont scellés et étanches.

Remarque : Pour de meilleurs résultats et une performance optimale d'un système d'évacuation homologué, il est vivement recommandé d'appliquer du scellant Mill-Pac sur la partie intérieure de chaque raccord de conduit. Le non-respect de cette procédure peut causer des problèmes de tirage ou de performance qui ne sont pas couverts par la garantie.



- 5) Découper une ouverture dans le toit, centrée par rapport au petit trou percé dans le toit à l'étape 2. L'ouverture doit être assez grande pour permettre les dégagements minimaux de 1-1/2 po (38 mm) exigés aux matériaux combustibles. Glisser le solin sous les bardeaux (les bardeaux doivent chevaucher la moitié du solin) comme illustré sur le schéma 4.

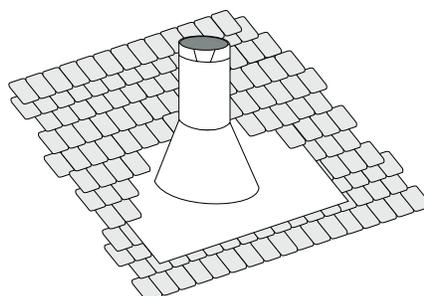


Schéma 4 : Installer la portion supérieure du solin au-dessous des matériaux de toiture et ne pas la fixer avant l'installation du conduit de cheminée. De petits ajustements pourront ainsi être effectués par la suite.

- 6) Continuer d'assembler les sections de conduit.

Remarque : Si un dévoiement est nécessaire dans l'entretoit pour éviter les obstructions, il est important de supporter le conduit d'évacuation à tous les 3 pieds (0,9 m), pour éviter toute contrainte (force) excessive sur les coudes qui pourrait causer un bris. Des attaches murales sont disponibles à cet effet (voir schéma 2).

Un fini galvanisé pour le conduit est souhaitable au-dessus de la ligne de toit en raison de sa résistance supérieure à la corrosion. Continuer d'ajouter des sections de tuyau à travers le solin jusqu'à ce que la hauteur du chapeau d'évacuation soit conforme aux exigences minimales de hauteur de codes locaux du bâtiment ou tel que spécifié sur le schéma 5. Noter que pour des toits très pentus, on doit augmenter la hauteur verticale d'évacuation.

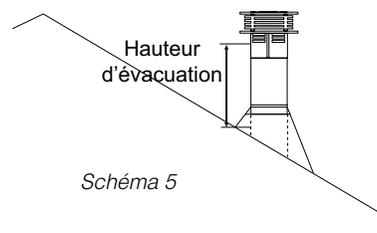


Schéma 5

Pente du toit	Hauteur min. d'évacuation	
	Pieds	Mètres
Plat jusqu'à 7/12	2	0,61
de 7/12 à 8/12	2	0,61
de 8/12 à 9/12	2	0,61
de 9/12 à 10/12	2,5	0,76
de 10/12 à 11/12	3,25	0,99
de 11/12 à 12/12	4	1,22
de 12/12 à 14/12	5	1,52
de 14/12 à 16/12	6	1,83
de 16/12 à 18/12	7	2,13
de 18/12 à 20/12	7,5	2,29
de 20/12 à 21/12	8	2,44

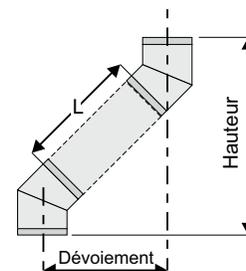
Des problèmes de tirage peuvent être causés par des vents violents près de grands arbres ou des lignes de toit : dans ce cas, une augmentation de la hauteur verticale peut résoudre ce problème.

- 7) S'assurer que l'évacuation est bien verticale et fixer la base du solin à la toiture à l'aide de clous de toiture. Glisser le collet de solin par-dessus le conduit d'évacuation et sceller avec du mastic.
- 8) Mettre en place le chapeau d'évacuation verticale en le tournant-verrouillant ("twist-lock").

Remarque : Tout placard ou espace de rangement traversé par le système d'évacuation doit être isolé.

Tableau de dévoiement

Acier galvanisé 8 po (203 mm) de diamètre nominal DI					
Dévoiement	Longueur conduit (L)		Hauteur		
	pouces	mm	pouces	mm	
4 3/4	121	0	0	13 1/4	337
9	229	6	152	17 1/2	445
11 1/4	286	9	229	19 1/2	495
13 1/4	337	12	305	21 3/4	552
21 3/4	552	24	610	30 1/4	768
30 1/4	768	36	914	39	991
38	965	48	1219	47	1194

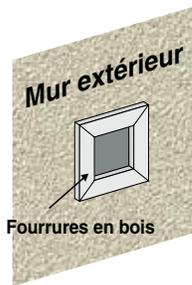


consignes d'installation

INSTALLATION DU FOYER - TERMINAISON HORIZONTALE AVEC SYSTÈME D'ÉVACUATION FLEXIBLE

Remarque : Respecter un dégagement supérieur de 3 po (76 mm) et des dégagements latéraux et inférieur de 2 po (51 mm). Ces dégagements ne s'appliquent pas en cas de traversée de murs, de plafond ou à la terminaison de l'évacuation, où il est requis d'installer un coupe-feu ou une bague murale, ce qui réduit le dégagement à 1-1/2 po (38 mm). Il est recommandé de construire un cadre de 11 po (279 mm) x 11 po (279 mm) (dimensions intérieures) pour donner à l'installation une structure rigide pouvant supporter la sortie d'évacuation.

- 1) Placer l'appareil dans l'ouverture. Tirer et installer la conduite de gaz (de préférence à droite de l'appareil). Localiser l'axe central de la terminaison et faire une marque sur le mur pour le repérer. Découper une ouverture carrée de 11 po (279 mm) dans le mur (dimension intérieure).



Remarque : En cas d'installation d'une terminaison sur un revêtement mural de vinyle, on peut utiliser un espaceur pour revêtement de vinyle ou des fourrures en bois pour s'assurer que la sortie d'évacuation n'est pas encastrée dans le revêtement mural.

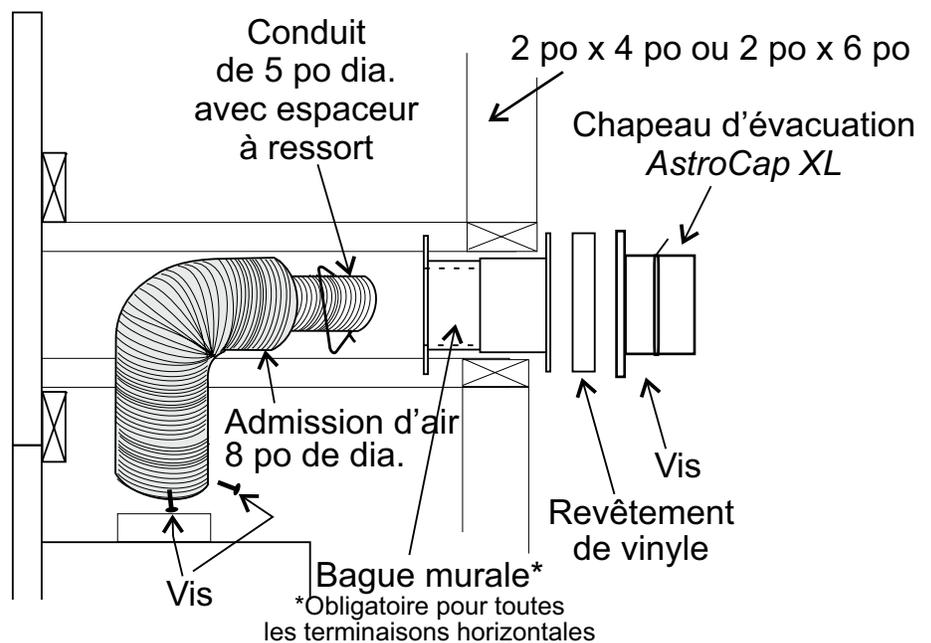
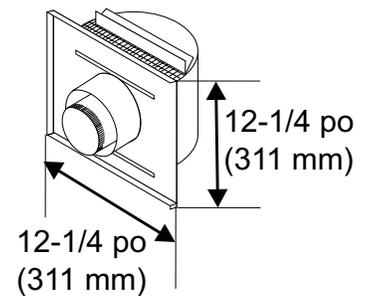
- 2) Ajuster la position de l'appareil et le fixer à l'enchâssure à l'aide de clous ou de vis par les brides de clouage situées sur les côtés de l'appareil.
- 3) Assembler les pièces du système d'évacuation : appliquer du Mill Pac sur la buse interne de la sortie d'évacuation de 5 po (127 mm) puis faire chevaucher la gaine flexible de 5 po (127 mm) par-dessus sur au moins 1-3/8 po (35 mm). Fixer à l'aide de 3 vis (perforer des trous de guidage rendra la tâche plus facile). Appliquer du Mill-Pac sur la gaine flexible de 8 po (203 mm) et l'enfiler sur la buse externe de la sortie d'évacuation de 8 po (203 mm) sur au moins 1-3/8 po (35 mm) puis le fixer à l'aide de 3 vis.

REMARQUE : Les sections horizontales doivent être supportées à tous les 3 pieds maximum (0,9 m). (L'apparence et la puissance des flammes seront affectées si le tuyau s'affaisse par endroits).

- 4) Séparer les deux parties de la bague murale et fixer solidement la partie avec les languettes au mur extérieur en s'assurant que les pattes sont placées en haut et en bas. Fixer l'autre partie de la bague au mur intérieur. Les deux parties s'emboîtent et peuvent être ajustées sur des murs de 2 x 4 ou 2 x 6.
- 5) Glisser la gaine et le dispositif de terminaison une fois assemblés dans la bague en s'assurant que le chapeau d'évacuation est tourné vers le haut (des marques sur le chapeau indiquent le haut) pour permettre l'écoulement des eaux de pluie. Fixer le chapeau au mur extérieur à l'aide des 4 vis fournies.
- 6) Tirer sur la gaine centrale de 5 po (127 mm) et la gaine externe de 8 po (203 mm) de sorte qu'elles chevauchent les buses du foyer. (Raccourcir les tuyaux pour faciliter l'opération). Ne pas plier la gaine à plus de 90°. **Les gaines doivent chevaucher les buses sur au moins 1-3/8 po (35 mm).**
- 7) Appliquer du Mill Pac sur la buse interne de sortie du foyer et enfiler par-dessus la gaine de 5 po (127 mm) puis fixer à l'aide des 3 vis fournies.
- 8) Effectuer la même opération avec la gaine de 8 po (203 mm).
- 9) Appliquer un joint de silicone entre la bague murale et la terminaison ainsi que sur le mur autour du rebord extérieur du chapeau d'évacuation pour éviter que l'eau ne s'infilte.

IMPORTANT : Ne pas placer la coiffe du chapeau d'évacuation là où il peut y avoir accumulation de neige ou de glace. Vérifier la zone de sortie de l'évacuation après une chute de neige, et dégager la zone pour prévenir tout blocage accidentel du système de ventilation. En cas d'utilisation d'une souffleuse, s'assurer que la neige n'est pas dirigée vers la zone de sortie de l'évacuation.

DIMENSIONS DE L'ASTROCAP XL (946-623/P)



consignes d'installation

DONNÉES DU SYSTÈME HZ54E-NG10	
Pression d'alimentation max.	5 po de colonne d'eau (1,25 kpa)
Pression manifold - Basse	1,6 po de colonne d'eau (0,40 kpa)
Pression manifold - Haute	3,5 po de colonne d'eau (0,87 kpa)
Taille de l'orifice	n°30 DMS
Pression d'entrée maximum	29 000 Btu/h (8,50 kW)
Pression d'entrée minimum	41 500 Btu/h (12,16 kW)

DONNÉES DU SYSTÈME HZ54E-LP10	
Pression d'alimentation max.	12 po de colonne d'eau (2,98 kpa)
Pression manifold - Basse	6,4 po de colonne d'eau (1,59 kpa)
Pression manifold - Haute	10 po de colonne d'eau (2,49 kpa)
Taille de l'orifice	n°49 DMS
Pression d'entrée maximum	30 000 Btu/h (8,79 kW)
Pression d'entrée minimum	37 000 Btu/h (10,84 kW)

HAUTE ALTITUDE

Cet appareil est certifié pour être utilisé à une altitude allant de 0 à 4500 pieds. (CAN1 2.17-M91).

INSTALLATION DE LA LIGNE DE GAZ

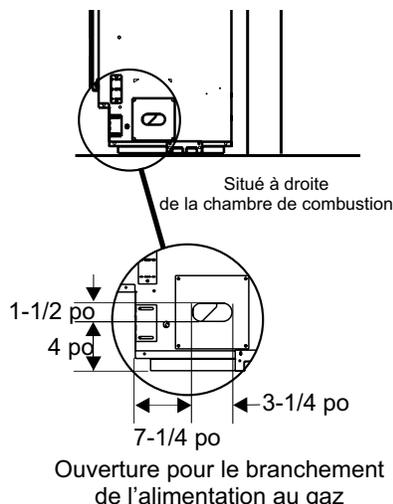
Comme certaines municipalités ont leurs propres codes et règlements, il est toujours mieux de consulter les autorités locales et le code d'installation CAN/CGA B149.

Pour les installations aux États-Unis, suivre les codes et règlements locaux et/ou le National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1 en vigueur.

N'utiliser que des raccords flexibles ou en cuivre approuvés. Installer toujours un raccord-union pour que les câbles du gaz puissent être facilement débranchés pour entretien. Les écrous évasés pour les câbles en cuivre et les raccords flexibles sont approuvés.

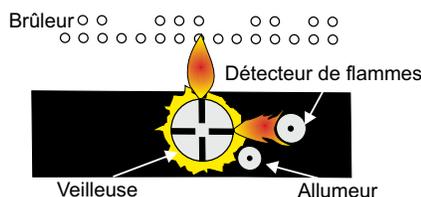
REMARQUE : Un arrêt / clapet Dante doit être installé à l'intérieur ou à proximité de l'appareil (ou selon les codes et règlements locaux) pour faciliter son entretien.

IMPORTANT : Toujours vérifier s'il n'y a pas de fuites de gaz à l'aide d'une solution d'eau savonneuse. Ne pas tester avec une flamme nue.



RÉGLAGE DE LA VEILLEUSE

Vérifier régulièrement les flammes de la veilleuse. Si le réglage est correct, on doit avoir 2 flammes bleues soutenues : 1 autour du détecteur de flammes et 1 de part et d'autre du brûleur (elle ne doit pas être en contact avec le brûleur).



Remarque : Si le réglage de la flamme n'est pas correct, contactez votre détaillant Regency® pour de plus amples instructions.

Si le réglage n'est pas correct, les flammes sont petites et certainement jaunes, et n'entrent pas correctement en contact avec le brûleur arrière ou le détecteur de flammes.

TEST DE LA PRESSON DE LA CONDUITE DE GAZ

Cet appareil doit être isolé du système de conduite d'alimentation en gaz, en fermant la vanne de fermeture manuelle lors d'essais de pression de la conduite de gaz, lorsque la pression d'essai est inférieure ou égale à 1/2 psig (3,45 kPa). Débrancher la conduite de gaz de la vanne lorsque la pression dépasse 1/2 psig.

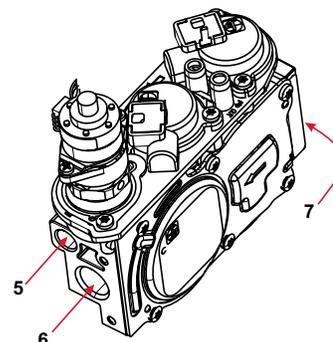
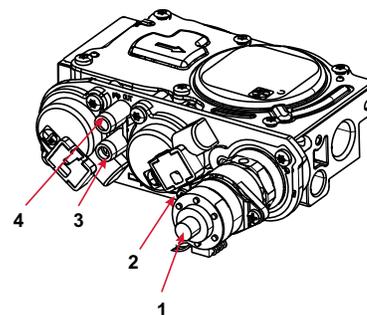
La pression d'entrée et de sortie (manifold) de gaz est contrôlée par un régulateur intégré au système de contrôle de gaz et doit être vérifiée au niveau du point de contrôle de pression.

Remarque : Pour obtenir une lecture précise de la pression du gaz, vérifier la pression à l'entrée et à la sortie (manifold) au niveau des prises de pression situées sur la valve.

- 1) S'assurer que l'appareil est en position "OFF".
- 2) Dévisser la/les prise(s) de pression "IN" et/ou "OUT" en sens antihoraire à l'aide d'un tournevis plat de 1/8 po de large.
- 3) Placer un manomètre au niveau de la/des prise(s) "IN" et/ou "OUT" en utilisant un tuyau souple en caoutchouc de 5/16 po de diamètre intérieur.
- 4) Allumer l'appareil avec la télécommande manuelle ou l'interrupteur mural.
- 5) Le contrôle de la pression doit être effectué lorsque l'appareil est en marche et le réglage doit être compris dans les limites spécifiées sur l'étiquette de sécurité.
- 6) Après lecture du manomètre, fermer la vanne de gaz, débrancher le tuyau et resserrer les vis des prises de pression (sens horaire) avec un tournevis plat de 1/8 po. **Remarque : bien visser sans trop serrer.**

DESCRIPTION DE LA VALVE SIT 885

- 1) Régulateur de flammes à 6 niveaux
- 2) Régulateur de la veilleuse
- 3) Prise de pression de sortie
- 4) Prise de pression d'entrée
- 5) Sortie de la veilleuse
- 6) Sortie principale de gaz
- 7) Entrée principale de gaz



consignes d'installation

RETRAIT DU COUVERCLE DE LA VALVE

Le couvercle de la valve doit être retiré pour accéder au plateau de la valve (voir section sur le remplacement du plateau de la valve) mais également pour accéder au contrôle numérique du brûleur (voir section sur l'installation des piles et de l'interrupteur ON/OFF).

- 1) Retirer la façade et la porte vitrée s'il y a lieu.
- 2) Localiser le couvercle de la valve, sous la porte vitrée, du côté droit de l'appareil, et ôter les deux vis qui le maintiennent en place (voir schéma 1 ci-dessous).



Couvercle
de la valve

Schéma 1

- 3) Faire glisser le couvercle vers le haut.

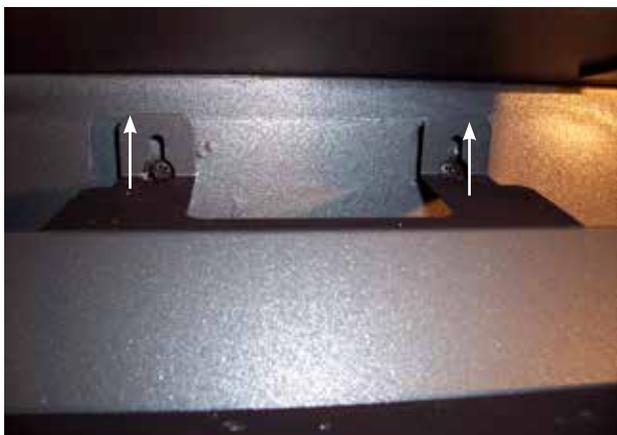


Schéma 2

- 4) Le dégager des vis et le sortir de l'appareil.
- 5) Pour le remettre en place, refaire les étapes précédentes en sens inverse.



Schéma 3

RÉGLAGE DE L'ARRIVÉE D'AIR

IL'arrivée d'air au niveau du brûleur est pré réglée en usine mais doit être réglée en fonction du service de gaz local ou de l'altitude. Ouvrir ou fermer l'obturateur d'air pour obtenir une flamme bleue ou plus jaune.

Pour plus de détails sur la façon de retirer le brûleur pour accéder au chapeau Venturi, voir la section «Installation du ventilateur en option» de ce manuel.

Ouverture minimum d'obturateur d'air

Gaz Naturel (GN)	Ouverture de 1/2 po
GN avec bûches	Ouverture complète
GN avec pierres	Ouverture complète

Propane (LP)	Ouverture de 1/2 po
LP avec bûches	Ouverture complète
LP avec Pierres	Ouverture complète

REMARQUE : La garantie NE couvre PAS les dommages occasionnés par l'émission de carbone à la suite d'un mauvais réglage du débit d'air.

ATTENTION : Ne pas trop fermer l'obturateur pour éviter la production de carbone.



Chapeau Venturi

consignes d'installation

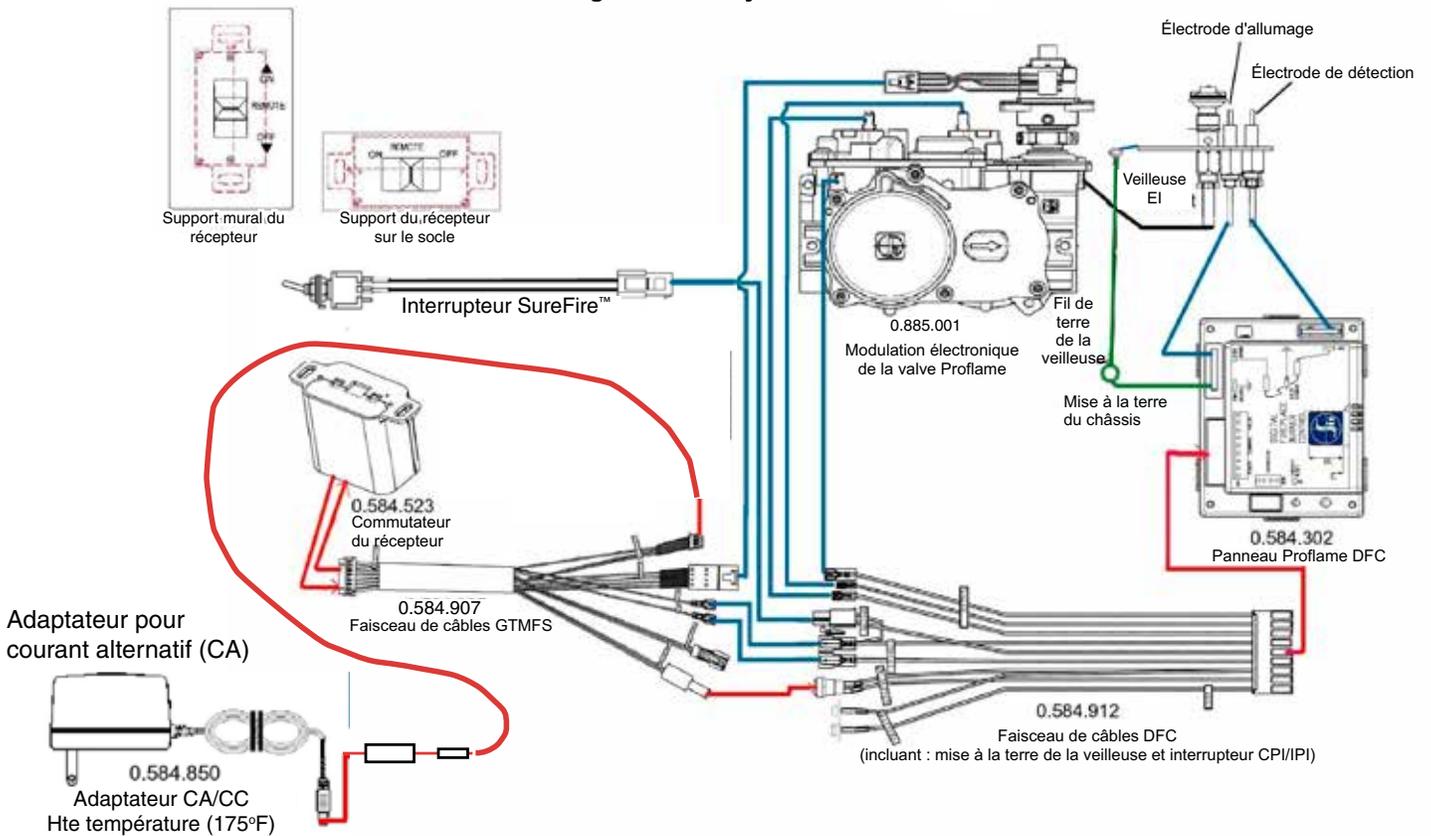
SCHÉMA DE CÂBLAGE

Cet appareil de chauffage peut fonctionner sans courant alternatif 120 volts. En cas de panne de courant, le commutateur du brûleur, le thermostat et la télécommande continuent de fonctionner. Seul le ventilateur nécessite du courant alternatif 120 volts.

(Ne jamais couper la borne de mise à la terre.)

REMARQUE : Même si l'appareil n'est pas muni d'un ventilateur, il peut s'avérer judicieux de prévoir les connexions nécessaires dans la plaque de prise de courant (fournie) afin d'en faciliter l'installation advenant le cas. L'adaptateur pour courant alternatif est inclus avec cet appareil.

Schéma de câblage
Configuration du système Proflame 885 GTMF



Remarque : Installer soit 4 piles AA soit l'adaptateur pour courant alternatif pour faire fonctionner le commutateur du brûleur/le récepteur.

ATTENTION : S'assurer que les fils ne soient pas en contact avec une surface chaude ni à proximité de bords tranchants.

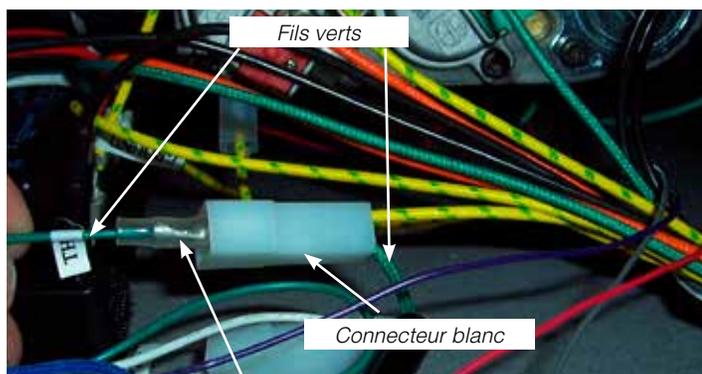
ATTENTION : Répertorier tous les câbles et raccordements avant de les débrancher lors des contrôles d'entretien. Des erreurs de raccordement peuvent provoquer des dysfonctionnements et présenter un danger.

INSTALLATION DU THERMOSTAT MURAL EN OPTION

Un thermostat mural peut être installé au besoin.

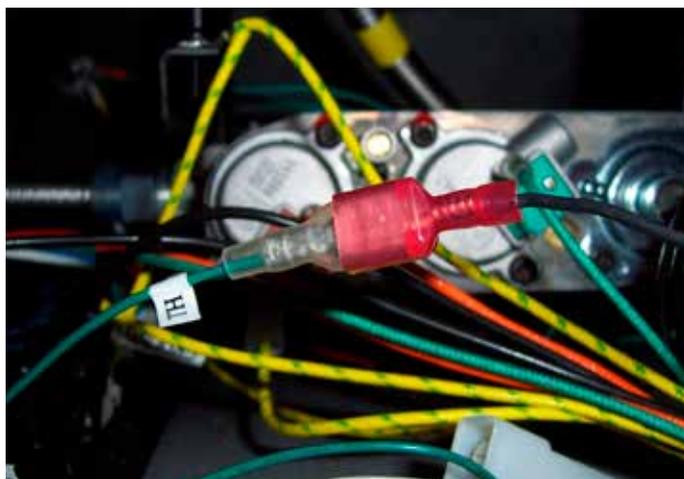
Recommandation : Le thermostat mural doit être placé à côté du récepteur de télécommande/de l'appareil qui est fourni de série avec l'appareil.

1. Faire courir les fils du thermostat vers l'appareil.
2. Retirer le fil vert identifié (TH) du connecteur blanc, comme illustré ci-dessous. Les fils identifiés sont situés près de la vanne de gaz.



Débrancher le fil vert TH

3. Brancher un des fils de raccordement du thermostat au raccord femelle, en utilisant un raccord à cosse mâle - voir photo ci-dessous.

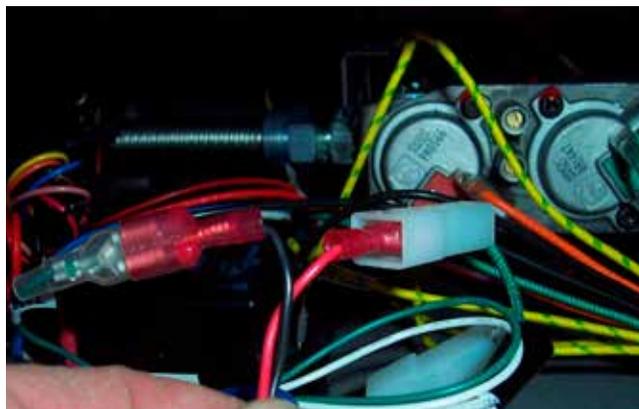


4. Brancher l'autre fil du thermostat au raccord mâle débranché à l'étape 1 en utilisant un raccord à cosse femelle - voir photo ci-dessous.



Une fois les branchements terminés, mettre le récepteur de télécommande sur "ON".

L'appareil fonctionne alors en utilisant le thermostat mural.



REMARQUE : Si le récepteur de télécommande est sur "ON", la télécommande manuelle et tous ses accessoires sont alors désactivés.

ATTENTION
Ne pas brancher les
fils du thermostat sur
du 120V.

consignes d'installation

INSTALLATION DES PANNEAUX RÉFLÉCHISSANTS EN OPTION

Avant leur installation, les panneaux doivent être manipulés et nettoyés en suivant les consignes ci-dessous :	
Panneaux en acier inoxydable	Panneaux noirs en émail
<ul style="list-style-type: none"> Inspecter les panneaux en acier inoxydable pour s'assurer qu'ils ne sont pas égratignés ni bossés. Signaler tout dommage sur le champ. Aucune réclamation ne sera acceptée après leur installation. 	<ul style="list-style-type: none"> Inspecter les panneaux noirs en émail pour s'assurer qu'ils ne sont pas égratignés ni bossés. Signaler tout dommage sur le champ. Aucune réclamation ne sera acceptée après leur installation.
<ul style="list-style-type: none"> Utiliser un sèche-cheveux pour retirer le film protecteur des panneaux. 	
<ul style="list-style-type: none"> Pour protéger le fini des panneaux au cours de l'installation et de la manipulation, PORTER des gants de coton en tout temps (même pour en retirer le film protecteur). 	
<ul style="list-style-type: none"> Les panneaux en acier inoxydable se décolorent légèrement avec le temps. Cette décoloration est normale et n'est pas considérée comme un défaut. 	<ul style="list-style-type: none"> Les panneaux noirs en émail se décolorent légèrement avec le temps. Cette décoloration est normale et n'est pas considérée comme un défaut.
<p>*NETTOYER les empreintes de doigts à l'aide d'un linge doux et d'un nettoyant spécialement conçu pour l'acier inoxydable. Terminer avec un nettoyant à base d'ammoniaque (du lave-vitre par exemple) pour bien enlever la pellicule ou les résidus qui pourraient rester. Suivre ces étapes à la lettre avant de faire fonctionner l'appareil pour éviter que la chaleur brûle et tache les panneaux. Ces taches ne s'enlèvent pas et ne sont pas couvertes par la garantie.</p>	<p>*NETTOYER les empreintes de doigts à l'aide d'un linge doux. Terminer avec un nettoyant à base d'ammoniaque (du lave-vitre par exemple) pour bien enlever la pellicule ou les résidus qui pourraient rester. Suivre ces étapes à la lettre avant de faire fonctionner l'appareil pour éviter que la chaleur brûle et tache les panneaux. Ces taches ne s'enlèvent pas et ne sont pas couvertes par la garantie.</p>

- 1) Installer le panneau de gauche en premier en glissant **d'abord le haut du panneau en place** puis en insérant la languette du bas dans la fente prévue à cet effet sur la base de la chambre de combustion, tel qu'illustré ci-dessous. Procéder de la même façon pour le panneau de droite.



Panneau de gauche

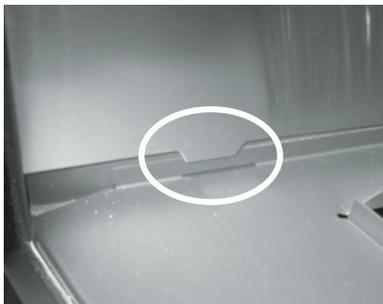
Installer les deux panneaux de façon à ce que leur pliure à 90° soit tournée vers l'intérieur de l'appareil.



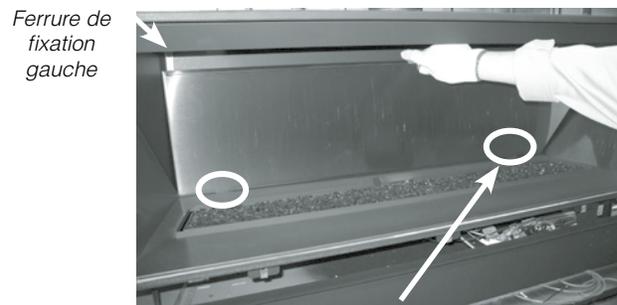
Panneau de droite en place

- 2) Mettre le panneau du fond en place – **le bas en premier** – en le passant par-dessus le boîtier protecteur de la veilleuse. Insérer ensuite les languettes situées de chaque côté au bas du panneau du fond dans les fentes situées de chaque côté à la base de la chambre de combustion.

Pour maintenir le panneau en place, placer les ferrures de fixation sur les vis situées de chaque côté de la paroi supérieure de la chambre de combustion et resserrer les vis de façon à ce que les ferrures viennent s'appuyer contre le panneau du fond, tel qu'illustré ci-dessous.



Insérer la languette du panneau latéral dans la fente.



Languette droite du panneau du fond insérée dans la fente



Panneau de gauche en place



Ferrure de fixation en place à droite de la chambre de combustion

INSTALLATION DES CRISTAUX DE VERRE OU DES PIERRES EN OPTION SUR LE BRÛLEUR

Répartir les cristaux de verre ou les pierres uniformément sur le brûleur, en veillant à ne pas trop les faire se chevaucher afin d'obtenir un bel effet de flammes.

IMPORTANT :

Utiliser uniquement les pierres ou les cristaux de verre approuvés et fournis avec ces modèles de foyer. L'utilisation de tout autre type de cristaux ou de pierres peut nuire à la performance de l'appareil et occasionner des dommages non couverts par la garantie.

En utilisant les pierres à sauna en céramique ou les pierres volcaniques, s'assurer que les cristaux / perles de verre sont utilisés comme base.

Disposer les pierres à sauna en céramique ou volcaniques de façon à NE PAS obstruer les orifices du brûleur ou de la veilleuse.

Ensemble pour brûleur			
Modèle	*Cristaux de verre	Perles de verre	Pierres à sauna / Pierres en céramique / Pierres volcaniques
HZ54E	3 livres	4 livres	1 livre cristaux + 2 paquets (140 pierres à sauna) 2 livres cristaux + 35 pierres en céramique ou 2 livres cristaux + 40 pierres volcaniques 3 livres perles + 2 paquets (140 pierres à sauna) 3 livres perles + 40 pierres volcaniques
REMARQUE : * Les cristaux de verre ne sont pas fournis avec l'appareil. Vendus séparément - voir quantités ci-dessus.			

INSTALLATION DES GALETS / DES CRISTAUX DE VERRE EN OPTION SUR LA BASE DE LA CHAMBRE DE COMBUSTION (AUTOUR DU BRÛLEUR)

Il existe 2 paquets en option parmi lesquels choisir pour couvrir la base de la chambre de combustion :

- 1) Galets de rivière naturelle
- 2) Cristaux de verre (4 couleurs disponibles)

Répartir uniformément les galets / cristaux sur la base visible de la chambre de combustion. Les galets NE doivent PAS être placés n'importe où sur le brûleur ou sur les cristaux de verre ou les pierres en option.

IMPORTANT : Utiliser uniquement les galets / cristaux de verre fournis approuvés pour être utilisés avec ces modèles de foyer. L'utilisation de tout autre type de galets, de cristaux ou de tout autre matériau peut présenter un danger et annulera la garantie.

Ensemble pour chambre de combustion (autour de brûleur)			
Modèle	*Cristaux de verre	Perles de verre	Galets
HZ54E	6 livres	9 livres	2 paquets (6 sacs de galets)



Cristaux de verre entourant le brûleur



Galets de rivière naturelle entourant le brûleur Horizon®



Pierres volcaniques + cristaux de verre en option disposés sur le brûleur

consignes d'installation

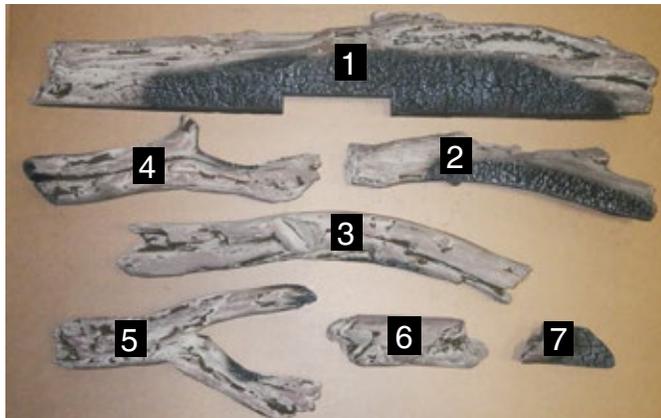
INSTALLATION DU JEU DE BÛCHES EN BOIS DE GRÈVE EN OPTION

Lire attentivement les directives suivantes et se référer aux illustrations fournies. Ne pas faire fonctionner l'appareil si les bûches sont endommagées, car elles peuvent nuire au bon fonctionnement de la veilleuse. Il convient donc de les remplacer au préalable.

Un positionnement incorrect des bûches peut créer une accumulation de carbone et peut altérer la performance de l'appareil, ce qui n'est pas couvert par la garantie.

*Peinture brun foncé incluse pour effectuer des retouches.

1	Bûche du fond
2	Bûche de gauche
3	Bûche de droite
4	Bûche transversale de gauche
5	Bûche transversale de droite
6	Morceau de bûche avant gauche
7	Morceau de bûche avant droite
	Braises volcaniques
	Coiffe de la veilleuse - Modèle HZ54E <u>seulement</u>
	Gabarit du positionnement des bûches - Modèles HZ54E / HZ40E
	Aimants x 2



1. Couper l'alimentation au gaz et l'électricité. Laisser l'appareil refroidir à température ambiante.
2. Retirer la porte vitrée plate (voir manuel).
3. Sortir les bûches de l'emballage et les déballer soigneusement. Les bûches sont fragiles, les manipuler avec soin. Les mettre en place sans forcer.
4. S'assurer que les cristaux de verre sont placés sur le brûleur.
Modèle HZ54E = 2 livres Modèle HZ40E = 1,5 livres
5. **Modèle HZ54E seulement** - Enlever la coiffe de la veilleuse en place et la remplacer par la coiffe fournie avec le jeu de bûches.

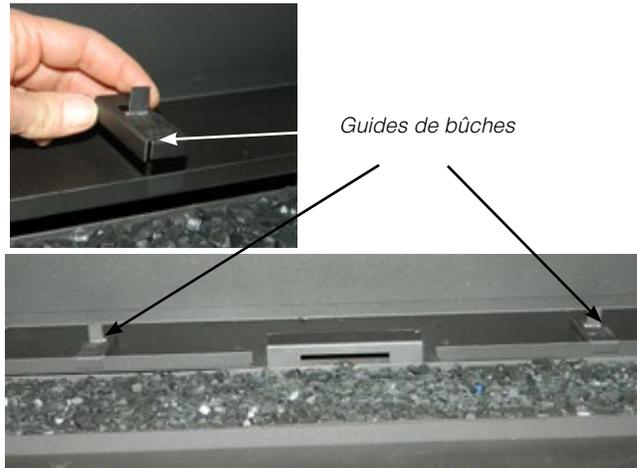


Modèle HZ54E -
Coiffe de la veilleuse
en place



Modèle HZ54E -
Nouvelle coiffe de la
veilleuse

6. Placer les guides de bûches à environ 5 po de chaque côté du rebord extérieur de la coiffe de la veilleuse.



7. Mettre en place la bûche du fond (1), en positionnant la découpe par-dessus la coiffe de la veilleuse. S'assurer que la découpe est centrée.

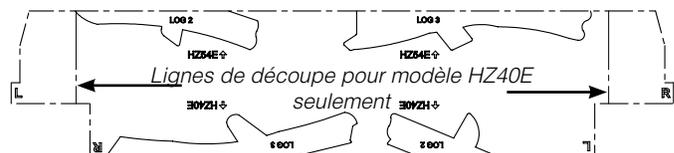


8. Pousser délicatement la bûche du fond jusqu'à ce qu'elle s'enclenche dans les guides de bûches.



Bûche 1 en place

9. Mettre en place le gabarit de positionnement des bûches fourni avec le jeu de bûches. Identifier le type d'appareil avant de découper le gabarit le long des pointillés. Faire glisser le gabarit sur le plancher de la chambre de combustion jusqu'au rebord du brûleur. S'assurer que les côtés L et R se trouvent dans la bonne position. Fixer le gabarit de chaque côté à l'aide des aimants (fournis).



Vue du dessus - Gabarit pour modèles HZ54E/
HZ40E - découper selon les pointillés

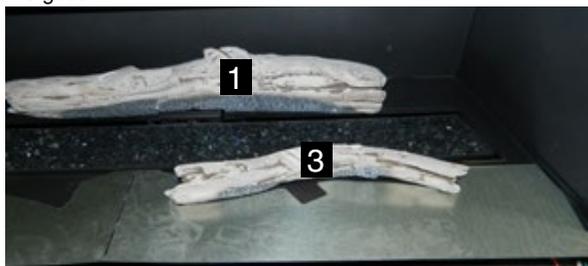
consignes d'installation

10. Positionner la bûche de gauche (2) en alignant correctement la bûche et le gabarit.



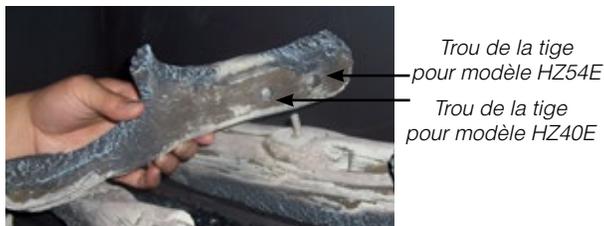
Modèle HZ54E - Bûche de gauche (2) en place et alignée selon le gabarit.

11. Positionner la bûche de droite (3) en alignant correctement la bûche et le gabarit.



Modèle HZ54E - Bûche de droite (3) en place et alignée selon le gabarit.

12. Mettre en place la bûche transversale de gauche (4) sur la bûche 1 en faisant coïncider les trous de la tige comme illustré ci-dessous. Poser la base de la bûche 2 sur la bûche 3 tout en alignant la bûche et le gabarit.



Modèle HZ54E - Bûche transversale de gauche (4) en place et alignée avec le gabarit.

13. Mettre en place la bûche transversale de droite (5) en alignant la tige de la bûche 1 avec le trou de la bûche 3. Aligner la base de la bûche 5 avec le gabarit.



15. Placer le morceau de bûche avant gauche sur le plancher de la chambre de combustion, tel qu'illustré ci-dessous.



Modèle HZ54E - Morceau de bûche de gauche (6)

16. Placer le morceau de bûche avant droite sur le plancher de la chambre de combustion, tel qu'illustré ci-dessous.



Modèle HZ54E - Morceau de bûche de droite (7)

17. Si désiré, placer des cristaux de verre supplémentaires sur le plancher de la chambre de combustion, entre et autour des bûches une fois mises en place.

18. Installer les braises volcaniques - les répartir uniformément sur les cristaux de verre.



Braises volcaniques sur les cristaux de verre

19. Refaire les étapes 1 et 2 en sens inverse.

20. Régler le débit d'air - voir le manuel de l'appareil concernant ce réglage.



Modèle HZ54E - Installation terminée

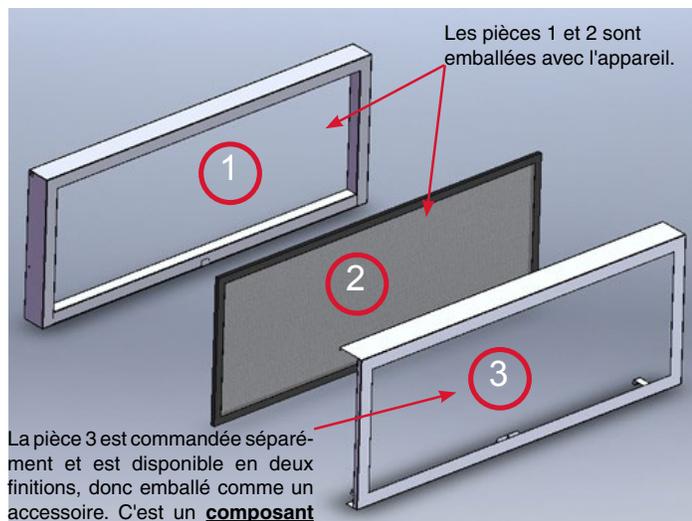


Modèle HZ40E - Installation terminée

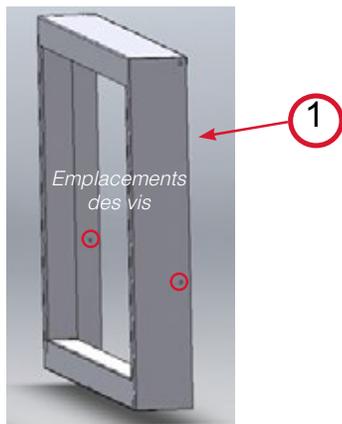
consignes d'installation

INSTALLATION DE DE L'ENCADREMENT DE PORTE

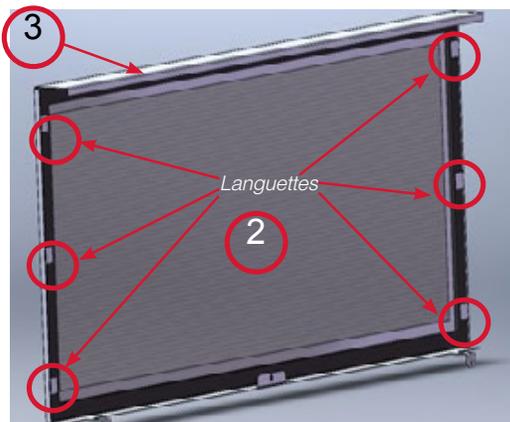
1. L'encadrement de porte intérieur (1) et l'écran grillagé (2) sont fixés de série à l'appareil. Retirer l'encadrement de porte intérieur (maintenu par des aimants) et l'écran en tirant vers soi sur le bas de l'encadrement et en le soulevant.



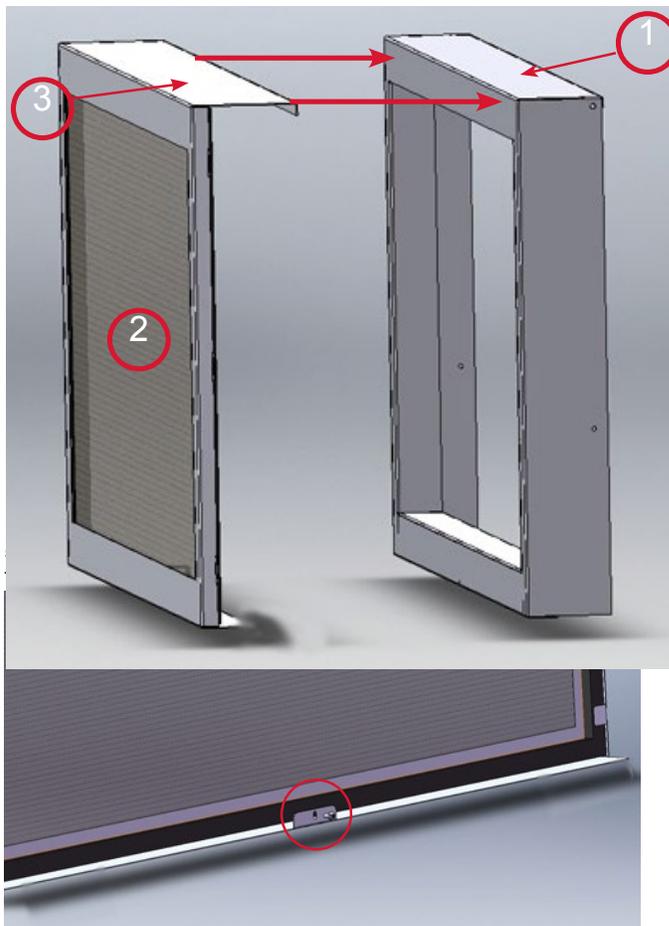
2. Retirer les vis depuis l'intérieur de l'encadrement de porte intérieur et les mettre de côté, ainsi que les ferrures de fixation (ferrures non illustrées ci-dessous). Enlever l'écran grillagé de l'encadrement de porte intérieur.



3. Tirer vers soi le bas de l'encadrement de porte intérieur, le soulever et enlever l'encadrement. L'écran grillagé de l'encadrement de porte intérieur (1) doit être enlevé et installé dans l'encadrement de porte extérieur (3), tel qu'illustré ci-dessous. Rabaisser les 6 languettes pour fixer l'écran à l'encadrement de porte extérieur.



4. Accrocher l'encadrement de porte extérieur (3) et l'écran grillagé une fois assemblés sur l'encadrement de porte intérieur.



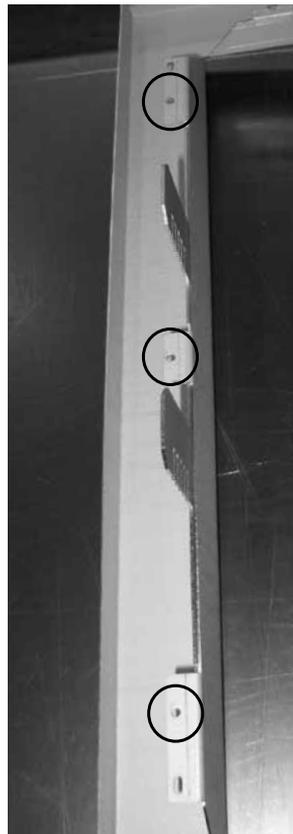
5. Attacher le montage une fois assemblé au cadre vitré de l'appareil.
6. Procéder à l'installation de la façade.

INSTALLATION DE LA FAÇADE

1. Tel qu'illustré ci-dessous, fixer la ferrure de montage de gauche à l'arrière de la façade à l'aide des 3 vis fournies. Procéder de la même façon pour la ferrure de montage de droite.

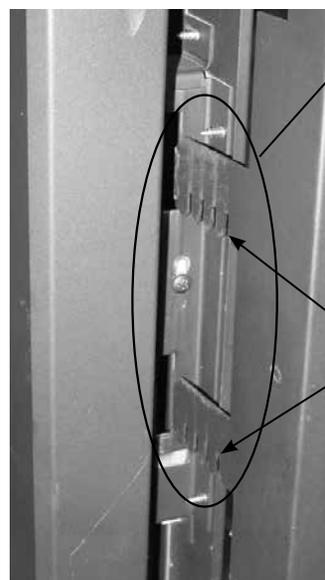
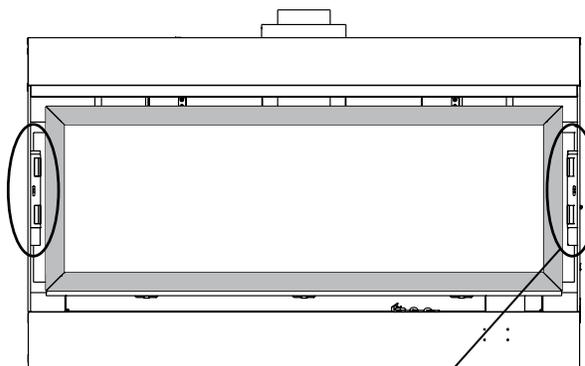


Ferrures de montage de gauche



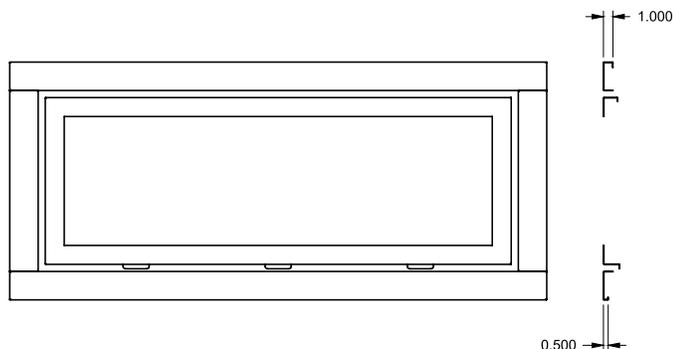
Ferrures de montage installées

2. Installer la façade à l'appareil en insérant les ferrures de montage dans les fentes prévues à cet effet, de chaque côté de la chambre de combustion, tel qu'illustré ci-dessous. L'appareil comporte 5 fentes. Il est recommandé d'utiliser la première, la plus près de l'encadrement de porte, pour que la façade et l'encadrement de porte soient bien alignés l'un par rapport à l'autre (tel qu'illustré ci-dessous).



1ère fente de montage (recommandée)

REMARQUE : Avant d'installer les ferrures sur la façade, s'assurer que la façade est positionnée correctement : comme dans l'illustration ci-dessous, la partie supérieure de la façade a un plein retour de 1 po tandis que la partie inférieure a un retour de 1/2 po.



consignes d'installation

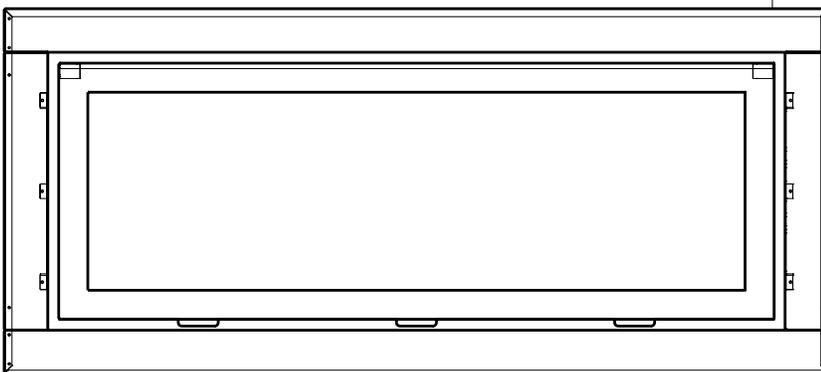
IMPORTANT

Au besoin, déplacer la façade légèrement vers la gauche ou vers la droite pour que l'espace entre le cadre et la façade soit égal de chaque côté.

Au besoin, ajuster également la façade vers le haut ou vers le bas en dévissant la vis du haut, tel qu'illustré ci-dessous, et en ajustant la plaque vers le bas ou vers le haut.



*Fentes de montage
de la façade*

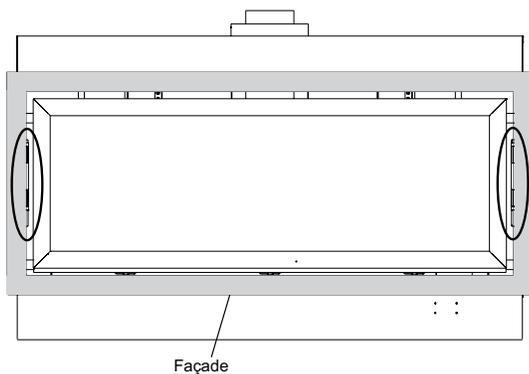


Installation finalisée de la façade

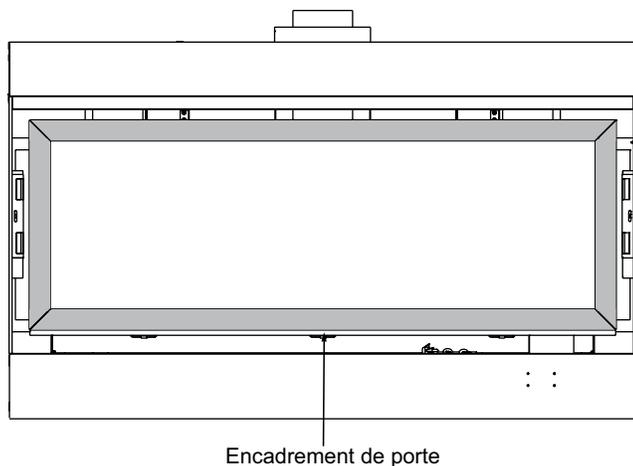
INSTALLATION D'UN VENTILATEUR EN OPTION

Important : Le ventilateur fonctionne au courant alternatif de 120 Volt. La plaque de prise de courant est installée à gauche de l'appareil et doit être branchée par un électricien qualifié avant l'installation du bloc du ventilateur. La connexion neutre (la plus large) de la prise polarisée doit se trouver sur le dessus.

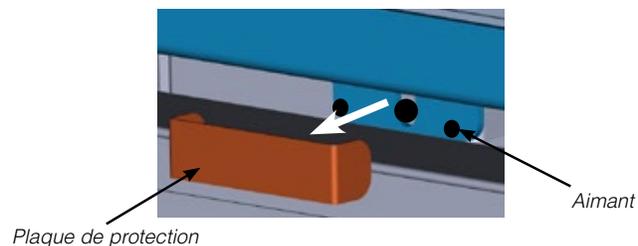
- 1) Éteindre l'appareil et le laisser refroidir à température ambiante.
- 2) Couper l'alimentation au gaz de l'appareil.
- 3) Retirer la façade en la soulevant hors des fentes situées sur les côtés de la chambre de combustion.



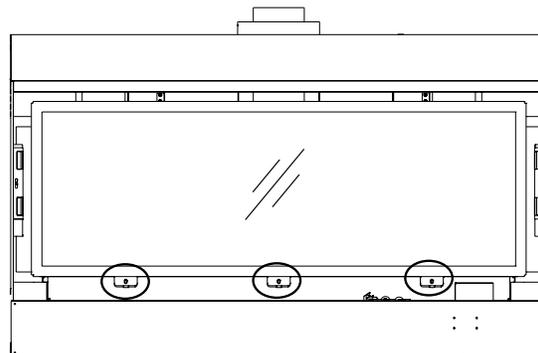
- 4) Enlever l'encadrement de porte en faisant basculer sa partie inférieure de 45°. Le soulever pour le sortir.



- 5) Enlever la porte vitrée.
 - a) Retirer les plaques de protection situées sur chaque vis en les retirant des 2 aimants qui les maintiennent en place, comme illustré ci-dessous.

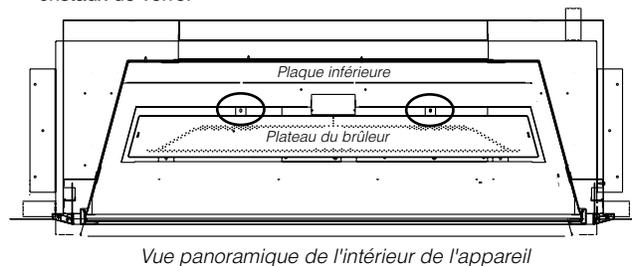


- b) Retirer les 3 vis localisées sur le schéma ci-dessous au bas de la porte vitrée.
 - c) Basculer la partie inférieure de la porte de 45° vers l'extérieur puis la soulever pour la sortir.

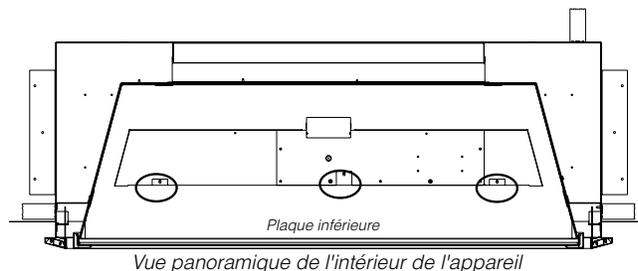


Étapes 6 & 7 pour le modèle de foyer au gaz naturel seulement :

- 6) Retirer le plateau du brûleur en dévissant les 2 vis situées entre la plaque inférieure et le brûleur sur la chambre de combustion. Soulever doucement le brûleur puis le sortir en veillant à ne pas renverser les cristaux de verre.



- 7) Retirer la plaque inférieure en dévissant les 3 vis qui la maintiennent à la base de la chambre de combustion en place, la soulever puis la sortir.

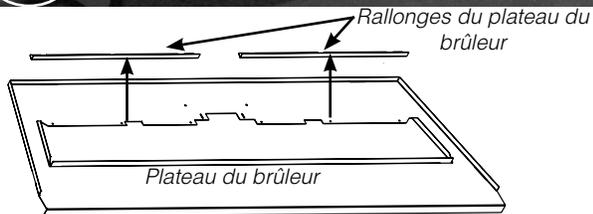
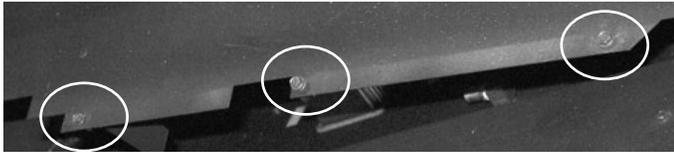


consignes d'installation

Étapes 8 à 10 pour le modèle de foyer au propane seulement :

8) Dévisser les 6 vis qui maintiennent les rallonges sur le plateau du brûleur, à l'arrière du brûleur de chaque côté du dispositif de la veilleuse.

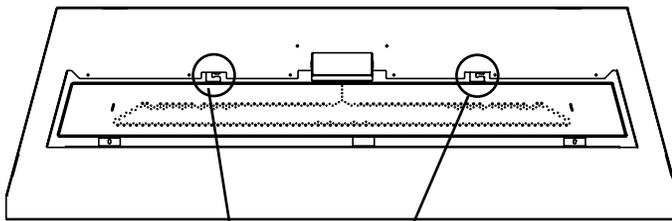
9) Soulever les 2 rallonges du plateau du brûleur.



Rallonges du plateau du brûleur

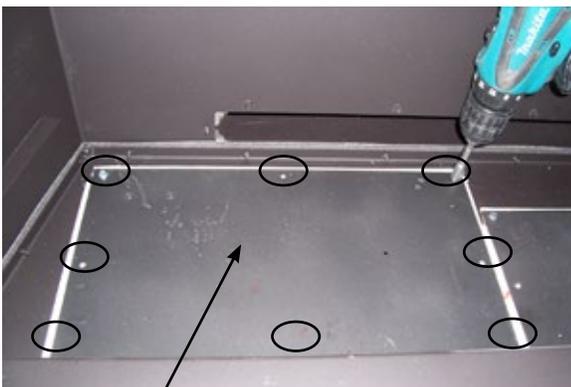
10) Après avoir enlevé les rallonges, retirer les 2 vis qui maintiennent le plateau du brûleur, à la base de la chambre de combustion.

11) Faire glisser le brûleur vers la gauche et le soulever pour le sortir.



Emplacements des vis qui maintiennent le brûleur

12) Pour enlever la plaque du panneau d'accès au ventilateur, retirer les 8 vis situées à gauche de la base de la chambre de combustion.



Panneau d'accès au ventilateur

13) Mettre le ventilateur en place sur le plancher de l'appareil. Pencher le ventilateur pour le glisser par le panneau d'accès dans son emplacement.



14) Fixer le ventilateur au plancher de l'appareil à l'aide de 2 vis.

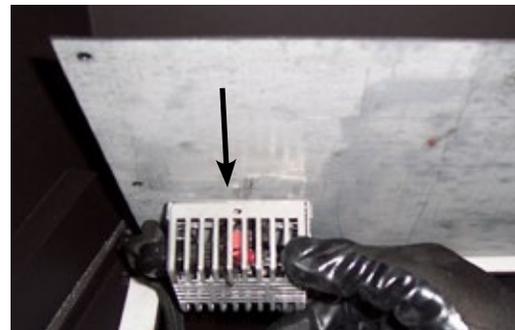


15) Attacher le fil de terre du ventilateur et du câble d'alimentation électrique à la tige de mise à la masse sur l'appareil. La tige de mise à la terre est située juste devant la plaque de prise de courant, à gauche du plancher de l'appareil.



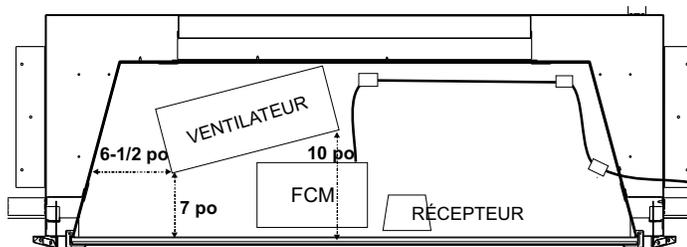
Tige de mise à la masse

16) Faire glisser le thermodisque dans le support sur le côté inférieur du panneau d'accès au ventilateur. Vérifier le joint d'étanchéité du panneau d'accès et le remplacer si nécessaire.



consignes d'installation

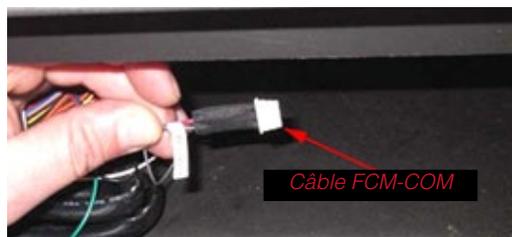
17) Le module de commande du ventilateur (FCM) (fourni avec la trousse du ventilateur) est fixé au plancher de l'appareil à l'aide d'une bande Velcro dans la position illustrée sur le dessin ci-dessous. Connecter le module à la prise de l'appareil.



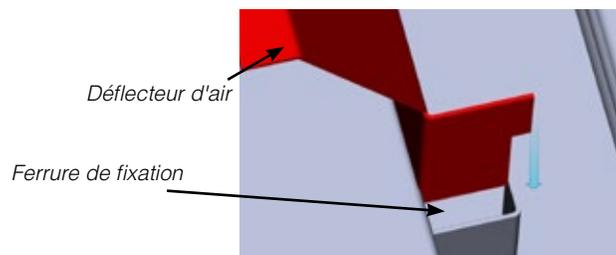
Vue du dessus



18) Brancher la prise du ventilateur au module de commande du ventilateur dans la prise identifiée "Fan". Brancher le câble FCM-COM du faisceau de câbles du système de commande à distance dans l'emplacement sur le module de commande du ventilateur marqué "COM". Mettre le commutateur du module de commande du ventilateur sur "ON" situé à gauche. Le "O" est la position d'arrêt ("OFF").



19) Installer le déflecteur d'air du ventilateur - il s'accroche à 2 ferrures de fixation situées sur la bavette inférieure de l'appareil, à droite du récepteur.



20) Procéder aux étapes 12 à 1 dans cet ordre pour terminer l'installation.

POUR ENLEVER LE VENTILATEUR

- 1) Couper l'alimentation électrique.
- 2) Suivre les directives ci-dessus en sens inverse.

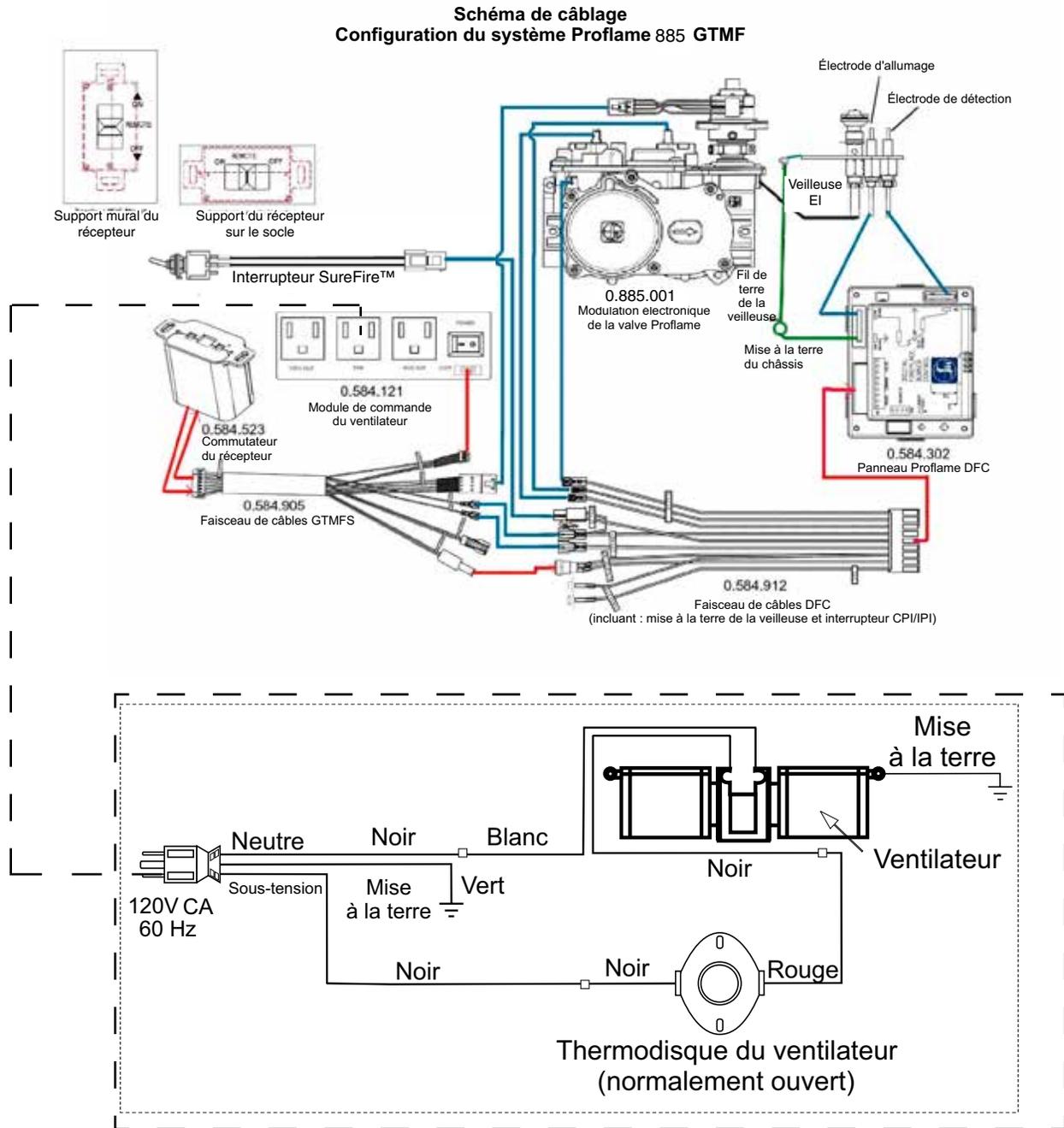
Entretien : Les roulements étanches sont lubrifiés, il n'est donc pas nécessaire de les lubrifier davantage. (Une lubrification excessive entraînera la production de peluches et l'accumulation de poussière pouvant causer le mauvais fonctionnement des roulements). Un nettoyage régulier et l'aspiration de la zone du ventilateur contribueront à augmenter la durée de vie du moteur.

IMPORTANT :

Les ventilateurs attirent une grande quantité de poussière à l'intérieur de la pièce. Il est donc important de les entretenir régulièrement en passant l'aspirateur sur les pales et le boîtier et en les nettoyant à l'aide d'une brosse douce.

consignes d'installation

SCHÉMA DE CÂBLAGE AVEC VENTILATEUR EN OPTION



ATTENTION : S'assurer que les fils ne soient pas en contact avec une surface chaude ni à proximité de bords tranchants.

ATTENTION : Répertorier tous les câbles et raccords avant de les débrancher lors des contrôles d'entretien. Des erreurs de raccordement peuvent provoquer des dysfonctionnements et présenter un danger.

CONSIGNES D'UTILISATION

1. S'assurer d'avoir lu et bien compris ces consignes avant de mettre en marche l'appareil.
2. Vérifier que le câblage électrique est correctement fait et que les fils sont bien isolés pour éviter tout choc électrique.
3. Vérifier qu'il n'y a pas de fuites de gaz.
4. S'assurer que la vitre de l'encadrement de la porte vitrée est correctement installée. Ne jamais faire fonctionner l'appareil sans cette vitre.
5. Vérifier que l'évacuation et le chapeau d'évacuation ne sont pas obstrués.
6. L'appareil ne doit jamais être éteint puis rallumé sans avoir patienté au moins 60 secondes.

PREMIER ALLUMAGE

Le **PREMIER ALLUMAGE** du foyer est une étape du processus de "cuisson" de la peinture. Pour s'assurer que la peinture est parfaitement sèche, il est recommandé de faire fonctionner le foyer une première fois pendant au moins quatre (4) heures avec le ventilateur en fonction.

Lors de la première utilisation, l'appareil dégage une odeur causée par la "cuisson" de la peinture et la combustion de résidus d'huiles employées au cours de la fabrication. Ces émissions risquent de déclencher les détecteurs de fumée du bâtiment. Ouvrir quelques fenêtres pour ventiler la pièce pendant quelques heures. Le nettoyage de la vitre sera peut-être nécessaire une fois l'appareil refroidi.

Remarque : En mettant en marche l'appareil une fois la vitre refroidie, une condensation peut se produire et embuer la vitre. Cette condensation est normale et se dissipera après quelques minutes à mesure que la vitre se réchauffera.

NE PAS NETTOYER LA VITRE LORSQU'ELLE EST CHAUDE !

NE PAS FAIRE FONCTIONNER L'APPAREIL SI LA VITRE DE FAÇADE N'EST PAS EN PLACE.

Au cours des premiers allumages, un film blanc peut se former sur la vitre durant le processus de "cuisson". La vitre doit être nettoyée une fois l'appareil refroidi, sinon le film durcira et deviendra très difficile à enlever. Utiliser un nettoyeur non abrasif et NE JAMAIS NETTOYER LA VITRE LORSQU'ELLE EST CHAUDE.

BRUITS NORMAUX DE FONCTIONNEMENT DES FOYERS AU GAZ

Il est possible que vous entendiez certains bruits en provenance de votre foyer au gaz. Ces bruits sont tout à fait normaux et résultent des nombreux calibres et types d'acier utilisés dans la fabrication du foyer. Voir quelques exemples ci-dessous. Ce sont des **bruits normaux de fonctionnement** qui ne doivent pas être considérés comme des défaillances de l'appareil.

Plateau de brûleurs :

Le plateau de brûleurs est placé directement sous le(s) tube(s) des brûleurs et sous les bûches. Il est fabriqué avec un matériau de calibre différent du reste de la chambre de combustion et du corps du foyer. Ainsi, les types d'acier de différentes épaisseurs se dilatent et se contractent différemment selon leur nature, ce qui peut causer des "cognements" et des "craquements". Ces bruits devraient se produire également durant les changements de température à l'intérieur de l'appareil. Ceci est tout à fait normal pour des chambres de combustion en acier.

Flamme de la veilleuse :

Lorsque la flamme de la veilleuse est allumée, elle peut émettre un très léger "sifflement".

Valve de contrôle du gaz :

À l'ouverture et à la fermeture de la valve de contrôle de gaz, un cliquetis peut se faire entendre. Ce bruit est normal et attribuable au fonctionnement normal d'une valve ou d'un régulateur de gaz.

Corps de l'appareil/Chambre de combustion :

Les différents types d'acier de différentes épaisseurs se dilatent et se contractent différemment selon leur nature, causant des "cognements" et des "craquements" tout au long du processus.

Thermodisque du ventilateur :

Lorsque cet interrupteur activé par la chaleur est sur ON, un léger "cliquetis" se fait entendre. Il s'agit des contacts de l'interrupteur qui se ferment. Ce bruit est tout à fait normal.

consignes d'utilisation

PROCÉDURE D'ALLUMAGE

IMPORTANT : Le système de contrôle à distance fourni avec cet appareil a plusieurs options pour démarrer/faire fonctionner l'appareil à l'aide du bouton d'alimentation et de la touche ON/OFF sur la télécommande manuelle.

Avant de faire fonctionner l'appareil, **lire attentivement** les consignes d'utilisation de la télécommande (incluses avec la télécommande) pour comprendre comment utiliser le système de contrôle à distance. Le code QR ci-dessous permet de télécharger le vidéo sur les fonctionnalités de la télécommande.



Vidéo
Proflame

1. S'assurer que l'interrupteur mural/récepteur est bien sur la position "Remote". (voir schéma 1).

Mettre l'interrupteur
sur Remote

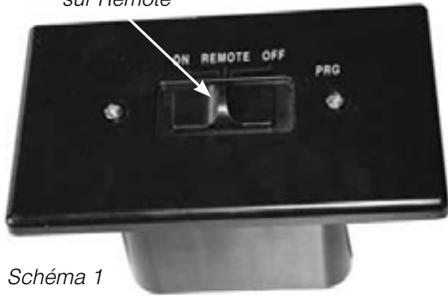


Schéma 1

2. Appuyer sur la touche ON/OFF de la télécommande manuelle (voir schéma 2) puis relâcher. Le récepteur émettra un bip.



Touche
ON/OFF

Schéma 2

Télécommande en mode Manuel sur Hi

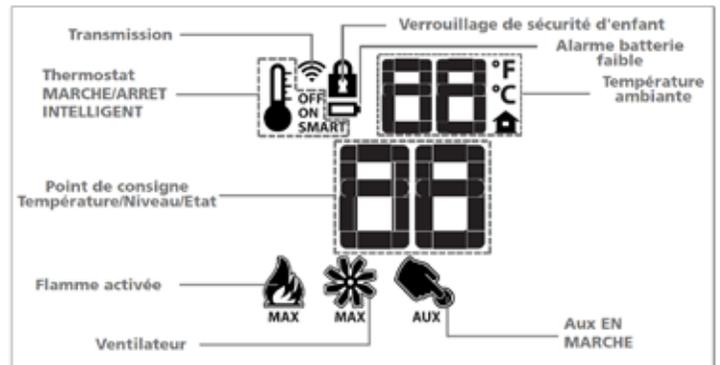


3. Après environ 4 secondes, le système d'allumage par étincelles se mettra en marche pendant 60 secondes pour allumer le brûleur principal.
4. L'appareil s'allume.

Remarque : Au cours du premier essai, le système tente d'allumer les flammes pendant environ 60 secondes. Si l'essai est infructueux, le système fait une pause de 35 secondes. C'est ce qu'on appelle l'étape de rectification. Ce délai écoulé, le système tente à nouveau d'allumer les flammes en produisant des étincelles pendant environ 60 secondes. Si les flammes ne s'allument toujours pas, le système se met en mode verrouillage.

Il faut alors le réinitialiser en suivant les étapes ci-dessous :

- a) Éteindre le système en utilisant l'interrupteur ON/OFF ou en appuyant sur la touche ON/OFF de la télécommande (s'il y a lieu).
- b) Après 2 secondes, mettre l'interrupteur sur ON ou appuyer sur la touche ON/OFF de la télécommande.
- c) Répéter l'étape 2.



PROCÉDURE D'ARRÊT

1. Utiliser l'interrupteur mural ou la télécommande pour mettre le système sur "OFF".
2. Appuyer sur la touche "OFF" de la télécommande.
3. Mettre le bouton de contrôle du gaz sur "OFF" pour éteindre la veilleuse.

COPIE DES INSTRUCTIONS APPOSÉES SUR LA PLAQUE D'ALLUMAGE

FOR YOUR SAFETY READ BEFORE LIGHTING
<p>This appliance must be installed in accordance with local codes, if any; if none, follow the National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1/NFPA 54, or Natural Gas and Propane Installation Codes, CSA B149.1.</p>
<p>WARNING: If you do not follow these instructions exactly, a fire or explosion may result causing property damage, personal injury or loss of life. Improper installation, adjustment, alteration, service or maintenance can cause injury or property damage. Refer to the owner's information manual provided with this appliance. For assistance or additional information consult a qualified installer, service agency or gas supplier.</p> <p>AVERTISSEMENT: Quiconque ne respecte pas à la lettre les instructions dans la présente notice risquera de déclencher un incendie ou une explosion entraînant des dommages, des blessures ou la mort.</p> <p>Une installation, d'ajustement, de modification, de service ou d'entretien peut provoquer des blessures ou des dommages matériels. Reportez-vous au manuel du propriétaire de l'information fournie avec cet appareil. Pour obtenir de l'aide ou des informations supplémentaires consulter un installateur qualifié, une agence de service ou fournisseur de gaz.</p>
<p>A) This appliance is equipped with an ignition device which automatically lights the pilot. Do not try to light the pilot by hand.</p> <p>B) BEFORE OPERATING smell all around the appliance area for gas. Be sure to smell next to the floor because some gas is heavier than air and will settle on the floor.</p> <p style="text-align: center;">WHAT TO DO IF YOU SMELL GAS</p> <ul style="list-style-type: none"> - Do not try to light any appliance. - Do not touch any electric switch, do not use any phone in your building. - Immediately call your gas supplier from a neighbour's phone. Follow the gas supplier's instructions. - If you cannot reach your gas supplier, call the fire department. <p>C) Do not use this appliance if any part has been under water. Immediately call a qualified service technician to inspect the appliance and replace any part of the control system and any gas control which has been underwater.</p> <p>A) Cet appareil est muni d'un dispositif d'allumage qui allume automatiquement la veilleuse. Ne tentez pas d'allumer la veilleuse manuellement.</p> <p>B) AVANT LA MISE EN MARCHÉ, reniflez tout autour de l'appareil pour détecter une odeur de gaz. Reniflez au niveau du plancher, car certains gaz sont plus lourds que l'air et peuvent s'accumuler au niveau du sol.</p> <p>QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GAZ :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ne tentez pas d'allumer l'appareil • Ne touchez à aucun interrupteur; n'utilisez pas de téléphones se trouvant dans le bâtiment. • Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz depuis un téléphone extérieur. Suivez les instructions du fournisseur. • Si vous ne pouvez pas rejoindre le fournisseur, appelez le service incendie. <p>C) N'utilisez pas cet appareil s'il a été plongé dans l'eau, même partiellement. Faites inspecter l'appareil par un technicien qualifié et remplacez toute partie du système de contrôle et toute commande qui ont été plongés dans l'eau.</p>
<p>CAUTION: Hot while in operation. Do not touch. Severe Burns may result. Due to high surface temperatures keep children, clothing and furniture, gasoline and other liquids having flammable vapors away. Keep burner and control compartment clean. See installation and operating instructions accompanying appliance.</p>
LIGHTING INSTRUCTIONS
<p>1) Ensure the wall switch/receiver is in the remote position.</p> <p>2) Press and release the ON/OFF button on the remote handheld transmitter. An audible beep should be heard from the receiver.</p> <p>3) After approximately 4 seconds the spark ignition system will spark for 60 seconds to light the main burner.</p> <p>4) The unit will turn on.</p> <p>Note: The first attempt to ignition will last approximately 60 seconds. If there is no flame ignition (rectification) the board will stop sparking for approximately 35 seconds. After this wait time, the board will start a second try for ignition by sparking for approximately 60 seconds. If there is still no positive ignition after the second attempt the board will go into lock out.</p> <p>The system will need to be reset as follows (after going into lock out mode):</p> <ul style="list-style-type: none"> a) Wait 5 minutes - turn the system off using ON/OFF switch or press ON/OFF button if using remote b) After approximately 2 seconds turn on ON/OFF switch or press ON/OFF button if using remote. c) Unit will repeat step 2. <p>1) S'assurer que l'interrupteur mural/récepteur soit sur "Remote".</p> <p>2) Appuyer sur la touche ON/OFF de la télécommande puis relâcher. Un bip se fera entendre depuis le récepteur</p> <p>3) Après environ 4 secondes, le système d'allumage par étincelles se mettra en marche pendant 60 secondes pour allumer le brûleur principal.</p> <p>4) L'appareil s'allume.</p> <p>Remarque : Au premier allumage, le système tente d'allumer les flammes pendant 60 secondes. Si l'essai est infructueux, le système fait une pause de 35 secondes. C'est ce qu'on appelle l'étape de rectification. Ce délai écoulé, le système tente à nouveau d'allumer les flammes en produisant des étincelles pendant 60 secondes. Si les flammes ne s'allument toujours pas, le système se met en mode verrouillage. Il faut alors le réinitialiser en suivant les étapes ci-dessous (pour le déverrouiller) :</p> <ul style="list-style-type: none"> a) Attendre 5 minutes puis éteindre l'appareil en utilisant l'interrupteur ou la touche ON/OFF de la télécommande. b) Attendre 2 secondes et rallumer le système à l'aide de l'interrupteur ou de la télécommande. c) L'appareil répètera l'étape 2.
TO TURN OFF GAS APPLIANCE
<p>1) Turn the wall mounted switch or remote to the "OFF" position.</p> <p>2) If service is to be performed—you must disconnect power and shut off gas to the unit.</p> <p>1) Utiliser l'interrupteur mural ou la télécommande pour mettre le système sur "OFF".</p> <p>2) Lors de l'entretien de l'appareil –débrancher l'alimentation électrique et couper le gaz de l'appareil.</p>
<p>DO NOT REMOVE THIS INSTRUCTION PLATE</p>
<p>919-401a</p>

entretien

CONSIGNES D'ENTRETIEN

- 1) Toujours couper le gaz et éteindre l'alimentation électrique avant de procéder au nettoyage. Pour le réallumage, se référer aux directives d'allumage. Nettoyer régulièrement le brûleur et le compartiment de contrôle en les brossant et en les aspirant au moins une fois par an.
- 2) Nettoyer l'appareil et la porte (jamais lorsque la surface est chaude) à l'aide d'un linge humide. Ne jamais utiliser un nettoyant abrasif. Nettoyer la vitre à l'aide d'un lave-vitres spécial pour foyers au gaz. **Nettoyer la vitre lorsqu'elle commence à paraître trouble.**
- 3) La façade est recouverte d'une peinture résistant à la chaleur. Aucun autre type de peinture ne doit être utilisé pour réaliser des retouches. Regency utilise la peinture StoveBrite - Noir métallique n°6309.

Remarque: Les façades et les panneaux intérieurs en acier inoxydable se décolorent naturellement avec le temps.

- 4) Vérifier périodiquement la position et l'état du brûleur, ainsi que la stabilité des flammes (elles doivent être stables et ne pas "sauter" du brûleur). En cas de problème, contacter un technicien qualifié.
- 5) L'appareil et le système d'évacuation doivent être inspectés avant utilisation, et au moins une fois par an, par un technicien qualifié, pour vérifier le débit de combustion et la qualité de l'air de ventilation et s'assurer qu'il n'y a pas d'obstruction.

Remarque: Ne jamais faire fonctionner l'appareil si la porte vitrée n'est pas bien en place.

- 6) Ne pas utiliser l'appareil s'il a été plongé, même partiellement, dans l'eau. Contacter immédiatement un technicien qualifié pour l'inspection de l'appareil et le remplacement de tout élément du système de contrôle ou de toute commande de gaz qui a été plongée dans l'eau.
- 7) Une fois l'entretien de l'appareil effectué, vérifier que le système de ventilation a bien été remis en place et isolé conformément aux directives du fabricant.
- 8) S'assurer que l'appareil fonctionne correctement après l'entretien.

ENTRETIEN GÉNÉRAL DU SYSTÈME D'EVACUATION

Effectuer une inspection du système d'évacuation deux fois par an en procédant comme suit :

- 1) Vérifier le système d'évacuation pour déceler la présence de rouille aux endroits exposés aux intempéries. Le cas échéant, la rouille apparaîtra sous forme de taches, de coulisses ou, dans les cas extrêmes, de trous. Remplacer immédiatement les pièces endommagées.
- 2) Retirer le chapeau d'évacuation et inspecter le conduit d'évacuation à l'aide d'une lampe de poche. Retirer tout nid d'oiseaux ou tout autre corps étranger s'il y a lieu.
- 3) S'assurer qu'il n'y a pas de traces de condensation excessive, comme la formation de gouttes d'eau dans le conduit interne, ni de fuites au niveau des joints. Une condensation persistante peut faire rouiller le chapeau, les gaines et les raccords. Plusieurs raisons peuvent en être la cause, notamment un tronçon horizontal trop long, des coudes trop nombreux ou des conduits extérieurs exposés au froid.
- 4) Inspecter les joints pour s'assurer qu'aucun tronçon ni raccord n'a bougé et qu'aucune pièce n'est lâche. Vérifier également la solidité des organes mécaniques, comme les attaches murales ou le ruban d'étanchéité.

JOINT D'ÉTANCHÉITÉ DE LA VITRE

Si le joint d'étanchéité de la vitre doit être remplacé, utiliser un joint de type tadpole (Pièce n° 936-159).

PORTE VITRÉE

Votre foyer Regency® est équipé d'une vitre en céramique de 5 mm d'épaisseur résistant à de très hautes températures. Si la vitre a besoin d'être nettoyée, nous recommandons l'utilisation d'un nettoyant pour vitres homologué disponible chez tous les détaillants agréés. Ne pas utiliser de matériaux abrasifs.

PRÉCAUTIONS ET MISES EN GARDE :

- * Attendre que la vitre refroidisse avant de la nettoyer.
- * Ne pas remplacer la vitre par une vitre autre que celle fournie par le fabricant afin de ne pas annuler les garanties.
- * Manipuler la porte avec soin pour éviter d'endommager la vitre.
- * Éviter de cogner la vitre ou de la manipuler de façon brusque.
- * Ne pas faire fonctionner l'appareil si la porte vitrée est enlevée, craquelée ou brisée.
- * Porter des gants pour retirer une vitre endommagée ou cassée.
- * Confier le remplacement du/des panneau(x) vitré(s) à un technicien qualifié ou autorisé.

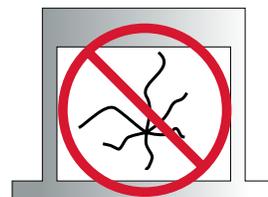
REPLACEMENT DE LA VITRE

Si la vitre se brise après un impact, communiquer avec un détaillant Regency® autorisé pour se procurer une vitre de rechange.

La vitre de rechange en Neoceram (n°940-361/P) est vendue avec un joint d'étanchéité.

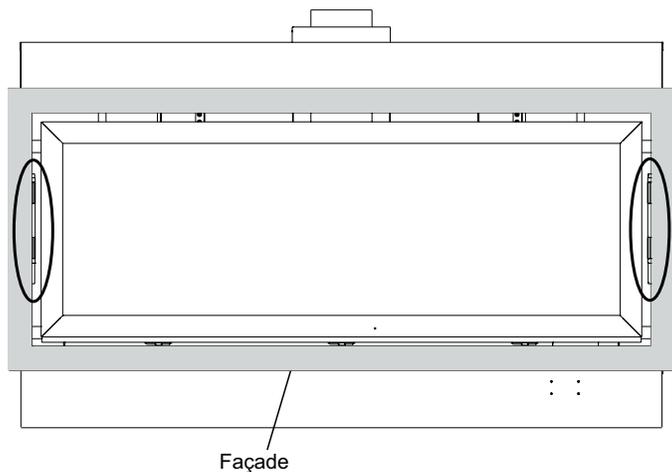
ATTENTION : Porter des gants pour retirer toute vitre endommagée ou brisée.

AVERTISSEMENT : Ne pas faire fonctionner l'appareil si les panneaux vitrés ont été enlevés ou s'ils sont fissurés ou brisés. Le remplacement de ces panneaux doit être effectué par un technicien qualifié ou agréé.

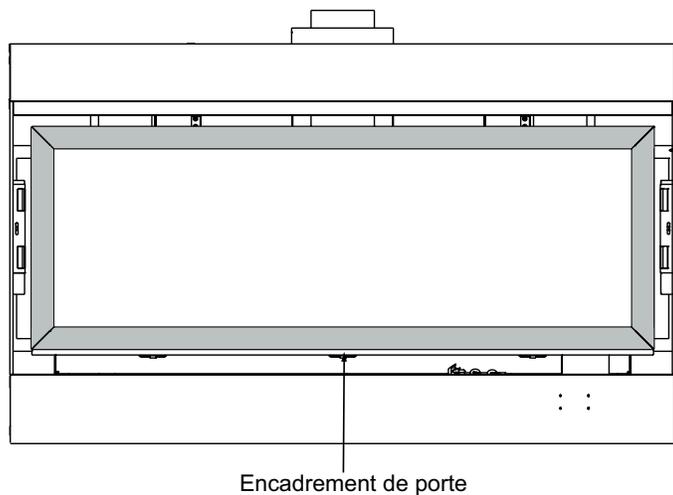


RETRAIT DE LA PORTE VITRÉE

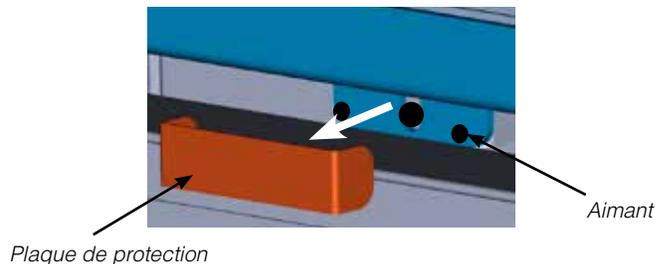
- 1) Éteindre l'appareil et le laisser refroidir à température ambiante.
- 2) Couper l'alimentation en gaz de l'appareil.
- 3) Enlever la façade en la soulevant pour la dégager des charnières situées de chaque côté de la chambre de combustion.



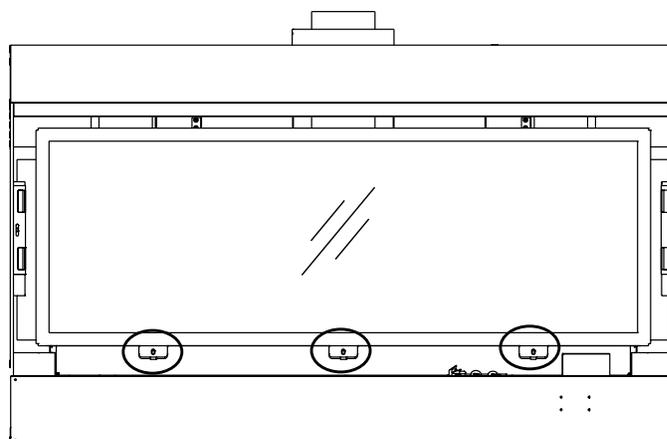
- 4) Basculer le bas de l'encadrement de porte de 45° vers l'extérieur, le pousser vers le haut et le retirer.



- 5) Retirer la porte vitrée.
 - a) Retirer les plaques de protection situées sur chaque vis en les dissociant des 2 aimants qui les maintiennent en place, comme illustré ci-dessous.



- b) Retirer les 3 vis localisées ci-dessous sur la partie inférieure de la porte vitrée.
 - c) Basculer le bas de la porte de 45° vers l'extérieur. Soulever la porte pour la sortir.

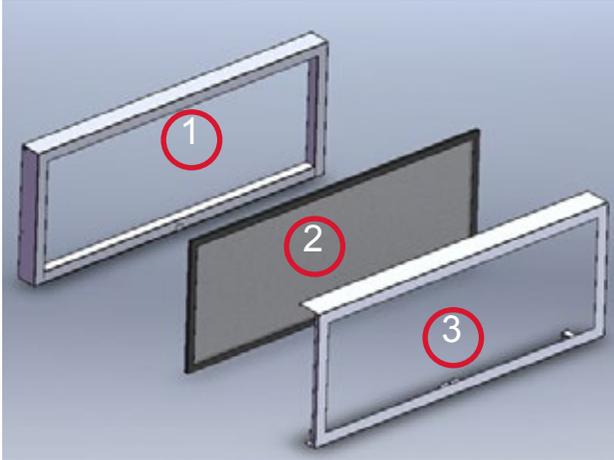


- 6) Retirer le couvercle de la valve - (voir la section sur le retrait du couvercle de la valve dans le présent manuel).

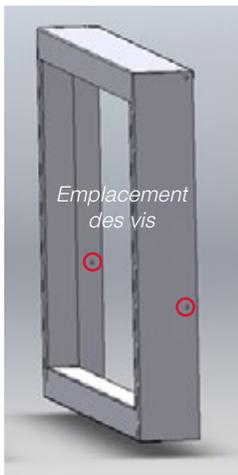
entretien

INSTALLATION / RETRAIT DU PARE-FEU

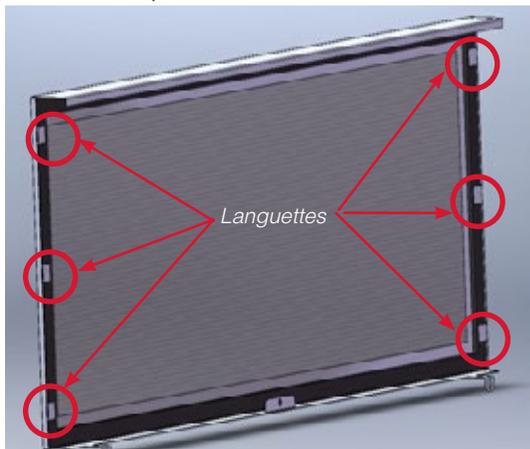
1. L'encadrement de porte intérieur (1) et l'écran grillagé (2) sont fixés de série à l'appareil. Retirer l'encadrement de porte intérieur (maintenu par des aimants) et l'écran en tirant vers soi sur le bas du cadre en un seul bloc, puis le soulever.



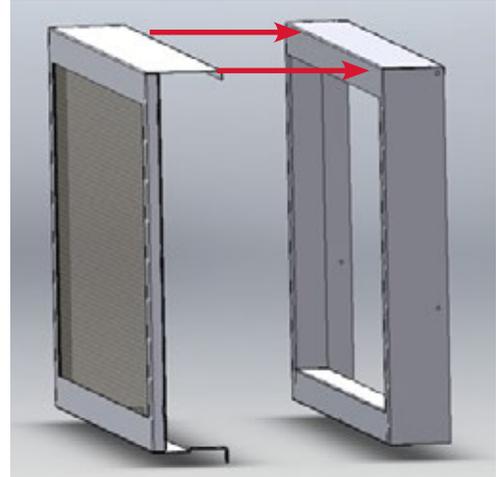
2. Retirer les vis depuis l'intérieur de l'encadrement de porte intérieur et les mettre de côté, ainsi que les ferrures de fixation (ferrures non illustrées ci-dessous). Retirer l'écran grillagé de l'encadrement de porte intérieur..



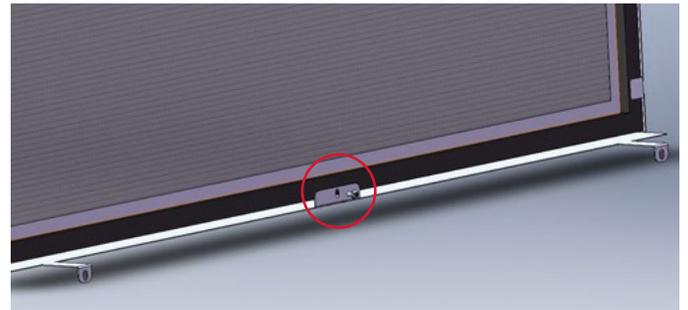
3. Installer l'écran dans la bordure intérieure de l'encadrement de porte extérieur (3). Fixer l'écran en abaissant les 6 languettes situées aux emplacements indiqués ci-dessous.



4. Accrocher l'encadrement de porte extérieur (3) et l'écran grillagé (2) une fois assemblés par-dessus l'encadrement de porte intérieur.

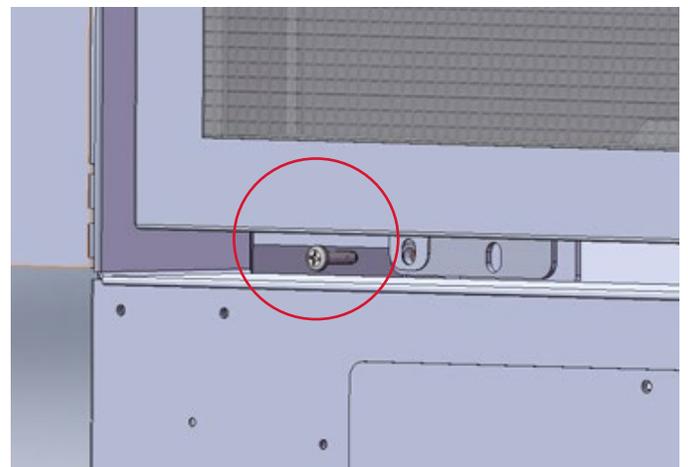


5. Plier la languette centrale vers le haut et la fixer à l'aide d'une vis pour attacher l'encadrement extérieur/l'écran à l'encadrement de porte intérieur.



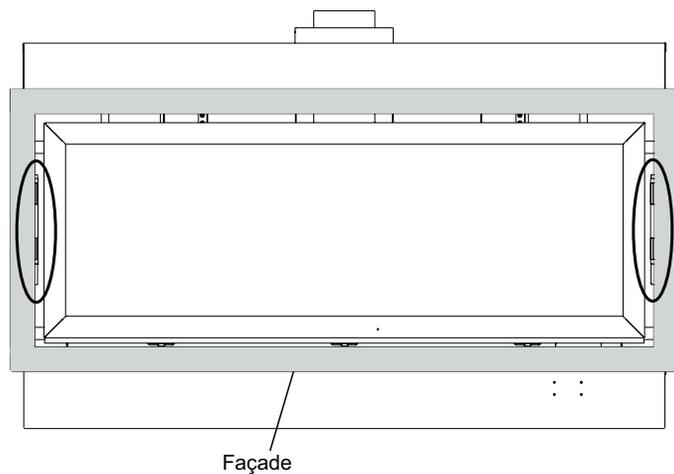
6. Attacher l'ensemble finalisé à l'encadrement de la vitre sur l'appareil.

7. Fixer l'ensemble à l'aide d'une vis de chaque côté, comme illustré ci-dessous.

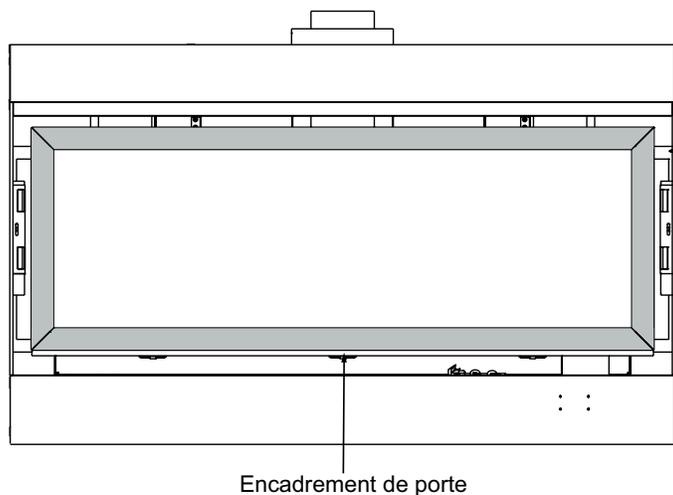


REPLACEMENT DU PLATEAU DE LA VALVE

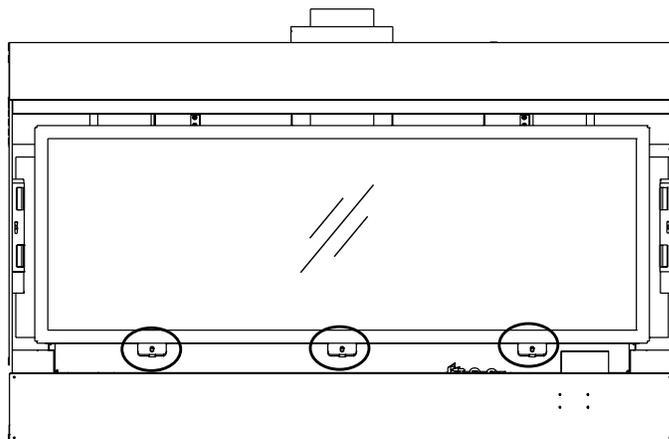
- 1) Éteindre l'appareil et le laisser refroidir à température ambiante.
- 2) Couper l'alimentation en gaz de l'appareil.
- 3) Enlever la façade en la soulevant pour la dégager des charnières situées de chaque côté de l'appareil.



- 4) Basculer le bas de l'encadrement de porte de 45° vers l'extérieur, le pousser vers le haut et le retirer.



- 5) Retirer la porte vitrée.
 - a) Retirer les 3 vis qui retiennent le bas de la porte vitrée, tel qu'illustré ci-dessous.
 - b) Basculer le bas de la porte de 45° vers l'extérieur, la pousser vers le haut et la retirer.



Remarque: Voir les pages suivantes pour les instructions spécifiques concernant les foyers au gaz naturel et au propane.

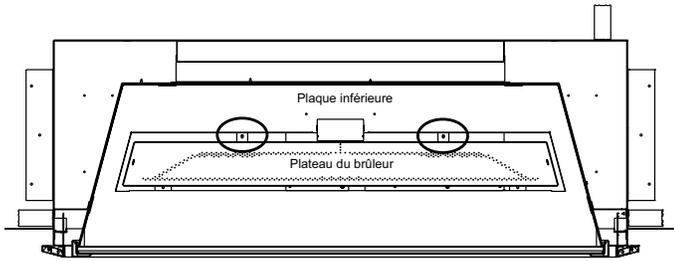
Avant d'enlever le brûleur - enlever les éléments suivants (s'il y a lieu) :

- cristaux
- galets
- pierres à sauna
- bûches
- panneaux intérieurs

entretien

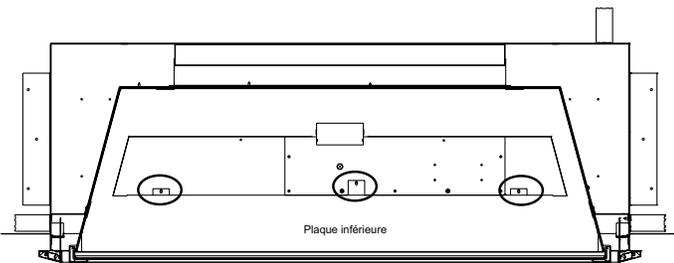
FOYER AU GAZ NATUREL HZ54E-NG

- 1) Retirer le plateau du brûleur en dévissant les 2 vis situées entre la plaque inférieure et le brûleur sur la chambre de combustion. Soulever délicatement le brûleur pour le sortir de l'appareil en veillant à ne pas renverser les cristaux de verre.



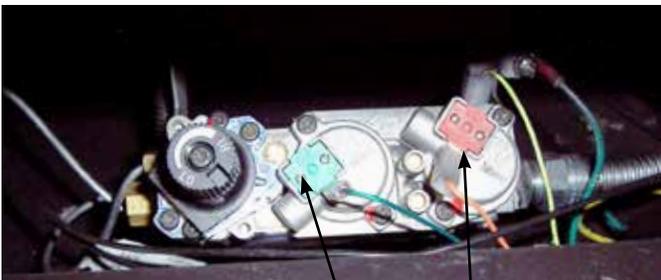
Vue panoramique de l'intérieur de l'appareil

- 2) Dévisser les 3 vis qui retiennent la plaque inférieure à la base de la chambre de combustion et le soulever pour le sortir.



Vue panoramique de l'intérieur de l'appareil

- 3) Débrancher les fils vert et orange reliés à la valve.



Fil vert Fil orange

- 4) Débrancher le fil de terre vert relié à la ferrure de fixation de la valve.



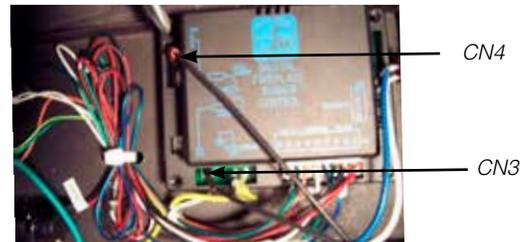
Fil de terre vert

- 5) Sortir le plateau contenant la commande numérique du brûleur (CNB) et le bloc-piles.

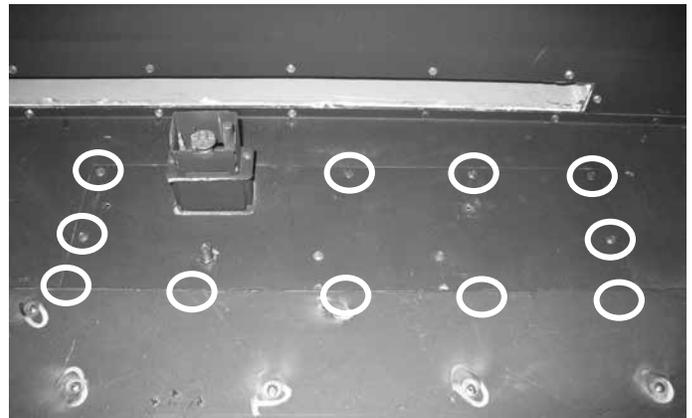


CNB Bloc-piles

- 6) Débrancher les fils marqués "CN4" et "CN3" du CNB.



- 7) Retirer les 12 vis qui retiennent le plateau de la valve.



- 8) Soulever partiellement le plateau de la valve.

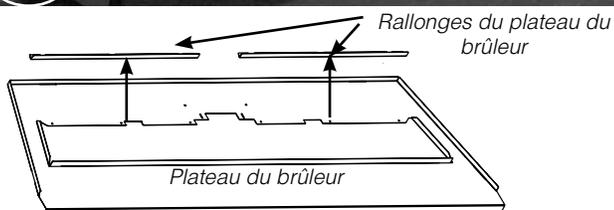
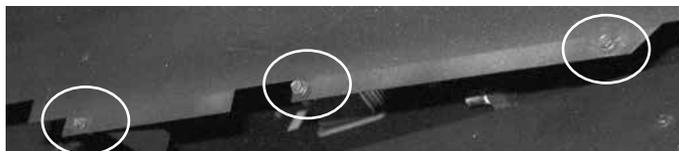
- 9) Débrancher la conduite d'alimentation en gaz.



- 10) Remplacer la valve et refaire les étapes précédentes en sens inverse.

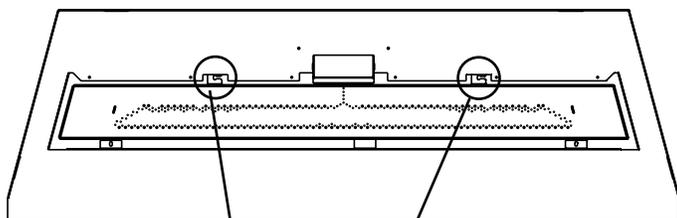
FOYER AU PROPANE HZ54E-LP

- 1) Dévisser les 6 vis qui maintiennent les rallonges du brûleur sur le plateau du brûleur, situées à l'arrière du brûleur de chaque côté du dispositif de la veilleuse.
- 2) Soulever et sortir les deux rallonges.

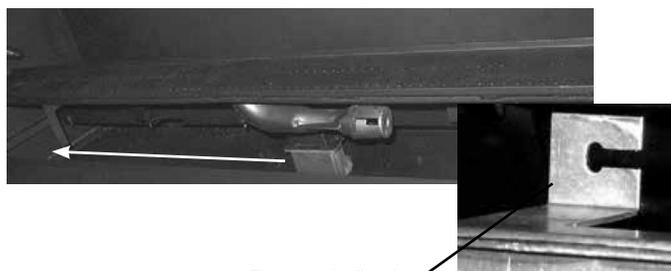


Rallonges du plateau du brûleur

- 3) Après avoir enlevé les rallonges, retirer les 2 vis qui maintiennent le plateau du brûleur, à la base de la chambre de combustion.
- 4) Glisser le brûleur vers la gauche puis le soulever.



Emplacements des vis qui retiennent le brûleur

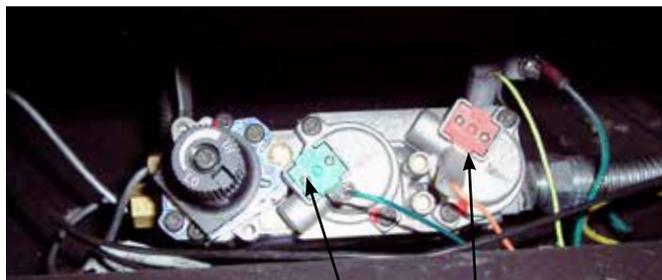


Ferrure de fixation du brûleur

- 5) Une fois le brûleur enlevé, sortir le plateau du brûleur.



- 6) Débrancher les fils vert et orange reliés à la valve.



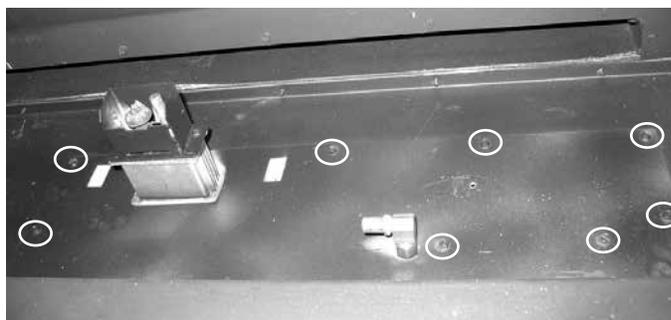
Fil vert Fil orange

- 7) Débrancher le fil de terre vert relié à la ferrure de fixation de la valve.



Fil de terre vert

- 8) Retirer les 12 vis qui maintiennent le plateau de la valve.



- 9) Soulever partiellement le plateau de la valve.

- 10) Débrancher la conduite d'alimentation en gaz.



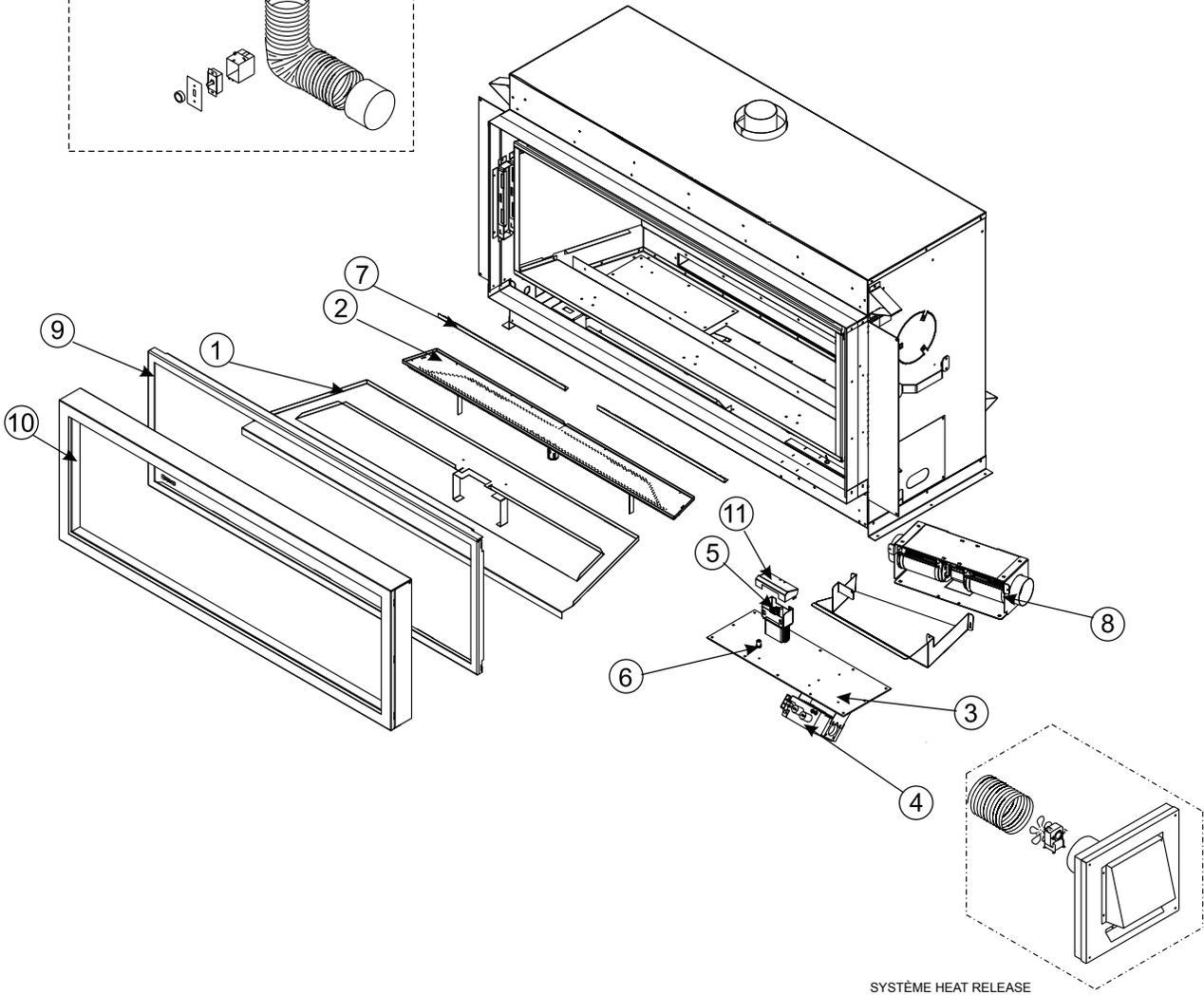
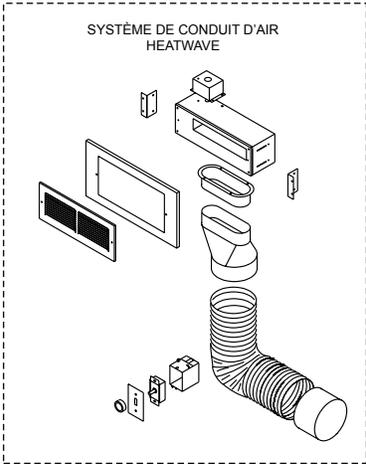
Conduite d'alimentation en gaz

- 11) Remplacer la valve et refaire les étapes précédentes en sens inverse.

liste des pièces

PIÈCES PRINCIPALES

	Pièce n°	Description		Pièce n°	Description
1	476-151	Plaque du bas (faux plateau) Gaz naturel	8	476-915	Ventilateur en option
	476-152	Plaque du bas (faux plateau) Propane		476-540	Porte plate avec vitre
2	476-525	Pièces du brûleur - Gaz naturel		478-013	Écran grillagé (pare-feu)
	476-530	Pièces du brûleur - Propane		476-023	Joint d'étanchéité de la plaque de sécurité
3	476-574E/P	Dispositif de la valve - Gaz naturel		476-055	Joint d'étanchéité du plateau de la valve
	476-576E/P	Dispositif de la valve - Propane		946-556	Système Heatwave
4	911-084	Valve SIT 885 - Gaz naturel		946-570	Trousse HeatRelease
	911-085	Valve SIT 885 - Propane		910-100	Orifice de la veilleuse Gaz naturel
5	911-006	Dispositif de la veilleuse -Gaz naturel		910-101	Orifice de la veilleuse Propane
	911-007	Dispositif de la veilleuse - Propane		911-037	Détecteur de flammes
6	904-660	Orifice du brûleur n°30 (Gaz naturel)		911-038	Électrode de veille des flammes
	904-431	Orifice du brûleur n°49 (Propane)		911-039	Coiffe de la veilleuse - 2 sorties
	904-658	Conduite flexible d'alimentation au gaz en acier inoxydable		910-432	Tube de la veilleuse
7	476-101	Rallonges du brûleur (foyer au propane seulement)		910-142	Thermodisque du ventilateur
	476-042f	Brides de clouage gauche / droite		W840470	Bloc du joint de la veilleuse
	911-228/P	Interrupteur mural / Récepteur		476-145	Plaque de protection de la veilleuse
	911-032	Faisceau de câbles		911-010	Moteur pas-à-pas / Modulateur - Gaz naturel
	911-013	Câble valve avec interrupteur IPI/CPI		911-010	Moteur pas-à-pas / Modulateur - Propane
	910-056	Couvercle interrupteur mural /récepteur (blanc)		919-372	Manuel
	911-012	Module d'allumage			
	946-721	Adaptateur pour courant alternatif (CA)			
	910-592	Télécommande manuelle GTMF			
	911-030	Module de commande du ventilateur			



liste des pièces

ACCESSOIRES

	Pièce n°	Description
30)	476-908	Panneaux intérieurs noirs en émail
31)	476-924	Façade & encadrement de porte - Noir
	476-927	Façade & encadrement de porte - Acier inoxydable
	476-951	Vitrage à contour Verona Pur noir
	476-955	Vitrage à contour Verona Brun chocolat
	478-915	Trousse du ventilateur
	256-930/P	Jeu de bûches
	478-900	Ensemble de montage avec montants en acier

5 livres sac de perles de verre

Pièce n° Description

946-739	Perles de verre - Noir
946-740	Perles de verre - Éclat de sangria
946-741	Perles de verre - Givré transparent
946-742	Perles de verre - Éclat de caramel

1 livre sac de perles de verre

Pièce n° Description

946-735	Perles de verre - Noir
946-736	Perles de verre - Éclat de sangria
946-737	Perles de verre - Givré transparent
946-738	Perles de verre - Éclat de caramel

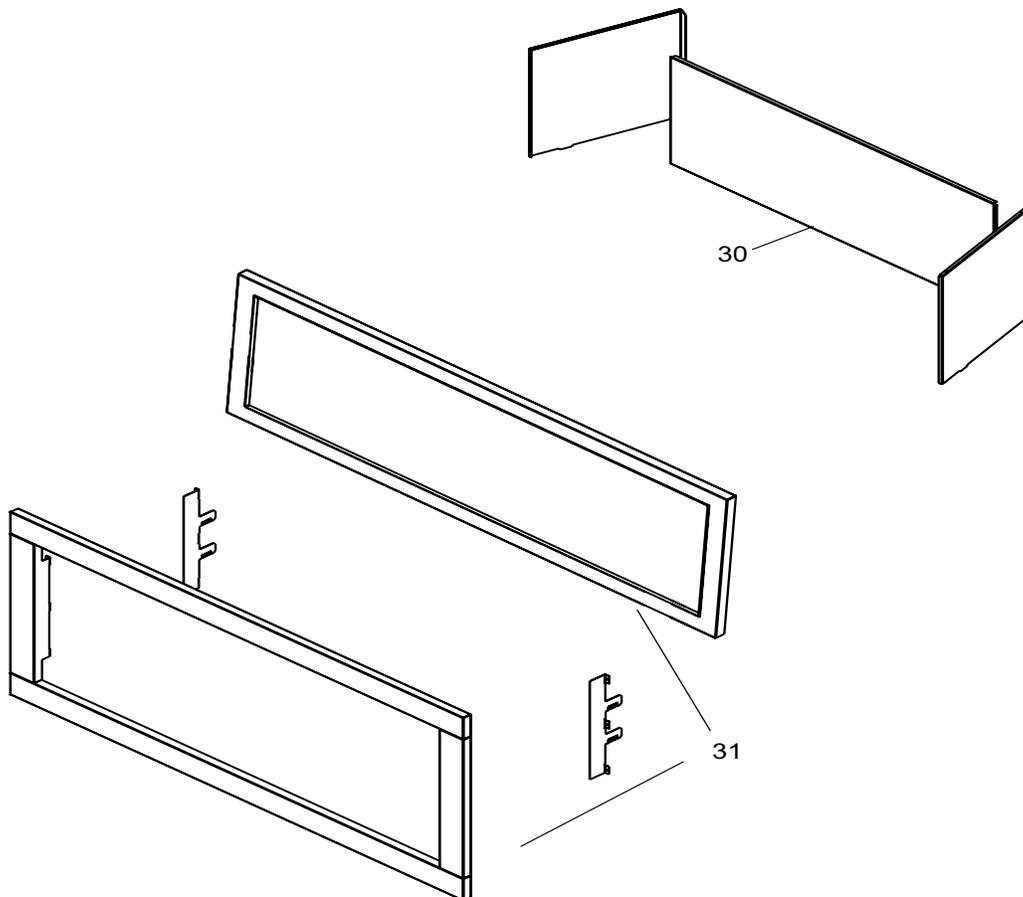
Pièce n° Description

5 livres sac de cristaux de verre

946-775	Cristaux réfléchissants noirs
946-776	Cristaux de cuivre
946-777	Cristaux feu stellaire
946-672	Galets de rivière naturelle
946-674	Pierres à sauna en céramique
946-710	Pierres volcaniques Ardoise/Gris
946-711	Pierres volcaniques Ivoire/Brun roux
946-556	Système de conduit d'air HeatWave
946-570	Système Heat Release
476-936	Panneau non combustible 4 morceaux

1 livre sac de cristaux de verre

946-675	Cristaux réfléchissants noirs
946-676	Cristaux de cuivre
946-677	Cristaux feu stellaire



garantie

Garantie à Vie Limitée

La présente Garantie à Vie Limitée de FPI Fireplace Products International Ltée (pour les clients canadiens) et Fireplace Products U.S. Inc. (pour les clients américains) (désigné ci-après "FPI") couvre l'acheteur d'origine de ce foyer tant que l'appareil reste dans son emplacement d'origine et n'est pas déplacé. Les pièces et composants couverts par la présente Garantie limitée et les périodes de garantie sont indiqués dans le tableau ci-dessous.

Certaines conditions s'appliquent (voir-ci-dessous).

La présente garantie n'est en aucun cas transférable, modifiable ni négociable.

Foyers d'intérieur au gaz	Pièces garanties à vie	5 ans	2 ans	1 an	Garantie Fournisseur	Subvention Main-d'œuvre (Années)
Garantie Pièces et main-d'œuvre						
Chambre de combustion et échangeur de chaleur	✓					3
Tube du brûleur en acier	✓					3
Vitre – Bris thermique seulement	✓					3
Tous types de contours/plaques décoratives de finition		✓				3
Panneaux de briques/Jeux de bûches/Brûleurs en céramique		✓				3
Tous types de moulages		✓				3
Dispositif de la valve et composants de la commande de gaz (dispositif de la veilleuse, détecteurs de flammes, électrode d'allumage, tube de la veilleuse, orifices, thermocouple, thermopile)			✓			2
Autres composants électriques (modules de commande d'allumage, filage, interrupteurs, ventilateurs, module de commande du ventilateur, bloc-piles, systèmes de contrôle à distance)			✓			2
Panneaux en émail			✓			1
Évacuation/Composants de l'évacuation			✓			1
Contours en acier inoxydable				✓		1
Éléments décoratifs de la chambre de combustion (cristaux, perles de verre, pierres volcaniques, en céramique & à sauna)				✓		1
Quincaillerie				✓		1
Écrans pare-feu /Vitre de sécurité				✓		1
Ampoules de l'éclairage d'appoint				✓		1
Vitre (fissures)				✓		1

Conditions :

La présente garantie couvre uniquement les vices de fabrication ou les défauts des composants assemblés à l'usine de FPI, sauf indication contraire énoncée dans la présente.

Toute pièce qui s'avère défectueuse pendant la période de garantie précisée plus haut sera réparée ou remplacée, au choix de FPI, par l'intermédiaire d'un distributeur accrédité, d'un détaillant ou d'un représentant désigné préautorisé, à la condition que la pièce défectueuse soit retournée au distributeur, au détaillant ou au représentant pour inspection, si requis par FPI. Par ailleurs, FPI peut à sa discrétion se décharger de toutes ses obligations en ce qui concerne la présente garantie en remboursant à l'acheteur d'origine le prix d'achat du produit une fois vérifié. Le prix d'achat doit être confirmé par la facture de vente originale.

Le détaillant autorisé ou tout autre détaillant FPI autorisé est responsable, après approbation préalable de FPI, du diagnostic et de la réparation sur place concernant toute réclamation au titre de la garantie. En cas de négligence dans l'exécution des travaux, FPI n'est pas tenue responsable des réparations ni des coûts de fabrication de détaillants ou représentants qui n'ont pas été autorisés au préalable par FPI.

À tout moment, FPI se réserve le droit d'inspecter le produit ou la pièce défectueuse faisant l'objet d'une réclamation avant d'honorer toute réclamation. Le refus de se soumettre à cette condition annulera la présente garantie.

Toutes les réclamations doivent transiger par le détaillant chargé de traiter la réclamation et doivent comprendre une copie de la facture de vente (preuve d'achat pour l'acheteur). Toute réclamation doit être complète et fournir des explications détaillées et les renseignements nécessaires à FPI pour être prise en compte et traitée. Toute réclamation incomplète peut être rejetée.

L'appareil doit être installé conformément aux directives du fabricant détaillées dans le manuel d'installation.

Tous les codes et règlements locaux et nationaux doivent être respectés.

Il est de la responsabilité de l'installateur de s'assurer que l'appareil fonctionne comme il se doit au moment de l'installation.

L'acheteur d'origine est responsable de l'entretien annuel de l'appareil, comme précisé dans le manuel de l'utilisateur. Comme indiqué ci-dessous, la présente garantie peut être annulée en cas de dommages causés par le manque d'entretien de l'appareil.

Les pièces de rechange/réparation achetées par le client à FPI après expiration de la garantie originale de l'appareil, ont une période de garantie de 90 jours, valable seulement avec la preuve d'achat. Toute pièce défectueuse sera réparée ou remplacée sans frais. La garantie ne couvre pas la main d'œuvre sur ces pièces.

Exclusions :

Cette Garantie à Vie Limitée ne couvre pas (ni n'inclut) la peinture, la rouille ou la corrosion de tout type causée par un manque d'entretien ou une évacuation inadéquate, un approvisionnement insuffisant en air de combustion, l'utilisation de produits chimiques corrosifs (ex : chlore, sel, air, etc.), le manque d'étanchéité des portes ou des vitres, ni tout autre système d'étanchéité installé en usine.

Cette Garantie à Vie Limitée ne s'applique pas aux problèmes de dysfonctionnement, d'avaries ou de performance de l'appareil causés par des conditions environnementales ou géographiques, des dommages d'origine chimique, un courant descendant, une mauvaise installation, une installation effectuée par un installateur non qualifié, des composants de cheminées inadaptés (y compris, mais non exclusivement, la taille ou le type de chapeau d'évacuation), une erreur de fonctionnement, un mauvais usage, un usage abusif, l'utilisation de carburants inappropriés, un manque d'entretien régulier, des catastrophes naturelles, des intempéries tels que ouragans, tornades, tremblements de terre, inondations, des pannes de courant ou des actes de terrorisme ou de guerre.

FPI n'est soumise à aucune obligation d'améliorer ou de modifier un appareil déjà fabriqué (ex : aucune modification ni mise à jour ne sera effectuée sur un appareil existant même si les produits ont évolué).

La présente garantie ne couvre pas les frais de déplacement du détaillant pour réaliser un test de diagnostic ou des travaux de maintenance. Les coûts de main d'œuvre payés aux détaillants autorisés sont couverts par la présente garantie et les taux fixés à l'avance. Les détaillants peuvent charger le propriétaire pour les frais de transport et le temps supplémentaire.

Un appareil qui montre des signes de négligence ou d'usage abusif n'est pas couvert par les termes de la présente garantie, ce qui pourrait entraîner l'annulation de la présente garantie. Ceci inclut les appareils dont la chambre de combustion est rouillée ou corrodée et dont le mauvais état n'a pas été signalé dans les trois (3) mois suivant son installation/achat.

garantie

L'utilisation, malgré leur état, d'appareils endommagés ou qui présentent des problèmes connus de l'acheteur, pouvant aggraver les dommages entraînera l'annulation de la présente garantie.

L'altération du numéro de série (effacement, retrait de l'étiquette ou numéro illisible) entraînera l'annulation de la présente garantie.

Des mouvements mineurs d'expansion et de contraction de l'acier sont normaux et ne sont donc pas couverts par la présente garantie.

FPI n'est pas responsable du retrait ou du remplacement des parements ou des finitions nécessaires à la réparation ou au remplacement d'un appareil.

Les dégâts causés aux produits ou aux pièces pendant leur transport ne sont pas couverts par la présente garantie.

L'utilisation conjointe de produits FPI avec des produits fabriqués ou fournis par d'autres fabricants, sans l'autorisation préalable de FPI, peut annuler la présente garantie.

Limites de responsabilité :

Le recours exclusif de l'acheteur d'origine par rapport à la présente garantie et la seule obligation de FPI à l'égard de cette garantie, expresse ou implicite, contractuelle ou délictuelle, se limitent à un remplacement, une réparation ou un remboursement, dans les conditions décrites ci-dessus. EN AUCUN CAS, FPI NE SERA TENUE RESPONSABLE AU TITRE DE LA PRÉSENTE GARANTIE DE TOUT DOMMAGE COMMERCIAL ACCIDENTEL OU NON ACCIDENTEL OU DE TOUT DOMMAGE CAUSÉ AU BIEN. DANS LA LIMITE AUTORISÉE PAR LA LOI APPLICABLE, FPI NE FOURNIT AUCUNE GARANTIE EXPRESSE AUTRE QUE LA PRÉSENTE GARANTIE SPÉCIFIÉE. LA DURÉE DE TOUTE GARANTIE IMPLICITE EST LIMITÉE À LA DURÉE DE LA GARANTIE EXPLICITE TEL QU'INDIQUÉ CI-DESSUS. SI LES GARANTIES IMPLICITES NE PEUVENT PAS ÊTRE EXCLUES, ALORS CES GARANTIES SONT LIMITÉES EN DURÉE À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE.

Certains États aux États-Unis n'autorisent pas qu'une limite soit fixée à la durée d'une garantie implicite, ou autorisent l'exclusion ou la limitation des dommages directs ou indirects, de sorte que les limitations ou exclusions mentionnées ci-dessus peuvent ne pas vous concerner.

Les clients situés à l'extérieur des États-Unis doivent consulter les codes et règlements locaux, provinciaux ou nationaux qui s'appliquent pour connaître les conditions particulières qui peuvent s'ajouter à la présente garantie.

Comment bénéficier d'un service sous garantie :

Les clients doivent contacter leur détaillant autorisé pour obtenir un service sous garantie. Si ce dernier ne peut pas fournir ce service, veuillez contacter FPI par courrier à l'adresse mentionnée ci-dessous. Merci d'inclure une brève description du problème ainsi que votre adresse, vos coordonnées téléphoniques et votre courriel. Un représentant vous contactera pour fixer un rendez-vous pour une inspection et/ou un service sous garantie.

Garant Canada :

FPI Fireplace Products International Ltd.

6988 Venture St.
Delta, British Columbia
Canada, V4G 1H4

Garant États-Unis :

Fireplace Products U.S., Inc.

PO Box 2189 PMB 125
Blaine, WA
United States, 98231

Ou contactez le Service à la Clientèle de Regency au 1-800-442-7432 (tél) / 604-946-4349 (fax)

Enregistrement du produit et service à la clientèle :

Merci d'avoir choisi un foyer Regency. Regency fait partie des leaders mondiaux dans la conception, la fabrication et la commercialisation de produits de foyer. Pour vous offrir le meilleur service possible, nous vous invitons à compléter le formulaire d'enregistrement de votre produit sur : <http://www.regency-fire.com/Customer-Care/Warranty-Registration.aspx> dans les quatre-vingt-dix (90) jours suivant la date de votre achat.



Enregistrement du produit et service à la clientèle :

Merci d'avoir choisi un foyer Regency. Regency fait partie des leaders mondiaux dans la conception, la fabrication et la commercialisation de produits de foyer. Pour vous offrir le meilleur service possible, nous vous invitons à compléter le formulaire d'enregistrement de votre produit sur notre site web sous Service à la Clientèle dans les quatre-vingt-dix (90) jours suivant la date de votre achat.

Pour les achats effectués au **CANADA** ou aux **ÉTATS-UNIS** :

<http://www.regency-fire.com/Customer-Care/Warranty-Registration.aspx>

Pour les achats effectués en AUSTRALIE :

<http://www.regency-fire.com.au/Customer-Care/Warranty-Registration.aspx>

Merci de compléter également le formulaire d'enregistrement de la garantie de votre produit de foyer Regency puis nous le retourner par courrier et/ou par fax pour permettre l'enregistrement de votre garantie. Il est important que vous nous fournissiez toutes les informations ci-dessous pour que nous puissions vous offrir le meilleur service possible.

Formulaire d'enregistrement de la garantie (ou enregistrement en ligne à l'adresse web mentionnée ci-dessus)

Informations sur la garantie	
Numéro de série (obligatoire) :	
Date d'achat (obligatoire) (mm/dd/yyyy) :	
Informations sur le produit	
Type et modèle (obligatoire) :	
Informations sur le détaillant	
Nom du détaillant (obligatoire) :	
Adresse du détaillant :	
No de tél du détaillant :	
Installateur :	
Date d'installation (mm/dd/yyyy) :	
Vos coordonnées (obligatoire)	
Nom :	
Adresse :	
Téléphone :	
Courriel :	

Pour les achats au CANADA :

**FPI Fireplace Products
International Ltd.**
6988 Venture St.
Delta, British Columbia
Canada, V4G 1H4

Tél : 604-946-5155
Fax : 604-946-4349

Pour les achats aux ÉTATS-UNIS :

Fireplace Products U.S., Inc.
PO Box 2189 PMB 125
Blaine, WA
United States, 98231

Tél : 604-946-5155
Fax : 604-946-4349

Pour les achats en AUSTRALIE :

Fireplace Products Australia Pty Ltd
1 - 3 Conquest Way
Hallam, VIC
Australia, 3803

Tél : +61 3 9799 7277
Fax : +61 3 97997822

Pour l'entretien de votre foyer, des astuces et des réponses aux questions les plus fréquentes, visitez la section Service à la Clientèle de notre site web. N'hésitez pas à contacter votre détaillant si vous avez des questions sur votre produit Regency.

garantie

Installateur : Veuillez compléter les informations suivantes

Adresse et nom du détaillant : _____

Installateur : _____

N° de téléphone : _____

Date d'installation : _____

N° de série : _____